

Archiv der Gossner Mission

im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin



Signatur

Gossner_G 1_0213

Aktenzeichen

1/26

Titel

Besuche von Kirche zu Kirche. Indien - Deutschland

Band

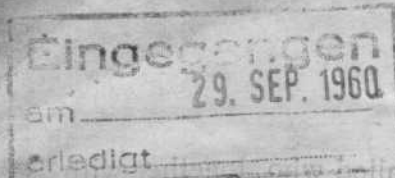
Laufzeit

1964 - 1969

Enthält

Kuratoriumsbeschuß von 1964 betr. Besuchsdienst in Indien durch Vertreter d. mit d. Gossner Mission verbundenen Landeskirchen in Deutschland; Unterlagen betr. Besuche aus Indien in Deutschland, Einladungen, Schriftwechsel, Reiseprogramme; Rev. P. D. Sor

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH



Gossner Evangelical Lutheran Church

Meeting of the Continuation Committee of the Maha Sabha 1960

Started on 4.9.60 held at Ranchi

in the Property Board Room

MEETING OF SEPTEMBER 4TH

The meeting was opened with devotion on the three "firsts" of Mathew 5, 6, 7, led by the chairman Bishop Dr. R. B. Manikam.

JESUS SAYS :

"Leave your gift there before the altar and go; first be reconciled to your brother, and then come and offer your gift...."

Do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly father knows that you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well...."

You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your brother's eye."

Attendance : Dr. R. B. Manikam (Chairman)

Rev. J.J.P. Tiga

Rev. J.A. Kujur

Mr N.E. Horo

Mr. P.D. Panna

Rev. H. Kloss (Recording Secretary)

Rev. H. Kloss was asked to be the Recording Secretary without the right to vote and without the right of the floor,

Rev. Dr. M. Bage was called who together with Rev. M. Tete and Mr. S. Chowdhury had been appointed by the chairman to serve as an inquiry committee as regards the complaints raised in connection with the Anchal elections. He was asked to report on the result of his inquiry. After the report had been given by Rev. Dr. Bage the chairman opened the discussion and the following findings as regards the elections in the N.W. Anchal were stated :

- 1) The convener wrote only to the N. Z. authorities within the N. W. Anchal expecting them to contact the C. C. authorities of that area.
- 2) At the various levels of organisation the two groups did not come together.
- 3) An election announced for the 15th was held on the 14th of June.
- 4) The C.C. Pastor in the Duars did not get information in time and his congregation did therefore not join the elections but expressed his readiness to have joint meetings.

It was proposed by Mr. P D. Panna, and it was unanimously decided to hold fresh elections. It was further decided to issue detailed instructions for the procedure of the elections. The convener shall be helped by the members of the continuation committee directly. The chairman stressed the necessity of having a quick decision as to the validity of the elections. This would be specially important in case of complaints coming again even after the second election. Provisions have to be made for the future to overcome the difficulty arising from the far distance of the chairman.

As no elections could be effected in the Khutitoli Synod Rev. C.B. Aind, convener for the Khutitoli Synod elections, is requested to make a new attempt assisted by the two members of the inquiry committee, Dr. M. Bage and Rev. M. Tete. The latter had also been called for discussion and advice. All elections in the Khutitoli Synod must be over by October 20th.

The convener is requested to work out a time table of election meetings at various levels, to give due notice to all persons concerned and to complete the elections by October 20th and certify as to their validity and report.

MEETING OF SEPT. 5TH

The attendance was the same as soon as on the day before.

The forenoon session took place in the Railway Hotel.

The meeting was opened with prayer led by the chairman.

The present situation.

The members of the constitution committee were aware of the fact that due to the present situation which was not anticipated in the time the constitution was passed this document contains a lacuna. The sentence that the constitution should come into effect "as from July 1st, 1960" (see p. 1 a) was written with the view that the elections including the election of the Pramukh Adhyaksh would be over at this date. As not all the elections could be declared valid in time the present Church Council had to go on functioning even after July 1st.

In exercise of its power (see terms of reference p. 31 D 2 '1') the continuation committee is to remove this lacuna and to find an arrangement for the church government during this unexpected interim period.

For the solution of the problem the following proposals were made and considered :

- 1) The present Church Council will go on in its office as a caretaker doing the current work keeping the status quo.
- 2) An acting Pramukh Adhyaksh will be elected in a meeting of the three Adhyakshas whose election has not been questioned. To these three one member of the N. W. Anchal appointed by the

continuation committee will be added for the time of the interim period. This acting Pramukh Adhyaksh will form the K.S.S. according to the rules laid down in the new constitution. The fourth Adhyaksh will come into the picture as soon as the elections are over and declared valid.

- 3) The Pramukh Adhyaksh elected in the way Prescribed under No. 2 will come together with the three officers of the present C. C. They will elect from among themselves one president for the time of the interim period. All actions of the four officers working as a cabinet will become effective only when made unanimously.
- 4) The Pramukh Adhyaksh elected in the prescribed way will work alone in the interim period.
- 5) Complete separation during the interim period. The three Anchals will implement the new constitution. The fourth will join afterwards. The proposer himself mentioned the difficulties which would arise as regards the property of the Church.
- 6) The present N. W. Anchal will send one deputy which will associate the three Adhyakshas. These four will implement the new constitution.

For the time being the committee left these proposals to the personal consideration of the members and worked out detailed regulations for the elections in the N W. Anchal.

Election regulations.

It was decided that the members of the continuation committee themselves should help the convener as superintendents of the synod elections. Lots were cast with the following results :

Kinkel-Synod—	Rev. J. A. Kujur
Northern Synod—	Rev. J. J. P. Tiga
Western Synod—	Mr N. E. Horo
Duars—	Mr. P. D. Panna

(If Mr. P. D. Panna is unable to go to the Duars he is substituted by Rev. M. Tete who will then be substituted by Rev. H. Kloss to assist Rev. C. B. Aind during the elections at Khutitoli).

Rev. B. Minz was appointed to supervise the elections in the Madhya Pradesh Synod and in the Synod of Hazaribagh. A telegram was sent to him to meet the continuation committee at Ranchi on the 6th or 7th instant.

The committee prepared the following time table:

Rev. B. Minz is to issue notice on	8 9 60
Meeting for all officebearers functioning in the elections (explanation and discussion)	20 9 60
Meetings of pracharakpans	25 9 60
Parish meetings	30 9 60
Ilaka meetings	4 10 60
Synod meetings	11 10 60
Anchal Sabha meeting	20 10 60
Election of the Pramukh Adhyaksh	29-31-10-60
K. S. S. meeting and handing over charge	1-11-60

The work of the present officers terminates on Oct. 31st. The new officers take charge on 1-11-60

MEETING OF SEPT. 6TH

The meeting was opened with prayer led by Rev. J. A. Kujur.

Attendance was as on the day before.

Election regulations.

The following rules are laid down:—

1 Registered letters of notice of election meetings from the convener to all the presidents of the hitherto C. C. and N. Z. Synods shall go out on 8-9-60 (See the attached letter of notice in the appendix of these minutes)

2 It will be the duty of the synod presidents to inform all the Ilaka chairmen, Parish pastors and pracharaks working under him, warning them strictly

to publish the notice for the meeting in their own areas of jurisdiction. The receipt of the registered notice sent by the convener will be enough proof and requirement for giving due notice of the election meetings.

3. The convener is also to send out by ordinary post the notice of the meeting (in addition to the above) to all the Ilaka chairmen, padris and a bundle of notices to the padris for distribution amongst their pracharaks.

4. When the superintendents hold their synodical meeting on Sept. 20th they shall also distribute notices of the election meetings to all present.

Since in these three ways notices of election meetings will be duly given no complaints as to not receiving the notice will be entertained.

5. The place of election in the Anchal Sabha shall be within the Anchal Sabha area. The convener shall preside at the Anchal Sabha election and he will be required to certify that the elections have been properly and validly held. During the course of the several elections at the Anchal Sabha meeting he shall ask the Sabha if the elections concerned are valid. If any objection is raised on the floor it shall be considered immediately and adequate action taken before proceeding to the next election. At the end of the meeting he shall again give an opportunity for discussion of the last election and take adequate action. When the Anchal Sabha ends and he certifies that all the election have been correctly held, no appeal shall be entertained.

6. As regards the chairmanship the following rules are laid down:

When the superintendent is present at an election meeting he shall preside. Where he cannot be present the superintendent shall determine who shall be the president of election meeting by casting lots between the chairmen of the two groups at various levels. Such a person shall be only a presiding officer and the meeting shall elect whomsoever they like to the offices.

MEETING OF SEPT. 7TH

The meeting was opened with prayer led by Rev. H. Kloss.

Attendance was as on the day before.

Election regulations.

7 Hereafter when any elections are held in any of the organisations of the church and the election results are questioned then these complaints shall be referred to the appropriate statutory boards for the rights of communities or a special tribunal for election disputes concerning individuals as the case may be. For the time being the continuation committee appoints Rev. H. Kloss as the election tribunal. When the K. S. S. begins to function it shall appoint a permanent election tribunal. Where some person's election has been questioned then he shall not be debarred from acting in that elected capacity until the election tribunal inquires into the complaint and declares his election invalid.

8 At the time of an election of an officer of an Anchal the proposer of a person not present at the time of a meeting shall have obtained in writing the consent of the proposed person to serve as an officer of the Anchal if elected by the Anchal Sabha. The presiding officer shall communicate the election of such a person not present at the meeting by an express telegram immediately after the meeting is over. He shall also send a registered acknowledgement due letter immediately after the election to the officer elected. If the officer so elected happens to be the Adhyaksh of the Anchal, he shall be given at least five days' notice from the date of the issue of notice to attend the meeting of the four Adhyakshas to elect the Pramukh Adhyaksh. If this Adhyaksh of the anchal after participating in the election of the Pramukh Adhyaksh declines later to reside in the Anchal area or accept the officership the result of the election of a Pramukh Adhyaksh shall not be in any way vitiated.

9 If the elected Adhyaksh of an Anchal declines or resigns before the meeting of the Adhyakshas to elect the Pramukh Adhyaksh, he shall inform the convener of the Anchal and the election officer Rev. J. J. P. Tiga who will immediately notify the acting Pramukh Adhyaksh. The acting Pramukh Adhyaksh shall immediately inform the Upadhyaksh of the Anchal concerned of the resignation or the declination of the elected Adhyaksh and request him to hold another meeting to elect a new Adhyaksh. If such an election could be held in time to elect the new Adhyaksh to enable him to attend the meeting of the Adhyakshas on an already prescribed date then the new Adhyaksh will be entitled to attend that meeting. If for any reason a new election cannot be held or the new Adhyaksh cannot attend the meeting of the Adhyakshas on the prescribed date, the meeting of the Adhyakshas shall however be held on the prescribed date with the Adhyakshas present, and the election of the Pramukh Adhyaksh shall take place. If the elected Adhyaksh does not attend the meeting of the four Adhyakshas the election shall proceed with the Adhyakshas present and the election of the Pramukh Adhyaksh shall still be considered valid.

10 The officers elected at the Anchal shall come to reside in the Anchal area within two months after their election. If they do not do so they forfeit automatically their officership.

11 The continuation committee exercising its powers as given in the terms of reference p. 31 D. 2 clarifies Article 16 III b, p. 17 as follows: officers of an Anchal elected by the Anchal Sabha shall be members of the Anchal or become members of the Anchal, if they were not already so, within two months after election. This means that they must take up residence in the Anchal area within that period of two months. The above clarification applies also to the representatives of the Anchals on the various organisations of the Church.

12 This item got its final wording in the meeting on 8-9-60 (see No. 2). (The text signed by the members on 7-9-60 is as follows: If any contingency

arises that we have not anticipated in the above mentioned regulations then that matter shall be immediately reported by the Rev. J.J.P. Tiga to the acting Pramukh Adhyaksh who is empowered to take immediate action with the understanding that such an action does not involve the postponement of the new constitution coming into effect on Nov. 1st 1960.)

12 Since we have taken all the safeguards and given all the necessary instructions to ensure valid elections any dispute regarding elections anywhere in the Gossner Church shall not stand in the way of the new constitution coming into force on Nov. 1st 1960. The meeting of the Adhyakshas shall be held on 29 to 31st of October. The constitution will function as from Nov. 1st 1960 even though in certain areas election disputes may have to be investigated into.

INTERIM ARRANGEMENTS.

Whereas it was not anticipated that on July 1st 1960 when the new constitution was to come into effect elections in anyone of the Anchals would be incomplete or questioned or invalid, and

Whereas the elections in the N.W. Anchal have not been validly held and a stalemate has been created by the fact that on July 1st 1960 the constitution as ordered by the Maha Sabha did not come into effect and the C.C. according to provision on C. 2 of the new constitution p. 31 had continued, and

Whereas a reelection in the Northwest Anchal has now been ordered by the continuation committee after hearing the report of the inquiry committee set up for investigation, and

Whereas no provision exists in the new constitution as passed by the Maha Sabha 1960 to resolve this stalemate and remove the lacuna the continuation committee in exercise of its powers as defined in the terms of reference found on p. 31 of the new constitution makes the following temporary provisions.

(These provisions shall have no operations after Nov. 1st 1960 when the K.S.S. will begin to function.)

1 Immediately on the completion of the election of the said fourth Adhyaksh the provision in the constitution for the election of a Pramukh Adhyaksh shall be followed as per procedure laid down in the constitution Article 18 p. 20.

2 To make provision for carrying on the affairs of the church for this interim period, a meeting of the three Adhakshas from the Assam-Anchal, the Orissa-Anchal and the Southeastern Anchall shall be held on Sept. 15th, and this group shall elect an acting Pramukh Adhyaksh in the manner laid down in Article 18 of the new constitution p. 20.

3 The acting Pramukh Adhyaksh so appointed shall remain in office only for the temporary period i.e. till 31st of Oct. 1960.

4 There shall be for the interim period a cabinet at the centre at Ranchi consisting of the following :—

- (a) the acting Pramukh Adhyaksh
- (b) a nominated person from the Northwest Anchall. The constitution committee nominates Rev. J. Toppo of Kanke.
- (c) the Rev. J. J. P. Tiga
- (d) Mr. N. E. Horo
- (e) Mr. C. M. Horo

5 The duties of this cabinet are defined as follows:

- (a) the cabinet shall maintain the status quo of the life and activities of the G. E. L. Church as they are at present.
- (b) Only when a decision of the cabinet is unanimous effect may be given to the decision with the exception noted below.
- (c) The cabinet will take suitable action as a body against any encroachment on property of the G. E. L. Church it being understood that the decision so taken is carried by a majority vote in the cabinet.

- (d) The cabinet shall not have any power to enter into any property transaction such as lease, sale, purchase, alienation etc. The present property board shall maintain the status quo of the properties of the G.E.L.C. and not enter into any new property transaction. If any member or group of members of the Church enter into any transactions relating to the property of the G. E. L. C. by themselves then they shall be reported to the Pramukh Adhyaksh and the K. S. S. for disciplinary action which may imply excommunication.
- (e) The acting Pramukh Adhyaksh shall be mainly concerned with setting up the K S.S. that will begin to function as from Nov. 1st 1960. He shall also deal with the setting up of the new central boards and the reorganisation of a new property board.
- (f) The Rev. J. J. P. Tiga shall continue to discharge the duties of the president of the Church. He shall represent the G. E. L. C. before the government and other bodies. He shall also during the interim period make the necessary preparations for handing over charge to the permanent Pramukh Adhyaksh on Nov. 1st 1960. He will also preside at all meetings of the cabinet.
- (g) Mr. N. E. Horo shall continue to discharge the duties of the secretary of the Church. During the interim period he shall make necessary arrangements for handing over charge to his successor on Nov. 1st 1960.
- (h) Mr. C. M. Horo will continue to act as treasurer of the Church. During the interim period he shall also take steps to get his accounts properly audited and prepare all the necessary documents for handing over to the treasurer of the K. S. S. to be appointed by the K. S. S.

6 Both the C. C. and the N. Z. groups are instructed not to carry on any propaganda amongst the congregations previously attached to them.

7 The continuation Committee requests that no pamphlets, bulletins, leaflets etc be published by any member of the G.E.L.C. attacking individuals or parties in the Church. The members of the continuation Committee and the previous members of the Ecumenical Commission are specially requested to refrain from such activities. This is essential for the peace and unity of the Church. If this condition is not observed, the Pramukh Adhyaksh and the K.S.S. are strongly advised to take stern action against the person or persons concerned.

sd/ R. B. Manikam
7-9-60

sd/ J. A. Kujur
7-9-60

sd/ P.D. Panna
7-9-60

sd/ J. J. P. Tiga
7-9-60

sd/ N. E. Horo
7-9-60

sd/ H. Kloss (Rec. Sec.)
7-9-60

MEETING OF SEPT, 8TH

The meeting was opened with prayer led by the chairman.

Except Mr. P.D. Panna the attendance was as on the day before. Mr. P.D. Panna had to leave Ranchi on account of his work at Tata. On the request of Mr. P. D. Panna the chairman appointed Rev. J. Lakra as his substitute for the meeting of this day.

1 Rev. B. Minz was called and the recording secretary read out the minutes of the meetings up to now. Rev. B. Minz got the necessary instructions.

2 In going over the minutes of the "election regulations" laid down on the day before No. 11 was amended as follows:

If any contingency arises that has not been anticipated by the continuation committee in the various rules and regulations it has formulated then

that matter shall be handled by the acting Pramukh Adhyaksh who is empowered to take immediate action with the understanding that such an action does not involve the postponement of the new constitution coming into effect on Nov. 1st 1960.

3 The continuation committee requests Rev. B. Minz to hold the meeting for all officebearers functioning in the elections in the Hazaribagh Synod on Sept. 18th at Singhani (Hazaribagh district) and a similar meeting for the Madhya Pradesh Synod on Sept. 20th at Ichkela.

4 With reference to No. 10 of the election regulations referring to the residence of an officer in the Anchal area within a period of two months the continuation committee resolves that if the period of two months is to be extended for a further short period of time for valid reasons an application shall be made by the officer concerned to the Pramukh Adhyaksh for such an extension stating his reasons. The Pramukh Adhyaksh is empowered to grant the request for extension, if it is for a maximum period of one month. If the application is for a longer period the Pramukh Adhyaksh shall forward the application for decision to the K.S.S. or its Samiti. The K.S.S. is strongly urged by the continuation committee to frame very strict rules for extension of time, which rules should not defeat the intention and objective of the rule regarding the residence in the Anchal area. The K. S. S. may grant such extension only in very exceptional cases. The consideration of such applications for extension shall not in any way block the implementation of the constitution.

5 As recorded in the minutes of the continuation committee dated July 2nd 1960 reports of elections held in the Anchals of Assam, Orissa and Southeast were heard and election results were confirmed as valid therefore no appeals regarding elections in these three Anchals will be entertained by the election tribunal.

6 Bishop Manikam

(a) will continue as the chairman of the conti-

uation committee as decided by the Maha Sabha.

- (b) When he cannot attend a meeting of the continuation committee he shall be empowered to appoint a substitute.
- (c) Bishop Manikam is empowered to determine as to who shall preside over a particular meeting which he cannot attend.

7 The continuation committee sensing the necessity for someone to help its chairman to live far away requests Rev. H. Kloss, representative of the Kuratorium, to assist the committee in its work by being the recording secretary.

8 The recording secretary is requested to keep on file and for reference one corrected up-to-date copy of the new constitution which will be signed by the chairman of the continuation committee.

9 The continuation committee requests the Kuratorium to sanction a further sum up to Rs. 350/ to defray the travel expenses of the convener of the Northwest Anchal and of the four superintendents of election to take place in that Anchal, the superintendents being members of the continuation committee. Payment will be made against bills.

10 A list of items to be considered by the continuation committee was submitted by Mr. N. E. Horo and as there was no time the list was not taken up for consideration.

sd/R.B. Manikam sd/J.J.P. Tiga sd/J.A. Kujur
sd/N.E. Horo sd/J. Lakra sd/H. Kloss.

गोसनर एन्जेलिकल लूथेरान कलीशा के उत्तरी / पश्चिमी / किंगेल
एवं डुबर्स बंगाल सिनद के सिनद प्रेसिडेन्ट, इलाका चेयरमैन,
पेरिश चेयरमैन/प्रचारकपनों के चेयरमैन/तथा भाईयों और बहनों को
यीशुसहाय ।

—:o:—

अप सबों को सूचित किया जाता है कि गोसनर कलीशा के नये
नियमावली के अनुसार गत महासभा अप्रैल १९६० ने आप के सब
प्रचारकपनों, पाद्रीपनों, इलाका सभाओं सिनद सभाओं, और उत्तरी
पश्चिमी अंचल को संगठित करने की आज्ञा दी थी बीते मई जून

१९६० में इन सभाओं का चुनाव हुआ था पर कई त्रुटियों के रह जाने के कारण कनटीनुएशन कमिटी ने यह फैसला किया है कि उत्तरी-पश्चिमी अंचल को मंडलियों, पेरिसों, इलाकाओं और सिनोदों में नये नियमावली के अनुसार फिर से चुनाव होना चाहिये ताकि चुनावों के बाद उत्तरी पश्चिमी अंचल सभा और उसकी समिति का संगठन हो सके।

चुनाव जिसमें जल्दी किया जा सके कनटीनुएशन कमिटी ने निम्न लिखित अपने सदस्यों को सुपरइन्टेन्डेंट आफ सिनद एलेक्शन चिट्ठी डालने के द्वारा नियुक्त किया है जो सिनोदों में उपरोक्त चुनावों की निगरानी और आवश्यक करवाई करेंगे:— वे ये हैं।

श्री पी० डी० पन्ना हुआस बंगाल सिनद

श्री एन० ई० होरो पश्चिम सिनद

पा० जे० ए० कुजूर किंकल सिनद

पा० जे० जे० पी० तोगा उत्तरी सिनद

कनवीनर खुद मध्यप्रदेश और हजारीबाग सिनद के चुनावों की निगरानी करेंगे।

चुनावों के सिलसिले में अगर किसी को कोई आपत्ति हो तो वह चुनाव होने के दो दिन के अन्दर अपना उजूर सुपरइन्टेन्डेंट आफ सिनद एलेक्शन्स के पास दे सकता है। सुपरइन्टेन्डेंट उक्त उजूर पर अपना फैसला तुरन्त देगा जो आखिरी समझा जाएगा। वह अपने दिये हुए सिनद के चुनावों के सही होने की तसदीक करेगा।

चुनाव के संबंध निम्नलिखित बातों पर ध्यान दिया जाना चाहिये:—

- १ चुनाव १९५५ मर्दुमशुमारी के आधार पर होना चाहिये।
- २ हर मंडली में प्रचारक लोग और पेरिसों में पाद्री लोग इस इश्तिहार को गिरजों में पढ़ सुनावेंगे। सिनद प्रेसिडेन्टों को यह जबाबदेहिता है कि सब मंडलियों में सूचना यथाशीघ्र दी जाती है।
- ३ चुनावों का काम कार्य-क्रम प्रोग्राम के अनुसार होना चाहिये जो नीचे दिया जाता है।
- ४ चुनाव फल प्रचारक लोग पेरिस चेयरमैन को, पेरिस चेयरमैन इलाका चेयरमैन को, इलाका चेयरमैन सिनद प्रेसिडेन्टों को और सिनद प्रेसिडेन्ट Election Supdt. को और Election Supdt. कनवीनर को भेजेंगे। इलाका

एवं अंचल स्टेटुअरी बोर्ड फोर दी राइट्स आफ मैनीरिटिज को भी नियमावली के अनुसार तुरंत देंगे।

५ सभी चुनाव नये नियमावली के अनुसार होना चाहिये। देखिये नियमावली पृष्ठ ३२—III अंचल कनवीनरों के लिये हिदायतें।

६ वे ही दृढिकृत व्यक्ति, बोट दे सकते हैं जो मंडली देन दे चुके हैं और छोटी सजा में नहीं हैं ऐसे दृढिकृत व्यक्तियों का लिस्ट मंडली मंडली में बनाना चाहिये। चुनाव के पहिले इस लिस्ट की स्वीकृति हो जानी चाहिये।

चुनाव का कार्यतालिका इस प्रकार होगा।

१ चुनावों के लिये नोटिस	८ सेप्टेम्बर १९६०
२ पाट्रियों और प्रचारकों की सम्मिलित बैठकी	२० " "
३ प्रचारकपनों में चुनाव	२५ " "
४ पेरिसों में चुनाव	३० " "
५ इलाकाओं में चुनाव	४ अक्टोबर १९६०
६ सिनदों में चुनाव	११, १२ " "
७ अंचल सभा का संगठन चुनाव आदि	१० " "
८ अध्यक्षों की सभा और प्रमुख अध्यक्ष एवं उपप्रमुख अध्यक्ष का चुनाव	२६, २७, २८ " "
९ केन्द्रिय सलाहकारी सभा का संगठन	} १ नोवम्बर "
१० केन्द्रिय सलाहकारी सभा की बैठकियाँ और नियुक्तियाँ	

सब प्रकार का चुनाव नियमानुसार निश्चित तिथियों में पूरा हो जाना चाहिये ताकि १ नोवम्बर १९६० से नया नियमावली चालू किया जा सके और केन्द्रिय सलाहकारी सभा कार्य आरंभ कर सके।

आप सबों से निवेदन है कि उपरोक्त कार्य में सहयोग करें।

R. B. Manikam.

(आर० बी० मनीकम)

चेयरमेन

कन्टीनुएशन कमिटी

जी० ई० एल० चर्च ८-१-१९६०

B. Minz.

(बिमल मीनज)

कनवीनर

नोर्थ वेस्ट अंचल

जी० ई० एल० चर्च

Beschluß

Betr.: Besuch der "Evang.-lutherischen Goßnerkirche von Chota Nagpur und Assam" durch Vertreter der Landeskirchen, in denen die Goßner Mission beheimatet ist

Der dringende Wunsch, direkte Beziehungen der "Jungen Kirchen" zu den Kirchen in Europa und Nordamerika herzustellen, beherrscht die missions-theologische Diskussion in steigendem Maße während der letzten Jahre. Bei aller Herzlichkeit, die seit längerer Zeit das Verhältnis der Goßnerkirche zum Kuratorium der Goßner Mission bestimmt, hat es auch Präsident Dr. Bage lebhaft begrüßt, wenn aus den der Goßner Mission verbundenen deutschen Landeskirchen offizielle Besucher nach Chota Nagpur kommen und das Leben wie auch die Aufgaben der indischen Bruderkirche näher kennenlernen würden.

Das Kuratorium nimmt gern die ihm dafür zukommende Initiative wahr und beschließt folgendermaßen:

1. Die Missionsleitung wird beauftragt, darüber mit den in Frage kommenden Landeskirchen entsprechende Verhandlungen aufzunehmen; die Reihenfolge Westfalen-Hannover-Berlin usw. scheint empfehlenswert.

Folgende Gesichtspunkte bittet es, dabei geltend zu machen:

- a) Die Kirchen sollten entscheiden, wen ihrer leitenden Brüder sie um einen solchen Besuchsdienst bitten, denn das Kuratorium wird in eigener Zuständigkeit von seinen Mitgliedern und Mitarbeitern - je nach den Notwendigkeiten der Arbeit - Besucher nach Chota Nagpur entsenden.
- b) Als Zeitpunkt erscheinen die Monate Januar und Februar am geeignetsten.
- c) Die Dauer des Besuches sollte für ca. 6 Wochen vorgesehen werden.
- d) Die Beherrschung der englischen Sprache ist nicht direkt unerläßlich, aber sehr wünschenswert. Für den Dolmetscher-Dienst Hindi/Deutsch stehen freilich genügend Mitarbeiter in der Goßnerkirche zur Verfügung.
- e) Für die Aufstellung des Programms einer solchen Reise ist die Goßnerkirche ihrerseits verantwortlich; sie

sie wird auch zum Ausdruck bringen, welche Dienste sie von den Besuchern während ihres Dortseins erwartet.

Die Missionsleitung im Goßnerhaus sollte selbstverständlich dem Besucher alle nur mögliche Beratung zuteil werden lassen.

2. Es darf gewiß erwartet werden, daß die Kirchenleitungen bzw. deren Missions-Gremien die Kosten einer solchen Besuchsreise von ihnen entsandter Brüder übernehmen. Sie liegen etwa bei 5. - 6.000 DM für eine Person.

3. Das Kuratorium hofft sehr, daß jährlich -beginnend vielleicht schon 1965 - ein regelmäßiger Besuchsdienst aus Deutschland nach Indien von Kirche zu Kirche beginnt. Er wäre das Äquivalent dazu, daß aus der Goßnerkirche Jahr für Jahr Studenten, Pfarrer und leitende Brüder zu Dienst und Studium aus Indien nach Deutschland kommen. Möchte solche regelmäßige persönliche Verbindung die Gemeinschaft in unserm Herrn Jesus Christus stärken und vertiefen!

Beschlossen auf der Sitzung des Kuratoriums am 14.10.1964

P. Soreng	1966	x
Prof. Tiga	1967	x
Rev. C.B. Aind	1967	
Mr. Tirkee	1968	
Rev. J. Topno	1968	x
Miss Helen Bhengra	1969	
Adhyaksh B. Minz	1970	} s. nächsten Ordner
SHRI H. SAMAD	1970	

Indien / Deutschland



Betrifft

Reise

Miss Helen Bhengra

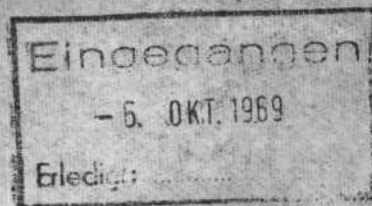
Indien - Deutsch-
land

Program Miss Helen Benghra

- 5.6. Arrival West-Berlin
- 6.6. Sightseeing Berlin, accompanied by P. Seeberg
- 7.6. Departure Berlin by train
10.31 direct line to Dortmund
17.21 arrival
- 7.-10.6. Special Program in Dortmund
- 11.6. Departure Dortmund by train
12.16 via Münster 13.14; arrival Leer 15.10 (Mr. Bruns is there)
- 11.6. - 17.6. Special Program in Ostfriesland p.A. Pastor Addicks
stay: Mr. Bruns, 2919 Filsun Krs. Leer
- 18.6. Departure Leer 9.19 via Hannover 14.10, Berlin arrival 19.22
- 19.6. Women Department Berlin Church
- 22.6. Departure for Sweden

Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA
HEADMISTRESS



Sept 28, 1969.

Dear Pastor Seeberg,

Bernhard V.K. J. 1.9

Please excuse me for I didn't even write you a "thank you" letter on my return from Sweden and Germany. I arrived at Ranchi on July 4, because the other Indian Delegate from South India and I could not get our passage booked for June 30 and so both of us had to stay at Lund for two days with a young Swedish Couple and took our flight on July 2.

Through this letter I express my sincere thanks to Dr Berg and you for every thing you arranged for my stay in Berlin and my visit to the congregations in N. Germany. I am happy that I could see and speak to the people who know our church at Ranchi and anxious to know about the people and their activities. Please convey my thanks to Mrs Reuter who took all care for my stay in Berlin, and also Mrs Seeberg who spared much of her time for taking me to the places of importance in the city of Berlin. Specially I thank you, who personally did most of the things for me till I left Berlin for Sweden.

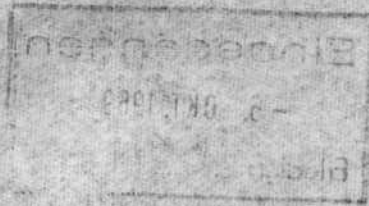
Please give my thanks to Mrs Berg also for the pleasant evening I had with them and a good meal.

I had a very nice time during the conference. I had many new experiences which I could get from delegates from different continents.

Now we are busy for the Jubilee and we are looking forward of seeing many new and old friends from Germany and of course Dr Berg.

Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA
Principal



Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA

HEADMISTRESS

I hope you had a good holidays with your family.
I apologize for not having written earlier than this for several
Reasons. Once again, ^{I thank} Dr Bing and you for everything.
With kind regards and Christian greetings.

Yours Sincerely,
H Bhengra.

Bethesda Women's Teachers' Training School, Ranchi

MISS F. BHENGRA
BETHESDA

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

Eingegangen

- 9. JUNI 1969

Eiledigt:

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

No. 359/69/KSS-116

Ranchi Dated 5th June 1969.

To

Director Dr. C. Berg
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystr 19/20
West Berlin.

*Herr Bergmann hat einen Betrag
von DM 300,- für Ausstufung von
Kleidung und als Taschengeld
schicken. Eine Rückzahlung wird
nicht erwartet*

Süßberg 9/6

Dear Brother Berg,

It is to let you know that Miss Helen Bhengra has already left Ranchi on 3.6.69 by plane for Calcutta. She had taken that step at the request of Mr. Montag. May be Mr. Montag has tried for securing permission from Reserve Bank of India. If everything has been done regarding her flight to Berlin, she might have left Calcutta by this time. Nothing further has been known about her journey. I was out of station when she left Ranchi.

She has left one request to me in writing and that is this--If she will be in need of any extra amount for her own use while staying in Berlin, she be given loan from the G.M. If this step will be taken by you, you are authorised to deduct the same amount from your grant to G.E.L. Church for 1969 (either evangelistic grant or stipends to Theological students) and the same amount will be repaid out of the salary of Miss Bhengra. For your information the relevant portion of her letter reads as follows:--"Respectfully I beg to request you kindly to arrange for a loan from Gossner Mission, if I will be in need of money in Berlin. That amount will be adjusted with my salary at Ranchi."

With love and Yishusahay,

Yours Sincerely,

Chh

Prāmukh Adhyaksh
GEL Church Ranchi.

cc; for information to

1. Miss Helen Bhengra (Berlin)

2. Head Acctt. GELC.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TURKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

No. 359/69/KSS-116

Ranchi Dated 5th June 1969.

To

Director Dr. C. Berg
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystr 19/20
West Berlin.



Dear Brother Berg,

It is to let you know that Miss Helen Bhengra has already left Ranchi on 3.6.69 by plane for Calcutta. She had taken that step at the request of Mr. Montag. May be Mr. Montag has tried for securing permission from Reserve Bank of India. If everything has been done regarding her flight to Berlin, she might have left Calcutta by this time. Nothing further has been known about her journey. I was out of station when she left Ranchi.

She has left one request to me in writing and that is this--If she will be in need of any extra amount for her own use while staying in Berlin, she be given loan from the G.M. If this step will be taken by you, you are authorised to deduct the same amount from your grant to G.E.L. Church for 1969 (either evangelistic grant or stipends to Theological students) and the same amount will be repaid out of the salary of Miss Bhengra. For your information the relevant portion of her letter reads as follows:--"Respectfully I beg to request you kindly to arrange for a loan from Gossner Mission, if I will be in need of money in Berlin. That amount will be adjusted with my salary at Ranchi."

With love and Yishusahay,

Yours Sincerely,


Pramukh Adhyaksh
GEL Church Ranchi.

cc; for information to

1. Miss Helen Bhengra (Berlin)

2. Head Acctt. GELC.

Telegram m

83 0441

Reserve Bank of India
Calcutta

in Germany
All Maintenance costs for
Helen Benghra Panchi will
be borne by GOSNER
MISSION BERLIN

Dr. Berg

upward 30.5.69

was 10.50

√g

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

=147/ BH1407 CBA645 CDS9/29 DPBE HL INCX 030 RANCHI 30 28 1740

Datum 29 V 69 14 30 Uhrzeit Empfangen Platz BLN RB Namenszeichen	LT DR BERG GOSSNER MISSION SOCIETY HANDJERYSTRASSE 19/20 BERLIN41 Eingegangen 30. MAI 1969 41	Datum Uhrzeit Gesendet Platz Namenszeichen Leitvermerk
TSt FA 1 Berlin Empfangen von 2021SA HAMB D =		

REQUESTED CABLE MESSAGE TO RESERVE BANK OF INDIA CALCUTTA MAINTENANCE
BORNE BY GOSSNER MISSION IN GERMANY FOR HELEN BHENGRA
HELEN BHENGRA RANCHI

COL ET 19/20 BERLIN41 =

Dienstliche Rückfragen

FA 1 Berlin

14:47

1969 V 29

22. Mai 1969
d.

Herrn
Superintendent Gerhard Klose
493 Detmold
Postfach 344

3 d 8 19 6/6

Sehr geehrter Herr Superintendent!

Auf Ihre Anfrage vom 12. ds. Mts. bezüglich des Dienstes von Miss Helen Benghra möchten wir Ihnen mitteilen, daß sie am Mittwoch, dem 4. Juni, zu einem Vortrag im Dreifaltigkeits-Gemeindesaal zur Verfügung steht und wir für sie den Termin notiert haben. Die genaue Ankunftszeit werden wir Ihnen noch mitteilen.

Für den 5. Juni erhielten wir von Herrn P. Dröge die Nachricht, daß wegen des öffentlichen Feiertages die Frauenhilfe Schötmar nicht zusammenkommt.

Miss Benghra wird im Pfarrhaus Gohlke in Dünne übernachten, so daß Sie sich deswegen nicht zu bemühen brauchen.

Mit freundlichen Grüßen



(Sekretärin)

GERHARD KLOSE
SUPERINTENDENT
493 DETMOLD
Postfach 344 • Wittenberger Weg 4
Ruf (05231) 21 26

An die
Goßner Mission

Detmold, den 12. Mai 1969

1 B e r l i n 44
Handjerystr. 19/20



Betr.: Missionsvortrag von Frau Helen Benghra

Sehr geehrte Herren !

Im Auftrag von Herrn Superintendent Klose möchte ich
Sie folgendes fragen:

Wie wir von Herrn Pastor Dröge aus Bergkirchen i.L.
erfahren haben, weißt Frau Helen Benghra vom 2. bis
4. Juni im westfälisch-lippischen Raum, um vor Interes-
sengruppen (meist Frauenkreisen) von ihrer Missions-
arbeit, die die Lehrerinnenausbildung in der Goßner
Mission betrifft, zu berichten.

Zinsage

angeschalt

Wäre es nun möglich, daß Frau Benghra evtl. am Mitt-
woch, den 4. Juni, 15 Uhr, vor den Frauenhilfen Det-
molds hier im Dreifaltigkeits-Gemeindesaal, Witten-
berger Weg 2, und am Donnerstag, den 5. Juni, 15, 30
Uhr, in Schötmar vor den Frauenhilfen Schötmars und
Werl-Aspes sprechen könnte ? Wir würden für ein Quar-
tier für 2 Nächte sorgen und die Veranstaltungskosten
(natürlich auch Vortragskosten) untereinander teilen.
Dolmetscher wären vorhanden, die den englischen Vortrag
satzweise ins Deutsche übertragen würden.

Für eine baldige diesbezügliche Antwort Ihrerseits
wären wir Ihnen sehr dankbar.

Mit freundlichen Grüßen, auch von Herrn
Superintendent Klose und Herrn Pfarrer Dröge,

i. A. *Reut* (Sekretärin)

To.

The Pramulch Adhyaks.

G. E. L. Church, Ranchi.

Dear Sir,

Thanks for your letter of 3rd May 1969, regarding your request for the minutes of our meeting dated April 27, 1969. In reply to yours' we beg to say that all the decisions and resolutions which concern you and the K. S. S. have already been sent to you. The copies of which have been sent also to Bishop Manikam, Dr. C. Berg, and Miss L. Schiller, and you are earnestly requested to place the same before the K. S. S. Executive scheduled to meet this month.

Thanking you.

Yours' Sincerely,

P. Ming 8.5.69

Secretary.

Mahila Sangh. G. E. L. Church.
Ranchi.

c/o Miss A. Ming
Girls' College Hostel
G. E. L. Church.
Ranchi.

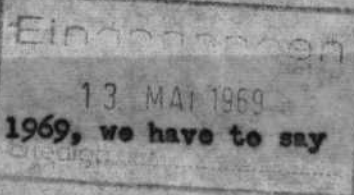
May 7, 1969.

Miss L. Schiller. Bishop. Manikam. Dr. Berg

Miss P. Ming
c/o Miss A. Ming
Girls College Hostel
G. E. L. Church, Ranchi

To.
The Pramukh Adhyaks.
G. E. L. Church, Ranchi.

Sir,



In reply to your letter dated 3rd May 1969, we have to say the following:-

1) On April 21, 1969 you said, " I did not think necessary to consult the Mahila Sangh in selecting Miss H. Bhengra and there by made a mistake.

2) On April 26, 1969, you defended the position of the K. S. S. on the plea that in the past objections to other going abroad were over ruled. But we Mahilas of the Church did not agree with you and we want to stop repeating the wrong action by the highest authorities of the church taken in the past and at present.

3) We know about Miss Bhengra more than you and the K. S. S. do. In our Mina Bazar other than Mahila Sangh people help us and participate in it. We stand by our statement. In our view you have selected Miss Bhengra not taking serious consideration of terms and conditions mentioned in the letters from Geneva and Bishop Manikam.

4) The Mahila Sangh asserts that Mrs. S. Surin is the bonafide representative of the Mahila Sangh and she must be recommended by you for the said conference.

The Mahila Sangh can never endorse the Name of Miss Bhengra.

May we request you and the K. S. S. that you should never try to bypass the Mahila Sangh of the Gossner Church at any cost.

c/o Miss A. Ming
Girls' College Hostel

G. E. L. Church h.
Ranchi.

May 7, 1969.

C.C. Miss L. Schiller.
Bishop Manikam.
Dr. C. Berg,

Yours' Sincerely.

P. Ming 8.5.69

Secretary.

G. E. L. Church, Ranchi.

- N.B. 1, Mahila Samiti - is a small unit of one place or village.
2, Mahila Sangh - is composed of hundreds and thousands of Mahila Samities of whole Chotanagpore and Assam, i.e four to five Anchals. It is an old and recognised body of the Gossner Church.

[W. Vol. 15. June]

From Sister Triffelstein
Miss Dugbra
3 MAY 1969
Enc 3

To.

Rev. C. B. Aind.
Pramukh Adhyaks.
G. E. L. Church, Ranchi.

Sir,

The Mahila Sangh of the G. E. L. Church and the Mahila Samiti of Ranchi Headquarters' Congregation request you to kindly forward the following resolutions passed by them on 27th April 1969, to the persons and bodies concerned.

1. It is unanimously resolved that Smt Shusilmani Surin, the present ~~treasurer~~ treasurer of Mahila Sangh and secretary of Ranchi Mahila Samiti represent women organization to the L. W. F. Women's Conference, Bastad Sweden, June 23-28, 1969.
2. Resolved to request the Rev. C. B. Aind and the KSS to accept Mrs Surin as the genuine representative of women organization to the said conference and help her with all due respects in making arrangements for her travel (Passport, visa, etc)
3. Resolved that the L. W. F. be asked to send us all copies of correspondence regarding the women delegation to the said conference made both with the Rev. C. B. Aind and Bishop Manikam.
4. Resolved that hence forth the copies of all the letters concerning women's organization of the church be made available to the Mahila Sangh of the G. E. L. Church.

Thanking you in anticipation.

Yours' Faithfully.

P. Minz 29/4/69

Secretary.

Mahila Sangh, G. E. L. Church.
Ranchi.

c/o Miss A. Minz

G. E. L. Church,
Ranchi.

April 29, 1969.

Advance copy forwarded to:

1. L. Schiller, LWF/ Women's Department, Geneva.
2. Bishop Manikam.
3. Dr. C. Berg.

To.

L. Schiller.
Administrative Assistant.
150 Route de Ferney .
1211 Geneva 20.

Dear Sir,

Thanks for your kind letter of 18th April 1969.

The Mahila Sangh Officers and executive members of Ranchi Congregation Mahila Samiti met our Pramukh Adhyaks, Rev. C. B. Aind on April 21, 1969. We asked for the ground on which Miss H. Bhengra was selected as women's representative by the K. S. S. of the Gossner Church. After a great-deal of discussion the Pramukh Adhyaks admitted and confessed that he and the K. S. S. made a mistake in selecting Miss Bhengra. He also admitted that this action was taken by the K. S. S. ignoring the Mahila Sangh of the G. E. L. Church.

After the receipt of your letter on 25th of April, the Mahila Sangh and samiti met the Pramukh Adhyaks, Rev. C. B. Aind on 26th as per your advice. Rev. C. B. Aind defended the K. S. S. position in the matter of selecting Miss Bhengra. The Mahila Sangh and the Samiti disagreed fundamentally from the Rev. Aind and decided to take further positive action on the ground that the women representation had to be a lady already working among women, experienced and will work for Mahila Sangh in future on the basis of the content of the letter received from Bishop Manikam in this regard. Miss H. Bhengra is not an active member of any women organization in our Church and we do not believe that she would work for the women organization even in future.

On 27th April a larger body of the Mahila Sangh and Samiti met and unanimously decided that Mrs Shushilmani Surin (wife of the late Rev. S. Surin, Principal, Lutheran Theological College. Ranchi) be our representative to the L. W. F. women's conference Bastad, Sweden, June 23-28, 1969. She is the treasurer of the Mahila Sangh of the G. E. L. Church, and the secretary of the Headquarters' congregation Mahila Samiti. She holds the degree of Master of Arts in Philosophy and diploma in education.

We further request you to kindly send us the copies of all correspondence made by your office either with Bishop R. B. Manikam or with Rev. C. B. Aind, Pramukh Adhyaks G. E. L. Church, concerning the delegate to the said conference.

Thank you for your cooperation and sympathy.

C/o Miss A. Ming

G. E. L. Church,
Ranchi.
April 29, 1969

Yours' Sincerely.

P. Ming 29/4/69
Secretary.

Mahila Sangh, G. E. L. Church.
Ranchi, Bihar.

C.C. Rev. C. B. Aind., Bishop R. B. Manikam, Dr. C. Berg.

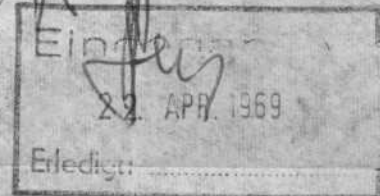
Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA
HEADMISTRESS

19th April 1969.

To

Pastor M. Seeberg
Gossner Mission,
Berlin.



Dear Pastor Seeberg,

This is my great pleasure to tell you that now I have received the invitation from the Consultation Committee from Sweden, and I am very glad to confirm your invitation for a visit to Germany. I would also like to write you that according to your invitation I have planned that my departure from Ranchi will be on Monday the 26th May, arriving Berlin on 27th May. My flight will be: Ranchi-Calcutta, Frankfurt-Berlin. My stay in Germany will be [from 27th May to 22nd, June] and so I would like to ask you to put-up my travel plan accordingly.

I am looking forward with great pleasure to my visit to Germany.

With kind regards and cordial Yeshusahay.

Very sincerely yours,

H Bhengra.

(Helen Bhengra)

cc: - Dr. Berg.

- Rev. Aind.

Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA
HEADMISTRESS



Ranchi.
20.3.69

Dear Paster Seeberg,

Let me thank you for your letter of March 4;
which contains your very kind invitation to stay in Berlin for a
longer period. I am very glad to receive this invitation from you.
It would be a real pleasure for me to stay for some days and visit
some of the congregation out side Berlin, but it is pity, that I
have not heard any thing from L.W.F. and so it is not possible for
me to confirm your proposal in this letter. I will write you as soon
as I hear from L.W.F.

With best regards and sincere greetings.

Sincerely yours

HBhengra
20.3.1969.

H. Bhengra.

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

LUTHERISCHER WELTBUND - LUTHERSKA VÄRLDSFÖRBUNDET - FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

The Rev. André Appel, D. D., General Secretary

The Rev. Carl H. Mau, Jr., Associate General Secretary

Community Development Liaison and Validation Service

A Joint Agency of the LWF
Commissions on World Mission,
World Service and Latin America

Staff Committee:

The Rev. Carl H. Mau, Jr.
Chairman

The Rev. Arno Dreher

The Rev. Carl-J. Hellberg Th. D.

Mr. Robert K. Knutson, B. C. E., P. E.

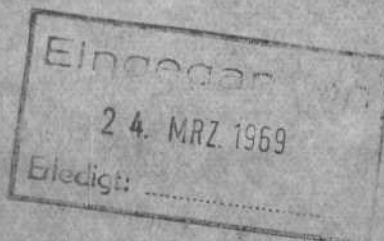
The Rev. Bruno Muetzelfeldt, D. D.

The Rev. Eugene Ries

Secretary: Miss Christa Held

Miss Helen Bhengra
Headmistress
Bethesda Womens'
Teacher Training School
R a n c h i

Bihar / INDIA



Route de Ferney 150
1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone 333400 Telex 23423 OIK CH
Cables: LUTHERWORLD GENEVA

March 19, 1969

cc: Dr. Berg ✓
Rev. Aind
Mr. Krogmann

REGISTERED

Seeley
P. Aind Hertel
Travis Krogmann
28/3
in steps
fy

Subject: CDS 224 - Residential Quarters for Staff and Menials
of Bethesda Women's Teacher Training School

Dear Miss Bhengra,

Thank you very much for your letter of March 12th, 1969 in reference to the above project.

As requested we are herewith sending you our check in the amount of \$ 6,257 which is the total grant for the construction of residential quarters for staff and menials at the Bethesda Women's Teacher Training School. Would you kindly send us an acknowledgement of receipt in duplicate, stating that you have received the above amount from "Lutherhjälpen" through our office in Geneva.

We will be looking forward to receiving your first report and financial statement as the work progresses.

With best regards,

Sincerely yours,

RKK
Robert K. Knutson

Encl. Check No.
RKK:bk

Bethesda Women's Teachers' Training School Ranchi

MISS H. BHENGRA

HEADMISTRESS

March 12, 1969.

To

Mr. Robert K. Knutson, P.E.
Community Development Liaison
and Validation Service.
Lutheran World Federation.



Ref : C.D.S. 224 - Residential quarters for staff and menials
of Bethesda Women's Teacher's Training School.

fg 10/3

Dear M. Knutson,

Now I intend to take up work immediately, for twin residential quarters for menials, and also for one part of the residential quarters for staff. The other part is under consideration. Therefore only half of the estimated cost will be used on staff quarters. The renovation of class rooms will follow next.

I therefore request you to kindly arrange for earlier remittance of the money. I will submit the first report and financial statement as the work goes on.

With best regards.

Sincerely yours,

H. Bhengra

(Helen Bhengra)

cc: Dr. Berg

Rev. Aind



Betrifft

Reise

Ehepaar Jojo

Indien - Deutsch-
land

Vorläufiges Programm

Rev. Jojo und Frau Seten

8. und 11. Juni

Exten

Predigt und Bericht

Pastor Borutta

3263 Exten

22. bis 27. Juni

Gossner-Haus Mainz-Kastel

22.6. Predigt

23.-25.6. Arnoldshain

26.-27.6. Höchst

verantwortlich: Fritz Weissinger
6503 Mainz-Kastel
Joh.-Gossner-Str. 14

Termin noch nicht festgelegt

Dortmund

verantwortlich: Pastor Donner
46 Dortmund
Schliepstr. 11

Termin noch nicht festgelegt

Wolfsburg

verantwortlich: Pastor Ehlers
318 Wolfsburg
Kleiststr. 20

anfgestellt: 27.5.69

9. Mai 1969
psb/d.

Frau
Anneliese Potthoff

4806 Werther
Hallerstr. 26

Liebe Frau Potthoff!

Sie haben in der Zwischenzeit von der Wirtschaftsstelle des Missions-Rates in Hamburg erfahren, daß der Urlaub des Ehepaars Jojo gesichert ist, die Pässe ausgestellt sind und ebenfalls die Flugkarten. Ich bin nicht sicher, ob Seteng oder ihr Mann Ihman die Ankunftszeit mitgeteilt haben, darum sollen Sie wissen, daß am 13. Mai morgens ihre Ankunft in Frankfurt/Main erwartet werden kann.

Die Flugkarten sind ausgeschrieben bis Berlin, und so kann es sein, daß die beiden von Frankfurt nach Berlin weiterreisen. Wir hätten nichts dagegen einzuwenden, aber vielleicht haben Sie Vorstellungen darüber, wie wir die beiden bis nach Werther bringen können. Das Ehepaar könnte nach 1 - 2 Tagen Aufenthalt hier mit dem Flugzeug nach Hannover fliegen und dort von Ihnen vielleicht in Empfang genommen werden. Wir hoffen und wünschen, daß Sie gute Tage mit Ihren Gästen haben.

Unsere Freunde in Mainz-Kastel haben den Wunsch, das Ehepaar in der Zeit vom 22. - 27. Juni im Gossnerhaus Mainz-Kastel zu haben. Und Herr Pastor Borutta möchte am 8. und 11. Juni mit den beiden eine Gemeindeveranstaltung durchführen, ebenfalls würden Herr Pastor Donner in Dortmund, Schliepstr. 11, und Herr Pastor Ehlers, Wolfsburg, Kleiststr. 20, die beiden gern für einige Tage behalten. Diese Termine müssen noch abgesprochen werden.

Mit herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

19

INDIA AIR

James Shepherd - 9

New Sitaramdara

G.E.L. Church

Rev. M. Jogo

SENDER'S NAME AND ADDRESS: भेजने वाले का नाम और पता:

NO ENCLOSURES ALLOWED

SECOND FOLD

2. GERMANY

James Shepherd 19/2

1000 Berlin - 41

Gossner Mission

Pastor M. Seeberg

To

एरोग्राम

PAR AVION



GERMANY

G.E.L. Church

Eingegangen

- 8. MAI 1969

Erliegt:

New Sitaramdara

James Shepherd

3-5-1969

To, Pastor M. Seeberg
Mission Inspector
Gossner Mission
Berlin.

S/Sir,

Today we have been told that the seat has been booked for us in Air India. We have to fly on 12th May 69 from James Shepherd and have to get down at Frankfurt on 13th May 69. They will issue the ticket as soon as they collect the money.

We hope that you will
receive the date and time
from the Agent.

yishu sahay -

Yours sincerely

Rev. Mr. Gossner

29. April 1969
drbg/d.

Frau
Anneliese Potthoff

4806 Werther
Hallerstr. 26

Sehr verehrte, liebe Frau Potthoff!

In Abwesenheit von Herrn Missionsinspektor P. Seeberg möchte ich Ihnen gleich das Telefonat bestätigen, daß wir heute miteinander führten. Es war gut, von Ihnen zu hören, daß Sie ein erfreutes Echo von Ihren und unseren Freunden, Herrn Pastor Jojo und seiner Frau Seteng, erhalten haben, und beide zuversichtlich hoffen, sehr bald in Verfolg Ihrer Einladung hier in Deutschland eintreffen zu können, nachdem der zuständige Landessuperintendent ihnen bereitwillig und großzügig Urlaub gewährt hat.

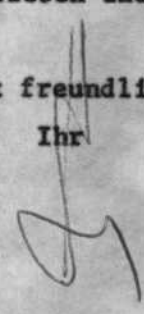
Nun werden beide natürlich den Termin ihrer Reise erst fixieren können, wenn sie die Genehmigung zur Ausreise aus Indien erhalten haben, was aber offenbar nach Empfang Ihrer Einladung keine grundsätzlichen Schwierigkeiten mehr bereitet. Ich werde gleichzeitig die Wirtschaftsstelle des Deutschen Evang. Missionsrates bitten, daß sie dem nächstgelegenen indischen Ort mit einem Flugbüro - wahrscheinlich ist es Jamschedpur, von wo Flugverbindungen bestehen - eine Anweisung zur Ausstellung der Flugkarten zugehen läßt, weil die Flugkarten hier in Deutschland bezahlt werden. Wir werden die Wirtschaftsstelle bitten, Ihnen die Rechnung unmittelbar zugehenzulassen.

Das Ehepaar Jojo wird sicherlich sofort Nachricht geben, wenn der Abflug festliegt, wann sie in Frankfurt eintreffen, von wo Sie sie ja freundlich abholen lassen wollen.

In der Hoffnung, daß Sie eine gute Zeit mit unserem lieben indischen Pfarrer-ehepaar haben,

bin ich mit freundlichen Grüßen

Ihr



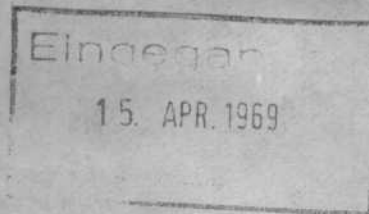
G.E.L. Church
New Sitarandera
Jamshedpur-9
Bihar, India
11-4-1969.

To,
Pastor M. Seeberg
Mission Inspector,
Gossner Mission.

Dear sir,

Thank you very much
for your cordial invitation. We
received it in time. We have
already submitted the application
for the Passport through the
Air India Agent.

We hope to get all necessi-
ties in time.



Yours sincerely

M. J. J.
Chairman,
G. E. L. CHURCH
JAMSHEDPUR

भारत INDIA

Rev. M. J. J.
G.E.L. Church
New Sitarandera
Jamshedpur-9.
Bihar.

SENDER'S NAME AND ADDRESS:-

NO ENCLOSURES ALLOWED

FIRST FOLD



Handyengstrasse 19/20
1000 Berlin - 47.
W. Germany.

GOSSENER MISSION

Pastor M. Seeberg

To,

भारत INDIA

PAR AVION



GERMANY



Gossner
Mission

Office of the Adhyaksh, (Lande Superintendent), S.E. Anchal, G.E.L. Church,
Kadma, Khunti.

Memo No. 130-33/69.

Dated Khunti, March 20 1969.

To

Anneliese Potthoff
4806 Werther (West Germany)
Haller Strasse 26.

Eingegangen

24. MRZ. 1969

Erladigt:

Madam,

Thank you very much for an invitation sent by you for Mrs. Seteng Jojo and her husband of G.E.L. Church Newsitaramdera, Jamshedpur-9.

In this connection I had a talk with a travelling agent of Ranchi who advised me the following;

I. You will have to send another invitation because in the previous one you have not written the name of Rev. Martin Jojo. So please write as follows:-

Certificate to whom it may concern.

Herewith I extend a cordial invitation to Mrs. Seteng Jojo and her husband Rev. Martin Jojo of G.E.L. Church, Newsitaramdera, Jamshedpur-9 for a visit (flight) to West Germany for eight weeks from May to June 1969.

I will meet their travelling expenses as well as all costs of their stay here.

II. The travelling agent has given me this declaration form to send it to you (Form attached herewith) so that you may fill up this form and send it to us herein time.

Regarding this declaration form please take a note that the form must be attested by some Notary public or by Indian Embassy (Berlin).

III. My personal suggestion:- To fill up this form is a difficult one so may I ask you to request our Honourable Director Berg, Gossner Mission Berlin to send an invitation for both Mrs. Seteng Jojo and her husband Rev. Martin Jojo.

If he agrees to send an invitation it will be easier for us to apply for Passport and for Reserve Bank Certificate. I think within a month we will manage to get all the required things. I do hope you would appreciate my suggestion.

United in the Lord Jesus Christ.

Yours faithfully,

J. Topono 20-3-69
Rev. JUNUL TOPONO

Copy to :-

1. Director Berg with the humble request to help sister Anneliese Potthoff.
2. Rev. M. Jojo for information.
3. Pramukh Adhyaksh, Ranchi.

Adhyaksh (Lande Superintendent)
G.E.L. Church, Kadma, Khunti.
Dist- Ranchi, Bihar, India.

*Erladungschein der Gossner Mission
am 28.3.69 an Rev. J. Topono abgegeben
Rev. Potthoff an
Kassendirektor*

Seckey 4/3

DECLARATION

1. Sponsor's Name
2. Sponsor's Address
3. Sponsor's Occupation
4. Sponsor's Earnings

(To be supported, where necessary by a certificate of employment indicating emoluments earned).

5. Other Evidence of Financial Standing

A) I hold £ in Bank

B) I own property/properties situated at

(To be supported by Bank, title deed to property or other evidence of ownership of immovable property in the Germany).

6. Number, date and office of issue of Passport or Identity certificate of Sponsor.

(Passport or identity Certificate to be attached)

Address and Relationship of dependent in India who are being Sponsored.

	<u>Name</u>	<u>address</u>	<u>Relationship</u>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

8. I, son of....
 hereby solemnly/ declare that I undertake to bear the cost of passage (s) of the above named persons from India to West Germany in rupees/ sterling and to maintain him/ her/ their/ stay in the West Germany and to repatriate him/her/ them to India at my cost, if and when necessary : also in the event of his/her/ their dying in this country, I undertake to bear all costs and expenses of his/her/their burial/ cremation.

(Signature of Sponsor)

Date

28. Februar 1969
psb/d.

Frau
Anneliese Potthoff

4806 Werther
Haller Str. 26

Liebe Frau Potthoff!

Haben Sie herzlichen Dank für Ihren Brief vom 25. ds. Mts., nachdem wir vorher miteinander telefoniert hatten.

Selbstverständlich wird die Gossner Mission die Reisekosten in Deutschland übernehmen, wenn das Ehepaar Jojo dienstlich in den Gemeinden unterwegs ist.

Bei der Besorgung der Flug-Tickets werden wir Ihnen hoffentlich helfen können. Wir erkundigen uns heute bei der Wirtschaftsstelle westdeutscher Missionsgesellschaften in Hamburg, ob diese Passage dort abgewickelt werden kann. Wir werden Ihnen darüber in den nächsten Tagen Nachricht geben mit den für Sie notwendigen Einzelheiten. In ähnlichen Fällen wird von dort der Betrag für einen Hin- und Rückflug (etwa DM 3.200,-) an ein Luft-Hansa-Büro in Indien überwiesen und die Flugkarten dort ausgestellt. Nicht also die Flugpassage, sondern die Ausstellung des indischen Reisepasses ist nach unseren Erfahrungen die Schwierigkeit bei solchen Besuchen.

Wir freuen uns mit Ihnen, wenn das Ehepaar Jojo Mai/Juni in Deutschland sein kann.

Mit sehr herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

Sg

Anneliese Potthoff
4806 Werther (Westdeutschland)
Haller Straße 26

25.2.1969

Eingegangen

27. FEB. 1969

Erliegt: ...

Hiermit lade ich Frau Seteng Jojo und ihren Mann, New Sitaramdera Janshedpur, für einen Besuch (Flug) nach Deutschland für 8 Wochen ein. Die Reisekosten werden von mir getragen.

Am besten würde der Zeitpunkt Anfang Mai bis Ende Juni 1969 passen, da im Juli bereits die Schulferien in Deutschland beginnen.

Mit freundlichen Grüßen

Anneliese Potthoff
Anneliese Potthoff.

Herrn Pastor Seuberg,
Berlin

Wir unterhielten uns am Telefon über die Deutschland-Reise des Ehepaares Jojo. Ich habe an Jojo's zur Weiterleitung an Herrn Sup. Lepore beiliegende Unterlagen geschickt. Seteng habe ich geschrieben, daß ich mit Ihnen abgesprochen habe, daß bei 8 Wochen Urlaub ca. 3 Wochen Reisedienst vorgesehen sein, bei entsprechend kürzerer Zeit entspr. kürzerer Dienst. Wir freuen uns sehr auf den Besuch und bitten Gott, daß Er alles recht lenken möge.

Früher die Dienste im Land wird doch voraussichtlich Ihre Mission die Bahnkosten übernehmen, soweit wir J.'s nicht mit dem Auto hier in die Nähe transportieren können. Wie geht es mit dem Flugfeld? Wieviel? Würde ich es am besten nach

Indien überweisen? geht dieses überhaupt.
Bitte helfen Sie mir ein bißchen auf die Sprünge.
Sie haben die bessere Erfahrung.

Hochlichen Dank! Mit freundlichen
Grüßen im Herrn verbunden

Ihre A. Hoff.



GOHRSMÜHLE

Anneliese Potthoff
4806 Werther (Westdeutschland)
Haller Straße 26

25.2.1969

Herrn
Superintendent Janul Topno

Sehr geehrter Herr Superintendent,

Sie waren so freundlich, als wir uns in Dortmund trafen, die Zusage für die Reise des Ehepaares Jojo zu geben. Ich habe mit der Goßner Mission, Berlin, diesen Termin Mai/Juni abgesprochen, da ich selbstverständlich bereit bin, die Beiden außer der Erholungszeit bei uns auch für etwa 3 Wochen (bei 8 Wochen Urlaub) für Reisedienste zur Verfügung zu stellen. Hoffentlich finden Sie nun eine gute Regelung für die Versorgung der indischen Gemeinde für die Zeit der Abwesenheit.

Da ich Ihre Anschrift nicht weiß, muß ich den Brief an Sie durch Frau Seteng Jojo schicken.

Wir freuen uns so sehr auf das Grüßen und den Austausch mit dem Ehepaar Jojo.

Im Herbst hat ja Ihre Kirche auch ein Gedenkfest. Bitte helfen Sie die Wege ebnen!

Im Herrn Jesus Christus verbunden

Anneliese Potthoff
Anneliese Potthoff

GOHRSMÜHLE

Anneliese Potthoff
4806 Werther (West Germany)
Haller Strasse 26

25.2.1969

Mr. Superintendent Janul Topno

Dear Mr. Superintendent,

During our meeting in Dortmund you had the kindness to give me the promise for a journey of the married couple Jojo. I have arranged this point of time May/June with the Gossner Mission, Berlin, as I am of course ready to make both available to give reports in various places for about 3 weeks besides the time of recreation with us (total vacations 8 weeks). I hope you will succeed in finding a good regulation for the care of the Indian parish for the time of their absence.

As I do not know your address, I am obliged to send the letter to you through Mrs. Seteng Jojo.

We are looking forward with great pleasure to see the married couple Jojo here.

In autumn your church has too a commemoration day. Please be so kind to help to smooth the way.

United in the Lord Jesus Christ

Anneliese Potthoff

Anneliese Potthoff

GOHRSMÜHLE

Indien / Deutschland

Besuch v. Kirche zu Kirche
Adhyaksh Junnl Topno

1368

Besuch Rev. J. Topno in Deutschland

Program

31.8.1968	11.35 Uhr	Ankunft in Berlin-Tempelhof Empfang durch Frau Seeberg und Frau Reuter
1. - 4.9.1968		Einleben in Stadt und Haus Besichtigungen und erste Informationen
5.9.1968		<u>Westdeutschland</u> 15.40 Uhr Abflug Berlin-Tempelhof 16.30 Uhr Ankunft in Hannover Abholung durch P. Seeberg und Begleitung
	abends	Hagedorn/Westfalen Gemeindeversammlung mit Bericht
6.9.1968	abends	Löhne/Westfalen Gemeindeversammlung mit Bericht
7.9.1968	abends	Holzhausen/Westfalen Gemeindeversammlung und Bericht
und 8.9.1968	10.00 Uhr	Gottesdienst und Predigt.
	15.15. Uhr	Abflug Hannover nach Berlin (15.15 ⁵⁰ Uhr)
9. - 15.9.1968		<u>Berlin</u> Verschiedene Gemeindeversammlungen im Kirchenkreis Kreuzberg
15.9.	10.00 Uhr	Gottesdienst und Predigt Begleitung P. Seeberg
16. - 18. 9.		f r e i
19.9.		<u>Westdeutschland</u> Abflug Berlin-Tempelhof Ankunft in Hannover Abholung durch Pastor Borutta/Exten
	abends	Gemeindeversammlung in Exten
20.9.		Weiterfahrt nach Dahlum/Emsland
	abends	Gemeindeversammlung Begleitung durch P. Seeberg bis 30.9.1968
21.9.		Weiterfahrt nach Nordhorn/Emsland
	abends	Rundgespräch mit Kirchenvorstehern
22.9.	10.00 Uhr	Gottesdienst und Predigt in d. Christuskirche
	11.00 Uhr	Kindergottesdienst
	15.00 Uhr	Gemeindeversammlung
23.9.		Weiterfahrt nach Rhande/Ostfriesland
	abends	Gemeindeversammlung
24.9.		Weiterfahrt nach Nesse
	nachmittags:	Konfirmanden
		Weiterfahrt nach Dornum
	abends	Gemeindeversammlung
25.9.		Weiterfahrt nach Riepe/Ostfriesland morgens bis abends: Gossnertag

- 26.9. Weiterfahrt nach Wittmund/Ostfriesland
16.00 Uhr nachmittags: Konfirmanden
20.00 Uhr abends: Gemeindeversammlungen
- 27.9. Weiterfahrt nach Norden/Ostfriesland
15.00 Uhr Alternachmittag
20.00 Uhr Gemeindeversammlung
- 28.9.1968 Weiterfahrt nach Hage/Ostfriesland
15.00 Uhr Konfirmanden
20.00 Uhr Gemeindeversammlung
- 29.9. Weiterfahrt nach Aurich/Ostfriesland
9.00 Uhr Kindergottesdienst
10.00 Uhr Gottesdienst und Predigt
15.00 Uhr Gottesdienst und Predigt in Middels
- 30.9. - 3.10. Weiterfahrt nach Wolfsburg am 30.9.
Programm und Begleitung durch P. Dohrmann
- 4.10. Weiterfahrt nach Iber
abends Gemeindeversammlung
- und 5.10. 10.00 Uhr Erntedankfestgottesdienst und Predigt
Begleitung: Pastor Seeborg
- 6.10. Rückkehr nach Berlin
7. - 12.10. Ruhepause
- 13.10. Abflug nach Frankfurt
Abholung nach Mainz-Kastel
- 14.10. Teilnahme an der Kuratoriumssitzung
der Gossner Mission
15. - 18.10. Gemeindeversammlungen in Hessen
Begleitung: F. Weissinger
- 18.10. Rückflug nach Berlin
- 19.10. Gottesdienst und Predigt
Taborkirche Berlin
20. - 28.10. Ruhepause
- 29.10. - 5.11. Dortmund/Westfalen
Programm und Begleitung durch
Superintendent Dr. v. Stieglitz
- 6.11. Rückkehr nach Berlin
- 7.11. 20.00 Uhr Gemeindeversammlung Haus der Mission/Berlin
"Weltmission heute"
8. - 20.11. Gemeindebesuche in Ostdeutschland
Programm noch nicht festgelegt.

Topfno

11.10.1968

psb/go

Firma
W. E. Eggert

2-Hamburg 22
Mundsburger Damm 4

Wir möchten bei Ihnen bestellen:

Artikel 550 E Trepentalar; mit 3 Beffchen (Leinen)

für einen indischen Pastor, der zurzeit bei uns zu Besuch weilt.
Er ist 1,72 m gross.

Sendung und Rechnung bitte an unsere Adresse.

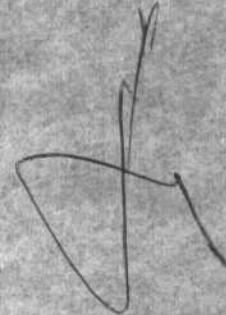
Sg.

Vermerk für Rev. Topno

27.9.1968
drbg/go

Unser Sekretariat muß in nächster Zeit den Termin Ihres Rückflugs nach Indien festlegen und die entsprechende Bestellung bei der Wirtschaftsstelle in Hamburg aufgeben. Nach der Bitte von Präsident Aind in seinem Brief vom 14.9., Sie möchten rechtzeitig genug in Chotanagpur zurück sein, um an der KSS Sitzung vom 26.11. bis 1.12. teilzunehmen, sollte Ihr Rückflug wohl am 19. oder 20.11. erfolgen.

Denn Sie wollten ja noch einen Tag in Kalkutta überschlagen, um mit der dortigen Gossnergemeinde, die zu Ihrem Anchal gehört, darüber zu beraten, wie ihr jetzt zu einem Gottesdienstraum verholfen werden kann, nachdem die gerichtliche Entscheidung gegen Herrn Pastor Devadas ausgefallen ist und er polizeilich zum verlassen von Kirche und Grundstück gezwungen werden soll.



Note for Rev. Topno

27 Sep 1968
drbg/go

Within the next period of time our secretariat has to arrange your return flight to India and to book it with the Wirtschaftsstelle (Economic Office) in Hamburg. President Aind requested in his letter dated September 14th, that you should return to Chotanagpur early enough to participate in the KSS meeting November 26th to December 1st. We therefore recommend you to fly back on November 19th or 20th, especially as you wanted to stay in Calcutta for one day.

In Calcutta you wanted to consult with the Gossner congregation, which belongs to your Anchal, how a room for the service could be found, as there was a decision bei the court against Rev. Devadas, and he shall be forced by the police to leave the church and the plot.

Vermerk für Rev. Topno

27.9.1968
drbg/go

Unser Sekretariat muß in nächster Zeit den Termin Ihres Rückflugs nach Indien festlegen und die entsprechende Bestellung bei der Wirtschaftsstelle in Hamburg aufgeben. Nach der Bitte von Präsident Aind in seinem Brief vom 14.9., Sie möchten rechtzeitig genug in Chotanagpur zurück sein, um an der KSS Sitzung vom 26.11. bis 1.12. teilzunehmen, sollte Ihr Rückflug wohl am 19. oder 20.11. erfolgen.

Denn Sie wollten ja noch einen Tag in Kalkutta überschlagen, um mit der dortigen Gossnergemeinde, die zu Ihrem Anschal gehört, darüber zu beraten, wie ihr jetzt zu einem Gottesdienstraum verholfen werden kann, nachdem die gerichtliche Entscheidung gegen Herrn Pastor Devadas ausgefallen ist und er polizeilich zum verlassen von Kirche und Grundstück gezwungen werden soll.

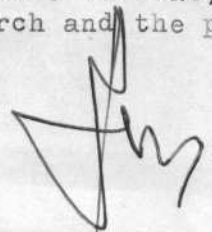


Note for Rev. Topno

27 Sep 1968
drbg/go

Within the next period of time our secretariat has to arrange your return flight to India and to book it with the Wirtschaftsstelle (Economic Office) in Hamburg. President Aind requested in his letter dated September 14th, that you should return to Chotanagpur early enough to participate in the KSS meeting November 26th to December 1st. We therefore recommend you to fly back on November 19th or 20th, especially as you wanted to stay in Calcutta for one day .

In Calcutta you wanted to consult with the Gossner congregation, which belongs to your Anchal, how a room for the service could be found, as there was a decision bei the court against Rev. Devadas, and he shall be forced by the police to leave the church and the plot.



B e s u c h A d h y a k s h T o p n o

Rev. Junol Topno (40) ist Adhyaksh (Superintendent) in der Evangelisch-Lutherischen Gossner-Kirche von Chotanagpur und Assam/Indien. Er leitet eines der vier Kirchengebiete (Anchals) der Gossner-Kirche. Sein Amtssitz innerhalb seines Südost-Anchals ist Khunti.
Adresse: G.E.L. Church, Khunti, Ranchi District, Bihar, Indien.
Er besucht auf Einladung der Gossner-Mission Kirchen und Gemeinden in Deutschland.

Sonnabend, den 26.10.1968

- 10.45 Abflug von Berlin (BE 1439)
- 11.45 Ankunft in Düsseldorf.
Abholung durch Pfr. Aring.
- 12.36 Abfahrt von Düsseldorf Hbf.
- 13.44 Ankunft in Dortmund Hbf.
Abholung vSt.

Mittagessen im Pfarrhaus vSt.

Abfahrt nach Friedewald, Sozialakademie

Abendessen bei Pfr.Dr. Schulz, ehemals Dozent in Ranchi, Theologisches Seminar der Gossner-Kirche

Übernachtung in Friedewald

Sonntag, d. 27.10.1968

- 9.00 Frühstück
- 10.00 Gottesdienst (Pfr. Schulz)
- 11.00 Vortrag Pfr. Schulz über die Ergebnisse der Weltkirchenkonferenz von Uppsala
- 12.30 Mittagessen
- 14.00 Rückfahrt nach Dortmund
Nachmittag und Abend zur freien Verfügung im Pfarrhaus vSt.

Montag, d. 28.10.1968

- 7.30 Frühstück
- 8.16 Abfahrt nach Bielefeld/Bethel
- 9.03 Ankunft in Bielefeld
- 9.30 Sitzung der Leitung der Bethel-Mission. Gruß an die Bethel-Mission mit Bericht über die Lage der Gossner-Kirche und die Beschlüsse des Gossner-Kuratoriums über einen neuen Arbeitsbeginn in Sambia und Nepal
- 13.00 Mittagessen mit Missionsinsp. Pastor Scholten in der Bahnhofsgaststätte

Dienstag, d. 29.10.1968

- 13.40 Abfahrt von Bielefeld
- 14.22 Ankunft in Dortmund
- Nachmittag und Abend Ruhe und Freiheit im Pfarrhaus vSt.
- 8.00 Frühstück
- 8.30 Gespräche im Pfarrhaus vSt.
- 11.00 Krankenbesuche
- 13.00 Mittagessen
anschließend Ruhe zur Vorbereitung
- 15.00 Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus Heliand-West, Wagenfeldstr. Abholung Pfr. Sering
- 19.00 Abendbrot und Abend bei Pfr. Donner, Herdecke.
Abholung durch ihn 18.30 am Gemeindehaus Wagenfeldstr.
Zurück zum Pfarrhaus vSt.
durch Pfr. Donner

Mittwoch, d. 30.10.1968

- 8.00 Frühstück
- 8.30 Treffen in der Zentrale für Gemeindeaufbau und Sozialarbeit, Schliepstr. 11, zur Werkbesichtigung (Hoesch) mit Pfr. Donner und Herrn Kluthe, abschließend mit Mittagessen
Zurück zum Pfarrhaus vSt.
(verantwortlich Herr Kluthe)
Mittagsruhe
- 16.00 Vortrag vor der Frauenhilfe in Derne. Abholung durch Pfr. Bachmann vom Pfarrhaus vSt. Pfr. Bachmann bringt anschließend Gast zum Pfarrhaus Klammer, Sternstr.
- 19.00 Abendessen und Abend im Pfarrhaus Klammer. Dabei Teilnahme und Gruß an Helferkreis für Kindergottesdienst. Zurück zum Pfarrhaus vSt., verantwortlich Pfr. Klammer.

Donnerstag, d. 31.10.1968

- 6.30 Frühstück
- 7.00 Abfahrt nach Lahde bei Minden (Pfr. Klimkeit)

9.00 Gottesdienst mit Gruß an die Gemeinde

Anschließend Aufenthalt und Mittagessen im Pfarrhaus.

Nach dem Mittagessen Abfahrt nach Münster. Besuch bei Prof. Gorthaus, Hittorfstr. 39 (Tel. 44765).

Gegen Abend Rückfahrt nach Dortmund.

Freitag, d. 1.11.1968

Zur freien Verfügung

Abends Gäste im Pfarrhaus vSt.

Sonnabend, d. 2.11.1968

Vormittag zur Vorbereitung im Pfarrhaus vSt.

Mittagessen

16.00 Presbyterversammlung im Reinoldinum mit Bericht über die Gossner-Kirche und Gossner-Mission

18.30 Hymnus-Chorknaben in St. Reinoldi

Abends Ruhe im Pfarrhaus

Sonntag, d. 3.11.1968

8.30 Frühstück

9.30 Gottesdienst im Gemeindehaus Heliand-West, Wagenfeldstr., Predigt

10.30 Gottesdienst in der Heliand-Kirche, Predigt (verantwortlich für die Fahrt zur Heliand-Kirche vSt.)

12.30 Mittagessen bei Fam. Bracht, Karl-Liebknecht-Str. 39. Zurück ins Pfarrhaus, verantwortlich Herr Karl Bracht.

Nachmittag zur freien Verfügung. Ruhe

19.30 Festversammlung im Reinoldinum, Schwanenwall 34. Gruß an die Versammlung mit Bericht über die Gossner-Kirche und ihre Missionsaufgaben

Montag, d. 4.11.1968

- 9.00 Pfarrkonferenz im
Reinoldinum. Bericht
über Gossner-Kirche nach
Vortrag von Dr. Busse
über Bibelübersetzung

Mittagessen (noch zu vereinbaren)

- 19.00 Abendessen im Pfarrhaus
Brüggemann
- 20.00 Abendkreis der Frauen-
hilfe in der St. Petri-
Gemeinde, Pfr. Brüggemann
verantwortlich für Ab-
holung und Zurückbringen.

Dienstag, d. 5.11.1968

- 11.30 Religionsunterricht in
der Gemeinde Wellinghofen II
Abholung durch Pfr.
Fiedrich 11.00
- 13.45 Mittagessen im Pfarrhaus
Friedrich.
- 15.30 Konfirmandenunterricht in
der Kirchengemeinde Oestrich.
Pfr. Scharffetter verant-
wortlich für Abholung im
Pfarrhaus Fiedrich 15.00

Abendessen im Pfarrhaus
Scharffetter

- 19.30 Vortrag vor Gemeinde,
besonders Jugend
Pfr. Scharffetter verant-
wortlich für anschließen-
des Zurückbringen ins
Pfarrhaus vSt.

Mittwoch, d. 6.11.1968

- 6.00 Frühstück
- 6.47 Abfahrt von Dortmund Hbf
- 7.46 Ankunft in Düsseldorf Hbf.
Fahrt mit Taxe zum Flug-
platz
- 8.35 Abflug nach Berlin (PA 660)

Bitte beachten: Adhyaksh Topno spricht nur englisch. Die ver-
schiedenen Einlader sind gebeten, selbst für Dolmetscher zu
sorgen. Der Gast hat Dias bei sich. Die Veranstalter sorgen
bitte für Bildwerfer und Leinwand.

Informationen und Literatur über Indien und die Gossner-Kirche
und -Mission sind erhältlich im Gossner-Haus, Berlin Friedenau,
Handjerystr. 19/20.

Allen Einladern und Gastgeberern wird für ihre Hilfe und ihr
Verständnis herzlich gedankt.

gez. v. Stieglitz

21. Oktober 1968
psb/d.

Herrn
Dr. Hans Grothaus

44 Münster
Hittorferstr. 39

Lieber Hans!

Vielen Dank für ^eDinen Brief vom 16. Oktober. Bruder Topno wird zweifellos Gelegenheit haben, Euch in Münster zu besuchen. Allerdings kann er nicht am Sonntag, den 3., und am Montag, den 4. November, zu Euch kommen, dagegen scheint der Sonnabend frei zu sein. Ich konnte keine völlige Gewissheit darüber bekommen, weil Bruder von Stieglitz nicht zu erreichen ist. Ich bitte Dich also, dort anzurufen und einen endgültigen Termin auszumachen.

Frau Reuter hat den Besuch von Dr. Vishwanathan und seiner Frau vom 24. bis 29. Oktober gebucht.

Mit herzlichen Grüßen an Dich und Deine Frau

bin ich Dein

Martin Seeberg

(nach Diktat abgereist)

f.d.Richtigkeit

D
(Sekretärin)

DR. HANS GROTHAUS
44 MÜNSTER/WESTF.

HITTOREY 39

Münster, d. 10. 10. 68

Eintrag 18/10.68

Herrn

Missionsinspektor Martin Seeberg

1 Berlin-Friedenau

Handjerystr. 19/20

Lieber Martin!

Dein Brief mit der furchtbar traurigen Nachricht vom Tode unseres lieben Freundes Saban hat uns sehr erschüt-

tert. Wir können es noch garnicht fassen. Für die Goßnerkirche ist es sicher auch ein schwerer Schlag.

Heute erhielten wir auch einen rührenden Brief von Sabans Frau. Demnach ist er bereits am 21. September ^{erkrankt,}

und am 28.

ins Krankenhaus gebracht worden, erholte sich aber wieder. Drei Tage konnte er noch umherlaufen und sich unterhalten. Dann bekam er nachts hohes Fieber und wurde bewußtlos, scheinbar bis zu seinem Tode am 4. 10. 915 pm

Falls Ihr den Brief, der allerdings sehr persönlich ist und sich auch an Uta richtet, brauchen solltet, kann ich ihn ablichten lassen.

Wir möchten nun gerne dem Bruder Topno einige Sachen für Sabans Familie mitgeben und ihn auch mit Uta zusammen führen, damit er Putul aus eigener Anschauung erzählen kann. Sie möchte in Stellvertretung für Saban das Patenamt weiterführen. Ist es wohl möglich, daß Bruder Topno am 2. November zu uns kommt und ich ihn dann mit nach Dortmund zum dortigen Missionsfest mitnehme oder am 3. nach seinem Dienst zu uns hole? Das wäre vielleicht noch günstiger. Wir helfen ihm dann gerne weiter. Bitte, erwäge das doch einmal ernsthaft und teile uns möglichst bald mit, ob und wie der Plan realisiert werden kann. Sodann habe ich noch eine Anfrage. Unser benachbarter Inder Dr. Vishwanathan möchte mit seiner Frau vom 24. - 28. oder 29. 10. Berlin besuchen. Kann er im Goßnerhaus wohnen? Wir wären Euch sehr dankbar, wenn Ihr ihm das ermöglicht und ihn evtl. auch mit Bruder Kula zusammenführt, der Dr. Vishnawathans Bruder von seinem Besuch bei uns kennt.

Nun sei mit Deiner ganzen Familie und auch Bruder Berg herzlich begrüßt von

Deinem

Kann

Frau Renker

P. O. K.

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

AUS =906/BH1601 =RANCHI 17/16 27 1530 =

Datum

Uhrzeit

27 VIII 68 17 25

Platz

Empfangen

Namenszeichen

=CHRISTINA BERG GOSSNER MISSION
HADJERYSTRASSE 19/20 =BERLIN =

Datum

Uhrzeit

Gesendet

Platz

Namenszeichen

TS+ FA 1 Berlin

Empfangen von

2021SD HAMO D

- Nachsendung nicht beantragt -

1093

3

Leitvermerk

==PASTOR JUNUL ARRIVES BERLIN THIRTIETH AUGUST BY BEA-1676 = AIND =

Die Benachrichtigung über den Eingang
eines Telegrammes ist hinfällig. Sie bezog
sich auf dieses Telegramm.

Eingegangen

28. AUG. 1968

Erledigt:.....

Dienstliche Rückfragen

==COL 19/20 BEA-1676 =

☎ 327 317 11 800 blocks 8,63

+ C 187, DIN A 5/100 Bl. (Kl. 30 a)
(VI, 2 Anl. 4)

FA1 Berlin

1968 AUG 27

17.08

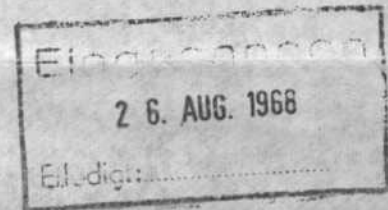
Office of the Adhyaksh, S.E.Anchal, G.E.L.Church, Kadma, Khunti.

Memo No 472/68

Date 21.8.1968.

To

The Director,
Gossner Mission Berlin.



Subject :- Visit to Germany.

Dear Sir,

Please be informed that Air India has cleared all things for my trip to Berlin therefore I am arriving Berlin as programme has been already fixed for me.

Programme

1.	30 August Dep. Ranchi	08.15	I C 412 Y
	Arr. Delhi	13.50	
2.	31 August Dep. New Delhi	01.00	A I 111 Y
	Arr. Fankfort	08.45	
3.	31 August Dep. Fankfort	10.20	P A 684 Y
	Arr. Berlin	11.15	

This time just after the K.S.S. meeting which is going to be held at Ranchi from 26th to 28th August 1968. I will meet you at Berlin on 31st August and hope to tell you something about our church politics.

Looking forward to see you all.

Yishusahay.

Yours faithfully,

Adhyaksh
Adhyaksh, 21-8-68
S.E. Anchal.

From

The Adhyaksh,
G.E.L.Church, Kadma, Khunti,
Dist. Ranchi(Bihar).

Memo No. 322/68. Date 18-6-68.

Eingegangen

24. JUN. 1968

Eingedigt:

To

Dr. Berg, Director,
Gossner Mission Berlin.

Dear Sir,

Many thanks for your letter of 20th May 1968 which I received on 6th of June 1968. Sorry that I could not answer you soon because I was busy with my tour with Pramukh Adhyaksh and with Dr. Singh the Director of B.E.L. We were at Tokad on 9th June for dedication of newly constructed church building; on 11th at Bongajanga mission field for dedication of newly constructed church building and on 13th at Kaduachauk mission field near Kharagpur to baptise forty new converts. It is a matter of joy that all forty converts belonging to Koda(Munda) tribes have taken baptism on 13th June in between the heavy rainfall. Mission work is really growing ahead.

Now in answer to your question about the Passage I want to inform you that just to-day I have received a letter from Wirt schäftsstelle Evangelischer Missions Gesesellschaft Hamburg (copy sent to Gossner Mission also) which they have informed me that they have already booked a passage for me. From my side I want to say that it is alright for me.

Yishusahay to you all.

Yours faithfully,

Junul Topno
18-6-68

Rev. Junul Topno
G.E.L.Church, Khunti,
Dist. Ranchi,
Bihar, India.

Die Arche

Pfarramt für Industriediakonie

Herrn
Pastor
Martin Seeberg

1000 B e r l i n 4 1
Handjerystr. 19/20

Lieber Martin,

J. Topno ist in der Zeit vom 30. 9. bis zum 4. 10. herzlich willkommen.
Wir rechnen nicht damit, ihn auch vom 7. bis 10. 10. bei uns zu haben.

f.d.R.

Inge Gentes

(Inge Gentes, Sekretärin)

318 Wolfsburg, den 1. 7. 1968
Kleiststraße 31 - Telefon (05361) 4341

Eingegangen

2 - JUL. 1968

Erläutert:.....

Herzliche Grüße

D e i n

gez. Rudolf Dohrmann
(nach Diktat verreist)

19. Juni 1968
psb/el.

Herrn
Pastor Rudolf Dohrmann

318 Wolfsburg
Kleiststr. 31

Lieber Rudolf!

Das vorläufige Programm für den Besuch von J. Topno in Deutschland sieht vor, daß dieser vom 30.9. (von Ostfriesland kommend) bis zum 4.10. in Wolfsburg und Umgebung eingesetzt werden kann. Ich bitte Dich freundlich, für diesen Zeitraum ein Einzelprogramm festzulegen. Am 5./6. Oktober ist Topno mit mir in Iber/Südhannover.

Sollten Dir die 5 Tage nicht ausreichen, werden wir noch einige zusätzliche Tage finden können. Am besten wohl vom 7. bis zum 10. Oktober, obwohl zu diesem Zeitpunkt Missionsveranstaltungen im Kirchenkreis Reinickendorf stattfinden sollen.

Ich erwarte also von Dir eine Rückäußerung.

Herzlichst Dein

sg.

27. Juni 1968
psb/el.

Herrn
Missionsinspektor F. Weissinger

6503 Mainz-Kastel
Joh.-Gossner-Str. 14

Lieber Fritz!

Als Ergänzung zu meinem Brief vom 19. Juni muß ich Dir mitteilen, daß
die Westfalen Adhyaksh Topno inzwischen für die Zeit vom 27.10. -
5.11. fest gebucht haben.

Herzlichst Dein

Sg

19. Juni 1968
psb/el.

Herrn
Missionsinspektor Fritz Weissinger

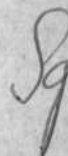
6503 Mainz-Kastel
Joh.-Gossner-Str. 14

Lieber Fritz!

Dem dann Verantwortlichen für Mission und Oekumene in der Hessischen Kirche möchte ich die Mitteilung machen, daß Adhyaksh J. Topno von September bis November Deutschland besucht. Ich bin dabei, ein vorläufiges Reiseprogramm aufzustellen und entnehme daraus, daß für etwa gewünschte Besuche in hessischen Gemeinden die Tage vom 15. - 19. Oktober (nach unserer Kuratoriumssitzung) zur Verfügung stehen, ferner wäre in der Zeit vom 21.10. - 5.11., wo er auch den Westfalen angeboten worden ist, die aber vermutlich nicht die ganze Zeit ihn beanspruchen, eine Möglichkeit. Da ich von Westfalen noch keine Antwort habe, hast Du die Freiheit, für einige Tage in diesem zweiten Zeitraum Topno einzusetzen.

Ich bitte Dich, daß Du noch vor dem Urlaub versuchst, eine detaillierte Planung für vorgesehene Besuche in hessischen Gemeinden zu machen.

Herzlichst Dein



20 May 1968
drbg/go

Rev. Junul Topno
Adhyaksh
South East Anchal
G.E.L. Church
Kadma, Khunti

P. Seebars

*Wichtigste Aufgabe
ist Reise-Programm
für August. R
Jhy*

Dear Brother Topno:

Thanking you very much, I acknowledge receipt of your letters dated April 29th and May 14th, both reached us in due time, and we are very glad, that obviously there is green light now for your visit in Germany, and you will receive the necessary documents from your Government, and also the corporation of your South East Anchal decided to do without its Adhyaksh for three months. We appreciate it very much, that you sacrifice us in Germany this period of time.

The first questions about your visit are already arriving, so that we will soon be in a position to make a program for you. And now the question of the date of your voyage? Is it allright with you, when we will book a flight ticket for August 31st and will have it sent to you from Hamburg? The return flight should be at the end of November, and we will have the ticket prepared with an open date.

If you have had special expenses for travel documents (passport, eventually railway ticket to Calcutta), which you paid personally or the treasury of the Anchal, please take a note of it, so that we can reimburse you here in Germany.

We were very sorry for the obviously serious illness of our dear friends the brothers Minz. However, it was good, that you added, both are in good care in the Mandar Hospital and have already improved much. We hope that the recovery will go on. Please convey to them our kindest regards from the headquarters of the Gossner Mission in Berlin.

Looking forward to seeing you soon, I remain,

With brotherly yeshusahay,
Very truly yours,

Jhy

(Director Dr. Berg)

Office of the Adhyaksh, S.E.Anchal, G.E.L.Church,
Kadma, Khunti.

Memo No. 256 /68.

Dated Khunti, May 14th 1968.

To,
The Director,
Gossner Mission Society Berlin

20. MAI 1968

Subject:- Arrangment of Passage for visit to Germany.

Dear Sir,

Plase be informed that just to-day I received my Passport from Calcutta and I hope to get the rest such as medical certificate and Reserve Bank Certificate within a month. This also be noted that the South East Anchal Samity in its meeting held at Khunti on 7th May 1968 has decided to grant me leave for three months from September to November 1968.

I therefore request your honour that further arrangements be made for me so that I may be able to visit Germany in time.

" Yishusahay "

Yours faithfully,

Junul Topno
13-5-68

Rev. Junul Topno,

Adhyaksh,

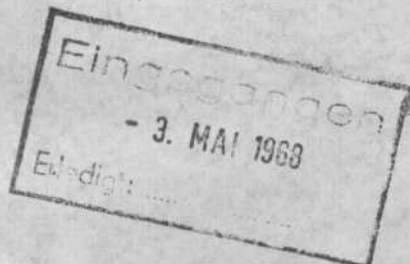
S.E. Anchal.

From- Rev. Junul Topno Adhyaksh
S.E.Anchal,G.E.L.Church, Kadma, Khunti.

Memo No. 186- 88 /68

Dated the 29th April 1968.

To
The Director,
Gossner Mission Berlin.



Dear Sir,

I have already in receipt of your letter dated 27th February 1968 by which you have invited me to visit Germany this year from September to November 1968 I offer cordial thanks to you for this invitation.

I was thinking that I will get my Passport soon but it is not a eazy thing in India to get Passport so soon. Any how I am trying my best to get it in time.

We are all well except brother Bimal Minz Adhyaksh and his elder brother Manukh Minz both are in Mandar Hospital. Both were in serious condition but now they have improved much. I hope that by the grace of God you all are allright.

Yishusanay.

Your's faithfully,

Junul Topno
Adnyaksh, 29-4-68
S.E.Anchal,G.E.L.Church,
Khunti.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Rgd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

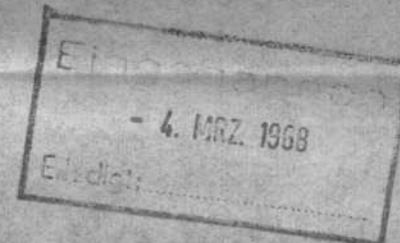
PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

Ref. No. 127/68/PA-13.

Z. J. Jagan
Ranchi the 27th February 1968

Dr. Christian Berg.
Director Gossner Mission.
1 Berlin 41. (Friedenau).
Handjerystrasse 19/20.
West Germany.



Subject : Visit of personnel to Germany.

Dear brother Berg,

Herewith the attached paper reference the above subject which is an extract from the minutes of the Full KSS meeting held from February 6-14, 68. The same is sent to you for your information and immediate necessary action.

With kindest regards

Yours Sincerely

C.B. AIND
(C.B. AIND).
Pramukh Adhyaksh
G.E.L. Church Ranchi.

Encl: As stated.

c.c. : for information to :-

1. Rev. J. Topno.
Adhyakash S.E. Anchal.
2. Rev. B. Minz.
Adhyakash N.W. Anchal.
3. Pastor, M. Seeberg.
Camp G.E.L. Church Ranchi.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Rgd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

Undermentioned is an extract from the minutes of the
Full KSS meeting held from February 6-14, 1968.

Item No.29 : "Visit of personnel to Germany."

1. This year in 1968 Rev. J. Topno, Adhyaksh S.E. Anchal be sent to Germany as the guest of Gossner Mission in place of Rev. B. Minz who expressed his inability to visit this year.
2. Next year in 1969 Up-Pramukh Rev. B. Minz should visit Germany in early summer. "

CA - 29/2
(C.B. AIND).
Pramukh Adhyaksh
G.E.L. Church Ranchi.

27 February 1968
drbg/go

Rev. C. B. Aind, President
G.E.L. Church Compound
Ranchi, Bihar
I N D I A

Dear Brother Aind:

I was very glad to hear from brother Seeberg, that the KSS denominated two brothers, who as guests of the Gossner Mission shall visit us in Germany in 1968 and 1969. We are looking forward to see the brother Adhyaksh Junul Topno/Khunti and Vice President B. Minz/Gumla, please send kindest regards to both of them.

Enclosed please find the certificate (as it was made for Rev. Tiga) giving brother Topno the possibility to apply for his exit permit. Please, give it to him.

He certainly will have discussed the exact date of his arrival with brother Seeberg, so that we will be in a position to arrange the program of his tour in time.

With kindest regards,
Very sincerely yours,

(Director Dr. Berg)

Encl.

cc: Rev. Seeberg

27 Februar 1968

drbg/go

C e r t i f i c a t e

To whom it may concern

It is herewith certified that Adhyaksh Junul Topno /Khunti /India has been invited by the Gossner Mission Berlin to come to Germany from September to November 1968.

We hope that this visit of our distinguished guest will contribute to deepen and strengthen the fellowship between the Protestant churches of India and Germany.

The Gossner Mission will meet his travelling expenses as well as all the costs of his stay here.



(Kirchenrat Dr. h.c. Christian Berg)
Director



27 Februar 1968

drbg/go

C e r t i f i c a t e

To whom it may concern

It is herewith certified that Adhyaksh Junul Topno /Khunti /India has been invited by the Gossner Mission Berlin to come to Germany from September to November 1968.

We hope that this visit of our distinguished guest will contribute to deepen and strengthen the fellowship between the Protestant churches of India and Germany.

The Gossner Mission will meet his travelling expenses as well as all the costs of his stay here.



(Kirchenrat Dr. h.c. Christian Berg)

Director



Indien / Deutschland

Besuch v. Kirche zu Kirche
Mr. B.F. Tirkee 1968

psb/

18th June 1968

Mr. B. F. Tirkee
TTC-Information Centre
G.E.L. Church Compound

R a n c h i /Bihar
INDIA

Dear Mr. Tirkee !

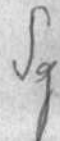
I hope that you have arrived in your country without any trouble and danger. I am sorry that we did not have another chance of seeing each other again in Mainz.

I like to tell you that we were very pleased about your visit in Germany. You were a very welcome visitor who did not cause any difficulties. Your kindness and helpfulness made a very good impression everywhere.

You may know better than we do whether your stay here was successful for you. There was not much time, and the many different impressions may have confused you. I am sorry that I - as theologian - may not always have put up the right programme for you, and did not have enough time as I wanted it myself. Yet, I hope that you remember your visit with pleasure and will also benefit from it in future. May you continue to be a faithful and devoted co-worker to the TTC who will contribute valuable thoughts not only for running problems but also for future matters.

Kind greetings from all of us and from my family to you and your family,

I am Yours,



P.S.

Mr. Linthe told me that his father-in-law, Joel Lakra, has, obviously, become difficulties with the Reserve Bank. Perhaps, you are so kind to help him in settling the matter.

What about the visa for Mr. Hertel ?

cc/ Rev. Aind
Mr. Schwerek

13. Juni 1968
psb/

Mr. B.F. Tirkee
TTC-Information Centre
G.E.L. Church Compound

R a n c h i /Bihar

Durchschlag für Aind und Schwerk

Lieber Herr Tirkee!

Ich hoffe, daß Sie ohne Unfall und Gefahr wieder in Ihrer Heimat angekommen sind, und es tut mir leid, daß es keine Gelegenheit gab, daß wir uns noch einmal in Mainz sahen.

Ich schreibe Ihnen, um Ihnen zu sagen, daß wir Ihren Besuch in Deutschland sehr angenehm empfunden haben. Sie waren bei uns ein gern gesehener Gast, der uns keine Schwierigkeiten machte, sondern dessen Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft überall einen sehr guten Eindruck machte.

Ob Ihr Aufenthalt für Sie erfolgreich gewesen ist, werden Sie besser beurteilen können als wir. Immerhin war die Zeit sehr kurz, und deshalb haben die vielen verschiedenen Eindrücke Sie wahrscheinlich verwirrt. Ich bedauere, daß ich als Theologe sicher nicht immer das richtige Programm für Sie zusammengestellt habe und leider auch nicht immer soviel Zeit erübrigen konnte, wie ich es selbst gewünscht hätte. Trotzdem hoffe ich, daß Sie gerne an diese Zeit zurückdenken und auch in Zukunft Gewinn davon haben. Möge das TTC in Ihnen wie bisher einen treuen und hingebungsvollen Mitarbeiter haben, der nicht nur für die laufenden Probleme, sondern auch für die zukünftigen Aufgaben wertvolle Gedanken beizutragen hat.

Mit herzlichen Grüßen von unserem ganzen Haus und von meiner Familie an Sie und die Ihren

bin ich Ihr

PS! Von Herrn Linthe erfahre ich, daß sein Schwiegervater, Joel Lakra, offenbar Schwierigkeiten mit der Reserve Bank bekommen hat. Vielleicht sind Sie so freundlich und helfen ihm bei der Erledigung der Angelegenheit.

Wie weit ist übrigens die Visum-Angelegenheit Hertel?

D.O.

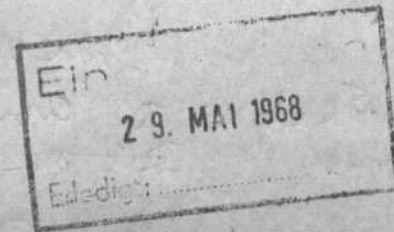
TTC INFORMATION CENTRE

Manager
B. F. Tirkee

Camp Haize Hostel
G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 28.V.68

Pastor Mr. Seeberg
Berlin



Dear Pastor Seeberg,

This is to inform you that

- I have got the confirmation of my return journey to Ranchi on Sunday 2nd of June, 68. I tried to get my reservations on Thursday or Friday but I couldn't. However, I thank you heartedly for your nice co-operation and programmes which you have prepared for me during my stay in Germany. I visited to Mr. Hertel, Dr. Stieglitz and also Dr. Lohies. By chance I got the opportunity to meet Dr. Mrs. Zell in Darmstadt. It was really very comfortable and profitable stay in Germany for me and I do hope to return safe & sound to Ranchi and resume my duties.

I hope you must have received one letter from Mr. Schwerk which I sent from here long ago. This is to inform you that I received D.H. 50 for my London visit and three weeks Pocket-Money @ D.H. 25 i.e. D.H. 25 only from Gussner-Haus. It would be nice for me if I would get some money before my departure from here so that I can purchase some things as well as I could spend meet my expenditure on my journey to Ranchi. There is no flight from Cal. to Ranchi on the same day of my arrival at Calcutta.

I have to stay in Cal. one full day & night.

If you ~~think~~ consider reasonably please ~~instruct~~
inform Mr. Weisinger accordingly.

Sorry for the botheration and I do
hope you will not mind it.

Please convey my greetings to
Mrs Seeborg and ~~at~~ blessing to all your
children. Stan is my "Koni".

With kind regards.

Yours Sincerely
Jim Kete

AIR-INDIA BOEING 707

Thainz Kastel
Dear Pastor Seeberg, 6.v.68

I arrived here
very safely on 5.v.68 at 3pm
and passing my days very
happily. Mr. Weisinger has
arranged my visiting pro-
gramme and I do hope it
will be fruitful one. I have
not received any letter from
Mr Montag yet. So please have
a talk on phone and convey
the message to me at an
early date. Pl. convey my
greetings to Mrs Seeberg and
ble to Koni & all children.
Thanking you. With kind regards
Yours
J. K. B. F.



Pastor Th. Seeberg

Glossner Mission

1, Berlin - 8. MAI 1968

E. dig:

Hand jersey stoa 19/20

WEST-BERLIN





TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 22.4.68.

Berlin
3rd. Week Report.

J. A. D. Sg

Obviously, in my last report I didnot contribute my opinion about my East Berlin visit. I visited ~~xxxx~~ along with Pastor Seeberg during the Good-Friday. It ~~is~~ would be impossible for me to describe much of East-Berlin because only couple of hours I could remain there. Nevertheless, as soon as I arrived the main gate of divided city, the whole atmospher changed. I permitted to enter Eastern ~~Zone~~ Berlin on exchange 5 DM to East Berlin currency.

My general impression of East Berlin is not so beautiful than the west. Roads are not so busy as shops and business centres are not very attractive. It is learnt that most of their business are Socialist Typed. No co-operative typed business like West Berlin and also no much competition in east. Even the Resturants are managed socialist way of business. Their income seems to be not enough and also lack of freedom. East Berlin population seemed to me verz thin and mass of people are not so happy. Prices of general comodities are rather higher and being the socialistic type of business naturally sellers dont try to convince customers to buy. Ways of advertising are not upto the mark. It is quite surprising for me that just passing through the dividedcity gate, the life changes instantly. Whether if be by day or night, the visitor always find something of attractive and interested along the streets of west Berlin which is not applicable in east Berlin. The destroyed churches and buildings, during the last war are still in ruined conditions. However, some parts of EastBerlin the fine divelopment programe of modern buildings and remodeling are in progress.

I am not able to describe more than this in my third report because of mz unablity to visit new different places.

(B.F.Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 22.4.68.

Berlin
3rd. Week Report.

23/4

Obviously, in my last report I didnot contribute my opinion about my East Berlin visit. I visited ~~xxxx~~ along with Pastor Seeberg during the Good-Friday. It ~~is~~ would be impossible for me to describe much of East-Berlin because only couple of hours I could remain there. Nevertheless, as soon as I arrived the main gate of divided city, the whole atmospher changed. I permitted to enter Eastern ~~xxxx~~ Berlin on exchange 5 DM to East Berlin currency.

My general impression of East Berlin is not so beautiful than the west. Roads are not so busy as shops and business centres are not very attractive. It is learnt that most of their business are Socialist Typed. No co-operative typed business like West Berlin and also no much competition in east. Even the Resturants are managed socialist way of business. Their income seems to be not enough and also lack of freedom. East Berlin population seemed to me verz thin and mass of people are not so happy. Prices of general comodities are rather higher and being the socialistic type of business naturally sellers dont try to convince customers to buy. Ways of advertising are not upto the mark. It is quite surprising for me that just passing through the dividedcity gate, the life changes instantly. Whether if be by day or night, the visitor always find something of attractive and interested along the streets of west Berlin which is not applicable in east Berlin. The destroyed churches and buildings, during the last war are still in ruined conditions. However, some parts of EastBerlin the fine divèloPMENT programe of modern buildings and remodeling are in progress.

I am not able to describe more than this in my third report because of mz unablity to visit new different places.

(B.F.Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 15th. April, 68

Berlin
2nd Week Report.

Pl. read 'Z' as 'Y' f.d. b. Jg.

In mz last week's Report I have narrated mz general impression of Berlin citz. Since I visited some more new places this week which are surprising for me.

Advertisements:- The waz of advertiments are quite different than India. I got the chance to visit one furniture Shop which is occupied verz vast area onlz for show and sale. Thez keep certain tzpe of furnitures in one place and also thez exhibit, how to place the Bed Room, Kitchen Room etc., furnitures in decent waz. There is nothing to ask to the salesmen, all the details i.e. prices, qualitz etc., given on each tzpe of furnitures. In mz opinion the businessmen spend huge amount of monez in advertising the things or products and that is whz automaticallz, the prices comes verz high. "verz daz some places thez change their article from the glass show window. Its surpriseng enough that even thez put small glass show box with sufficient lighthts on the side of the main foot-paths and passers attraction mostlz go to these windows. Salesmen are always in well dressed and trz to help customers if necessarz. Most of the readz made clothes shops and grocerz shops are ~~xxx~~ managed bz ladies onlz.

I have visited one Gross-Market where the pazments are calculated bz Computer machines. Its reallz a developed countrz where most of the manpoweers have been replaced bz machines. I had a chance to visit with a gentleman who is doing the business of Coal and Oil. In his coal zard I found ~~all~~ the works are done mostlz bz machines because people are so busz and their time is verz valuable. I think there is verz less chance of cheating business here. There seems to me sinceratz and honestz in the businesses. I dont think the businessmen keep much margin in profits in comprision to their waz of advertisements etc.,

I also got the opportunitz to see the students unrest in Berlin. In mz feeling here students are not so notorias than India. The students are so senseble that thez discuss their demands or rights to the public in groups in busz placeses so that on their nice understanding public also supports students. Its verz seldom the students destroz the national properties. There is no goodas eliments. Zou can freelz ~~go~~ move even during the night ^{time} from one place to another. Their relations with the common peoples seems to be rather nice.

(B.F. Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 15th. April, 68

Berlin
2nd Week Report.

Pl. read 'z' as 'r' f.d. 17. 19

In mz last week's Report I have narrated mz general impression of Berlin citz. Since I visited some more new places this week which are surprising for me.

Advertisements:- The waz of advertiments are quite different than India. I got the chance to visit one furniture Shop which is occupied verz vast area onlz for show and sale. Thez keep certain tzpe of furnitures in one place and also thez exhibit, how to place the Bed Room, Kitchen Room etc., furniture in decent waz. There is nothing to ask to the salesmen, all the details i.e. prices, qualitz etc., given on each tzpe of furnitures. In mz opinion the businessmen spend huge amount of monez in advertising the things or products and that is whz automaticallz the prices comes verz high. Everz daz some places thez change their article from the glass show window. Its surprisang enough that even thez put small glass show box with sufficient lighthts on the side of the main foot-paths and passers attraction mostlz go to these windows. Salesmen are always in well dressed and trz to help customers if necessarz. Most of the readz made clothes shops and grocerz shops are ~~rmn~~ managed bz ladies onlz. I have visited one Gross-Market where the pazments are calculated bz Computer machines. Its reallz a developed countrz where most of the manpowers have been replaced bz machines. I had a chance to visit with a gentleman who is doing the business of Coal and Oil. In his coal zard I found ~~all~~ the works are done mostlz bz machines because people are so busz and their time is verz valuable. I think there is verz less chance of cheating business here. There seems to me sinceratz and honestz in the businesses. I dont think the businessmen keep much margin in profits in comprision to their waz of advertisements etc.,

I also got the opportunitz to see the students unrest in Berlin. In mz feeling here students are not so notorias than India. The students are so senseble that thez discuss their demands or rights to the public in groups in busz placeses so that on their nice understanding public also supports students. Its verz seldom the students destroz the national properties. There is no goodas eliments. Zou can freelz ~~go~~ move even during the night ^{time} from one place to another. Their relations with the common peoples seems to be rather nice.

(B.F.Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 8th. April, 68.

Berlin
1st. Week Report.

It was my long desire to visit abroad -- the unknown -- and new countries and advanced peoples of the earth to study their Social, Cultural and economical development to extend my maximum benefit from my tour or visit to our TTC Fudi and also GEL Church. On this intension and hope I arrived Berlin on 2nd April, 1968 (Forenoon),

I would like to express my brief impression of Berlin in comparison to the cities of India. Berlin is a really beautiful city of its own features which is on the whole quite different the cities of India. It's like an island surrounded by the Communist Territory. The city itself is divided into two parts; East zone and West zone, which is very strange for me. Many old monuments are still reminded daily, of its struggle and sorrows in the past. No matter, West Berlin is a city that never sleeps, always busy in progressing. Peoples are always busy but also friendly and courteous.

From my angle it's a city where no body can be cheated generally in purchase. Markets can be divided into two types:-

a) Market under one roof:- It's like a super market where things are kept in open places which helps the buyers and sellers to save their previous time and energy.

b) Departmental Stores:- It's also under one roof but divided into different apartments for a particular type of goods which are kept very decently. Most of these shops have its own big glass show windows. I visited many types of shops and found the peculiarities that all the prices are fixed and clearly shown on the goods. There should not be any bargain business. In some shops see select and pick up the necessities yourself and pay the prices on the counter without any delay. Everywhere and at any time Cigarettes, sweets, postage stamps etc. can be had by inserting coins in the boxes.

Meat Market:- Its one of the great attraction of mine. Its so neat and hygienic that the people encourage to visit and purchase. Similarly; vegetable markets too.

Traffic:- There are three kinds of town conveyances in Berlin:-

a) Taxi & Buses:- These conveyance are excellent and top condition but a bit expensive than India. It seems that trams were removed permanently.

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated:

Cont.....

b) U Bahn i.e. under ground Railwazs.

c) S Bahn i.e. over ground Railwazs.

Both of these railwazs generallz driven bz Electricitlz.

Autobahn i.e. Highwazs is reallz beautiful - no crossing straight and smoot. This is one great priviledge to drive the vehicle fast. Its a right hand drive and mostlz traffic lights are automatic szstem which prevent also against accidents.

~~HOUSE~~ Domestic Affairs:- Everz housewife does their own house ~~work~~ works because generallz its a servant problem. The great priviledge of housewives that their houses are mostlz fullz equipped bz automatic machines which are their backbone of domestic works. On the other hand thez mostlz eat readzmade food which save much time and energz. Sometime husbands also partake in household works. Whatsoever it maz be, the slogan of real 'SELF HELP' applicable with most of the people of the vast and wonderful citz. Standard of living of the people is not easilz recognised. I feel there is not much gulf of difference between rich and poor as it is in our countrz. Here everzone seems to be content and happz. Thez are quite rich in mind, word and deed.

Sometime I feel its bezond mz expectation to express mz impression of the citz of Berlin. I do hope numerous visitors are also surprised like me to find Berlin is a real modern citz of the world.

N.B.:- ^{Read} Please 'z' as 'y'

(B.F.Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated: 8th. April, 68.

Berlin
1st. Week Report.

It was my long desire to visit abroad -- the unknown -- and new countries and advanced peoples of the earth to study their Social, Cultural and economical development to extend my maximum benefit from my tour or visit to our TTC Fudi and also GEL Church. On this intension and hope I arrived Berlin on 2nd April, 1968 (Forenoon),

I would like to express my brief impression of Berlin in comparison to the cities of India. Berlin is a really beautiful city of its own features which is on the whole quite different the cities of India. It's like an island surrounded by the Communist Territory. The city itself is divided into two parts; East zone and West zone, which is very strange for me. Many old monuments are still reminding daily, of its struggle and sorrows in the past. No matter, West Berlin is a city that never sleeps, always busy in progressing. Peoples are always busy but also friendly and courteous.

From my angle it's a city where no body can be cheated generally in purchase. Markets can be divided into two types:-

a) Market under one roof:- It's like a super market where things are kept in open places which helps the buyers and sellers to save their previous time and energy.

b) Departmental Stores:- It's also under one roof but divided into different apartments for a particular type of goods which are kept very decently. Most of these shops have its own big glass show windows. I visited many types of shops and found the peculiarity that all the prices are fixed and clearly shown on the goods. There should not be any bargain business. In some shops see select and pick up the necessities yourself and pay the prices on the counter without any delay. Everywhere and at any time Cigarettes, sweets, postage stamps etc. can be had by inserting coins in the boxes.

Meat Market:- It's one of the great attraction of mine. It's so neat and hygienic that the people are encouraged to visit and purchase. Similarly; vegetable markets too.

Traffic:- There are three kinds of town conveyances in Berlin:-

a) Taxi & Buses:- These conveyances are excellent and in top condition but a bit expensive than India. It seems that trams were removed permanently.

TTC INFORMATION CENTRE

Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI / BIHAR

Dated:

Cont.....

- b) U Bahn i.e. under ground Railwazs.
- c) S Bahn i.e. over ground Railwazs.

Both of these railwazs generallz driven bz Electricitlz.

Autobahn i.e. Highwazs is reallz beautiful - no crossing straight and smoot. This is one great priviledge to drive the vehicle fast. Its a ríght hand drive and mostlz traffic lights are automatic szstem which prevent also against accidents.

~~Domestic~~ Domestic Affairs:- Everz housewife does their own house ~~work~~ works because generallz its a servant problem. The great priviledge of housewives that their houses are mostlz fullz equipped bz automatic machines which are their backbone of domestic works. On the other hand thez mostlz eat readzmade food which save much time and energz. Sometime husbands also partake in household works. Whatsoever it maz be, the slogan of real 'SELF HELP' applicable with most of the people of the vast and wonderful citz. Standard of living of the people is not easilz recognised. I feel there is not much gulf of difference between rích and poor as it is in our countrz. Here everzone seems to be content and happz. Thez are quite rich in mind, word and deed.

Sometime I feel its bezond mz expectation to express mz impression of the citz of Berlin. I do hope numerous visitors are also surprised like me to find Berlin is a real modern citz of the world.

N.B. :- ^{! Read} Please 'z' as 'y'

(B.F.Tirkee)

TTC INFORMATION CENTRE

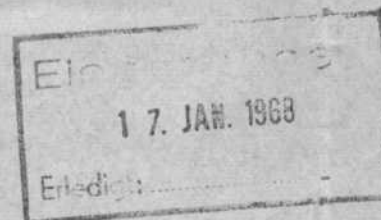
Manager

B. F. Tirkee

G. E. L. CHURCH COMPOUND
MAIN ROAD, RANCHI/BIHAR

Dated: 9th. Jan. 1968.

Director Dr. C. Berg,
Gossner Mission,
Handjerystrasse 19/20,
1, Berlin 41
WEST GERMANY.



Dear Sir,

I am to acknowledge the receipt of your letter dt. 10th. Jan. 67. I am really glad to know that you also want to enlarge my professional knowledge visa-a-vis my connection with our TTC Fudi here. I believe it will be a nice co-operation between Gossner Mission Berlin (W.G.) and G.E.L Churches of India especially TTC Fudi. So I would request you to kindly send me some details of my programme regarding the proposed visit so that I may go fully and mentally prepared for the desired objective.

Secondly, I would request you that since my passport is ready and only minor formalities are to be completed my ticket i.e. passage money may please be paid in Germany and the necessary intimation may please be sent to our so called Travel Agent M/S. Orchid Travels Ltd., 56, Chowringhee Road, Calcutta/India to facilitate my journey more comfortable. I do hope to be at my destination as per your programme.

With best wishes and compliments of TTC Fudi and also Tirkee's family.

Thanking you,

Yours sincerely,

B. F. Tirkee

(b.f.tirkee) 1/68

c.c. To Director, T.T.C. Fudi, Ranchi/India for information only.

14. Juli 1967
drbg/go

Herrn
Dipl. Ing. Klaus Schwerk
Technical Training Centre
Fudi P.O. /Dt. Ranchi /Bihar
INDIA

Lieber Bruder Schwerk!

Betr.: Einladung von Herrn Tirkee nach Deutschland.

Heute kam Ihr reicher Briefinhalt, den Sie uns schon in dem kurzen Eilbrief nach Ihrer erfolgreichen Fahrt nach Kalkutta angekündigt hatten, und ich möchte zunächst gesondert auf den Besuch von Herrn Tirkee eingehen.

Bruder Seeberg und ich sind nach reiflicher Erwägung unserer Inanspruchnahme ab Mitte September zu dem Kompromissvorschlag an Sie gekommen, Herrn Tirkee erst im Frühjahr 1968 Ende März bis Anfang Juli nach hier zu entsenden, woraus Sie zunächst als Wichtigstes entnehmen können, daß kein Zweifel über die Gültigkeit der Einladung besteht. Wenn Sie das Herrn Tirkee mit freundlichen Grüßen auch von mir sagen, ist allem weiteren (so hoffe ich) die Möglichkeit der Bekümmernng genommen.

Die Gründe im Einzelnen:

- a. Hauptsache also unsere starke Inanspruchnahme, die uns nicht die Möglichkeit gibt, uns genügend um Herrn Tirkee in seiner relativen sprachlichen Hilflosigkeit zu kümmern.
- b. Klimatisch ist es von Ende März bis Anfang Juli sehr viel günstiger als etwa Mitte September bis Anfang Dezember, wo wir ja schon Professor Tiga als Gast bei uns haben.
- c. Wir meinen, daß es gut sei, wenn Herr Hertel, dessen Zusage (vorbehaltlich der Tropentauglichkeitsuntersuchung) Anfang August feststeht, Herrn Tirkee vorfindet, ihn kennenlernen und als wichtigen Mitarbeiter nicht versäumt.
- d. Da die Urlaubszeit unmittelbar bevorsteht (Bruder Seeberg ist vom 1. bis 31. August vom Gossner Haus abwesend; ich vom 16. August bis 25. September, weil anschließend noch zwei dienstliche Verpflichtungen in Westdeutschland bestehen), können wir uns um die Vorbereitung des Programms für Herrn Tirkee nicht genügend kümmern.

Entgegenstehen mag von Ihrer Seite diesen Argumenten, daß Sie Herrn Tirkee die letzten Monate, bevor Sie die Zelte abbrechen, gern bei sich hätten, aber man könnte sich vielleicht helfen, daß Herr Tirkee

schon Mitte März nach hier aufbricht und etwa am 20. Juni zurück ist, sodaß Sie ihn doch noch etwa 2 gute Monate für wichtigste Mittler - und Hilfsdienste zur Verfügung hätten.

Ich will ein Letztes nicht verschweigen. Die Tatsache, daß Kandulna und Lakra in Sachen der Landwirtschaft, der Erstere jedenfalls ohne direkte Genehmigung des KSS, zu studies abroad geschickt wurden, und nun nacheinander Tirkee und Haque seitens des TTC Fudi anstehen, ohne daß das KSS dazu geräuspert hat und um einen entsprechenden Beschluß gebeten wurde, könnte Verstimmung aufkommen lassen oder bestehende noch vertiefen. Ich hielt es deshalb auch für gut, wenn Bruder Seeberg während seines nächstjährigen geplanten Aufenthalts von sechs Wochen diese Sache mit Rev. Aind und dem KSS im Lichte dessen bespricht, was dann an Hand einer sorgsam erwogenen Unterlage über das Verhältnis G.E.L. Church/Diakonische Institutionen zu verhandeln sein wird.

Wie immer, lieber Bruder Schwerk, Sie das Gewicht der einzelnen Argumente für unseren Wunsch der halbjährigen Verschiebung der Besuchsreise Tirkee bewerten, nehmen Sie doch bitte den ersten als den wichtigsten an, dass wir uns einfach in den nächsten Monaten ausser Stande fühlen, ein sorgfältig genug vorbereitetes Programm für Herrn Tirkee aufzustellen.

Mit herzlichen Grüßen bin ich
Ihr



TTC

TECHNICAL TRAINING CENTRE FUDI

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH UNDERTAKING

Gossner Mission
Herrn Direktor Dr. C. Berg
Handjerystraße 19/20
1 Berlin 41

Eingegangen

1 4. JUL. 1967

Erledigt:.....

FUDI P.O.
DT. RANCHI / BIHAR

DATE 11.7.1967

REF. G (9) S
Personal

Sehr geehrter Herr Direktor!

Heute komme ich noch einmal auf die seinerzeitige Zustimmung Ihrerseits zu der Reise von Herrn Tirkee nach Deutschland zurück. Ich habe nach meiner Rückkehr aus dem Urlaub Tirkee von der grundsätzlichen Bereitschaft berichtet, ihn nach Deutschland einzuladen. Nun haben wir uns natürlich vorbehaltlich aller möglichen Einwände überlegt, wann dies gut für uns passen würde. Dabei kamen wir im Blick auf die beabsichtigte Übergabe der Verantwortung auf meinen Nachfolger und der Arbeit im neuen Information Centre zu dem Ergebnis, daß es am besten wäre, wenn Tirkee schon in diesem Spätsommer reisen würde. Wie steht es nun auf Ihrer Seite? Könnten Sie mich möglichst bald wissen lassen, was Ihre Pläne - wenn überhaupt vorhanden - sind? Es bedarf hier doch einiger Vorbereitungen, nicht nur persönlicher sondern auch personeller Art. Tirkee selbst freut sich wie ein Kind und bereitet sich auf seine Art auf dieses Abenteuer vor: er fängt an, mit Todesverachtung europäisch zu essen, besonders Kartoffeln. Lange hält er es noch nicht durch, aber jeden Fortschritt registriert er mit Genugtuung.
Besten Dank und herzliche Grüße!

I h r

Klaus

TTC

To
The Director, (Dr.C.Berg)
Gossner Mission,
Berlin, West-Germany.

Through: The Director, Technical Training Centre Fudi, Ranchi.

Dear Sir,

May I take the liberty to address you and lay the following for your favourable consideration:-

As you know, I joined T.T.C.Fudi on 1.2.1963 after resigning 9 years of permanent Govt. of India service in the Ministry of External Affairs, in the capacity of the Office-Superintendent at the time of its very inception. With my full interest and sincere duties towards the Institution I have rendered my continuous services in the T.T.C.Fudi. My capacity of work is well known to all my Directors.

Now for its improvement the Institution is struggling hard. The opening of its new branch i.e. INFORMATION CENTRE at Ranchi, will surely give a great impetus and we have to face the modern problems namely, to reduce cost, to improve quality, to eliminate waste, to keep the delivery dates, to increase Sales and finally to meet competition in the market of its finished products. I feel, being now the responsible man on the new unit have to face certain difficulties of complex.

To contribute greater benefit to the Institution and also to our church I would like to undergo some visual training in Germany or elsewhere according to the suitability which will surely help towards its goal. Now to the learned authorities and to the founder members I humbly request for an orientation training in this field to gain more ideas which will give fillip to the project to organise the things in a streamline way.

Under the situation stated above I would surely appreciate your decision and anticipate a favourable consideration.

Thanking you,

Yours sincerely,

B. F. Tirksee
(B.F.Tirksee) 35/1/67

T.T.C. INFORMATION CENTRE, RANCHI.

Indien / Deutschland

Besuch von Kirche zu Kirche
Rev. C.B. Aind 1967

27.9.1967
drbg/go

Rev. C. B. Aind, President
G.E.L. Church Compound
Ranchi, Bihar
I N D I A

Subject: Your Invitation to Berlin and Wittenberg October/November

Dear Brother Aind:

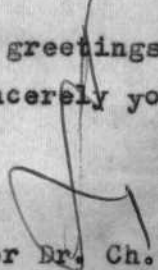
Safely returned from my leave in Austria, I found a number of interesting letters from you, which I will answer.

It is really a surprising pleasure for us to look forward to your possible visit after one month here in Berlin, and we are glad, that you accepted the invitation of the Church of the Union, to participate in the solemn celebrations in Wittenberg. The copies of your letters came as a surprise for us, as Rev. Böttcher had not informed us of the decision of the Church Government to invite you. How many things will have to be discussed, when some days of your tour will be left to spend them with us in the Gossner House! All of us are very glad looking forward to welcome the President of our dear Gossner Church in the house you know.

May the Lord give you a nice trip without difficulties and obstacles!

With brotherly greetings, I remain,

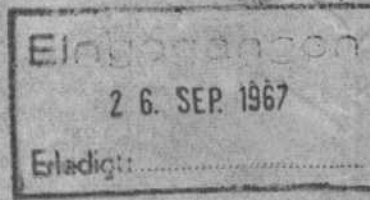
Very sincerely yours,


(Director Dr. Ch. Berg)

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Rgd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY



HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

No. 488/67/PA-70

Ranchi Dated 21st Sept. '67.

To

Director C. Berg
Gossner Mission, West Berlin.

Dear Brother Berg,

Perhaps you are well informed that I have been invited by the Planning Committee for the celebration of the 450th Reformation Anniversary to be held at Wittenberg from October 27, 1967. In this respect I am enclosing here with the copies of two letters addressed to Pfarrer Boettcher, 1 Berlin-12, Jebenstrasse, 3, West Berlin and Herrn Michael Krille Leiter des Sekretariat, Vorbereitenden Ausschusses 104 Berlin-Augustrasse 80 GDR for your information.

By this time you might have returned from your leave and resumed your office.

With all best regards and love,

Yours Sincerely,


Pramukh Adhyaksh,
GEL Church Ranchi.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Rgd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

No. 487/67/PA-70

Ranchi Dated 21 Sept. 1967.

To

PFarrer Boettcher
1 Berlin-12 Jebenstrasse-3
West Berlin.

Dear Brother Boettcher,

Your letter dated September 12, 1967 along with other papers connected with the 450th Reformation Anniversary was received. Thank you very much for that. Having gone through it I came to know all its contents.

You have invited me to participate in the 150th anniversary of the Evangelical Church Union to be held in West Berlin from 2nd to 5th November 1967, in case I can come for the central celebrations in Wittenberg. Very gladly I accept this invitation. I am very grateful for your readiness to bear the cost of my return ticket from Germany to India. I shall come to you if I receive financial assurance for my travel from India to Wittenberg and to West Berlin. I am enclosing an application for my return ticket in full. I intend to fly back to India on 14th /15th November 1967-via Frankfurt-Karachi-Calcutta.

I have received some documents connected with the central celebration in Wittenberg from Michael Krille, Superintendent of the Secretariat for the 450th Reformation Jubilee, 104 Berlin, Auguststrasse 80, but I am not sure about their financial grant to me. One thing is clear that my church cannot bear my travelling costs. For obtaining permission from Indian Government, certificate of financial guarantee is required. However, I am returning back four visa forms received from the office of the Preparation Committee duly filled in.

Herewith I am enclosing the required forms received from you duly filled in. I am looking forward to the success of my visit to you. In case I come to Germany, I can stay up to 13th November as you have mentioned in your letter.

Kindly send me the suggestions for using my time in West Berlin as the intended enclosure was missing in my mail from you.

With brotherly love and Christian greetings,

Yours Sincerely,

Enclos: as stated above.

CC: Dr. C. Berg Berlin.


Pramukh Adhyaksh,
GEL Church Ranchi.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. B. MINZ
SECRETARY : Rev. Dr. M. BAGE
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church, Ranchi
Bihar/India
Phone : 510

No. 489/67/PA-70

Ranchi Dated 21st Sept. '67,

To

Herrn Michael Krille
Leiter des Sekretariat
Vorbereitenden Ausschusses
104 Berlin Augustr.80, G.D.R.

Subject:-Central church celebration of the evangelical christia-
nity on the occasion of 450th year of the Reformation.

Dear Brother Michael,

Received your letter dated 12 Sept.1967 along with other connected papers relating to the above mentioned subject.I am grateful to you for all these.Regarding my taking part in the celebration of the 450th Reformation Anniversary at Wittenberg I beg to state the following:-

- 1.Final acceptance of your official invitation to me:-I have already given my final acceptance vide my letter No.307/67/PA-70 dated 26th June '67.
2. Finance:- In the same letter as mentioned above I have requested you to mention in some papers regarding my travel expenses together with the daily expenses required to be made while in Germany.Up till now I have received no information from you regarding this important matter.One thing is clear that my church cannot bear this burden.

Now I have been informed from PFarrer Boettcher, 1 Berlin 12-Jebenstrasse-3,Tel.310201 that he can arrange for my return ticket from Germany back to India.The problem remains for my required expenses(ticket and other necessary expenses) from Ranchi/India to Wittenberg.I need your assurance about the financial question for one way. If you are going to bear this cost,my coming to Wittenberg for the joyous occasion will be possible.

Hence if your planning Committee for the celebration of the 450th Anniversary of the Reformation gives me this subsidy, may I request you to arrange for my plane ticket from Ranchi-Calcutta/India to central aerodrome Schonefeld DDR that I may reach Wittenberg on 26th October 1967.

In case you are going to grant me financial help for coming to Wittenberg,please write in a separate paper about this and other necessary expenses from Wittenberg to West Berlin.This will help me to obtain permission from the Indian Government to leave India for Germany.

- 3.Four Visa application cards:-With the hope of getting financial assurance for trip to Wittenberg and from there to Berlin,I am returning them to you duly filled in.
4. Questionnaire:-I am enclosing the required questionnaire received from you duly filled in.

I am looking forward to the success of my participating in the central church celebration in Witten berg. Time is short,therefore please do all the needful to enable me for acquiring permission from the Indian Government for coming to DDR in good time.

With brotherly love and Christian greetings,

Yours Sincerely

Chh
Pramukh Adhyaksh
GELChurch Ranchi.

CC: Dr.C.Berg Berlin.

Indien / Deutschland

Besuch von Kirche zu Kirche
Prof. Tiga 1967

Revidierter Reiseplan

für Prof. J. Tiga

in der Zeit vom 1. September bis 29. November 1967

Ankunft: 1. September 1967 in Frankfurt

- | | | |
|------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1) bis 15. September | Mainz-Kastel
H e s s e n | |
| 2) 18./19. September | DEMT Bad Liebenzell | |
| 3) 20. - 30. September | Lippe
Schaumburg | (P. Droege)
(P. Borutta) |
| 4) 1. - 3. Oktober | Wolfsburg/Celle | (P. Dohrmann) |
| 5) 4. - 7. Oktober | Westfalen | (P. Gohlke) |
| 6) 8./9. Oktober | Lippe/Lemgo/Detmold | |
| 7) 11. Oktober | Kuratorium Mainz-Kastel | |
| 8) 12. Oktober | Gossnertag Hagen | |
| 9) 13. - 15. Oktober | Nordhorn oder Ostfriesland | |
| 10) 16. - 21. Oktober | Ostfriesland | (S. Cornelius) |
| 11) 22. Oktober | Berlin Taborgemeinde | |
| 12) 23. Okt. - 1. Nov. | DDR | |
| 13) 2. November | Berlin - Gossner Haus | |
| 14) 5. November | Iber Krs. Einbeck | |
| 15) 4. - 12. November | Bayern (Münchaurach) Oslo | |
| 16) 13. - 19. November | Hannover Predigerseminar | |
| 17) 20. - 26. November | Berlin | |

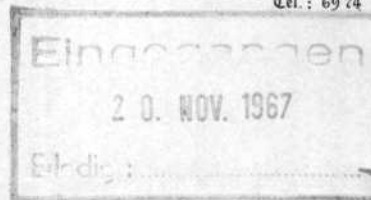
29. November 1967 Abfahrt in ~~Italien~~ Frankfurt

Der Landesuperintendent
für den Sprengel Celle

31 Celle, den 18. November 1967

Altenhäger Kirchweg 20/22
Tel.: 69 74

Herrn Missionsinspektor
S e e b e r g
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19/20



Lieber Bruder Seeberg!

Besten Dank sage ich Ihnen für Ihren Brief vom 7. November und die Übersendung der Protokolle der Kuratoriumssitzung von Mainz=Kastel. Zum aufmerksamen Lesen der Drucksachen bin ich noch nicht gekommen.

Dieser Brief sollte nur den beiliegenden Füllfederhalter für Prof. Tiga nach Berlin befördern und Ihnen zugleich sagen, wie dankbar ich bin für die 36 Stunden, die Tiga bei uns im Hause weilte. Wir hatten gute Gespräche, in denen er auch viele Fragen stellte; am Sonntag konnte ich ihn mitnehmen zur Ordination eines jungen Amtsbruders, wo er den Ordinationsschein und die Bibel auch mit unterzeichnet hat - in Hindi und Englisch -, was für den Bruder ein ganz besonderes Erlebnis war. Auch beim anschließenden gemeinsamen Mittagessen mit dem Kirchenvorstand konnte Tiga noch etwas berichten, sodaß ein erneuter guter Kontakt hergestellt wurde. Nachmittags begleitete er mich in unseren zweiten Gottesdienst in der Stadtkirche, wo wir noch einmal für die Ausbildung in Ranchi sammelten. Der Betrag ist nun auf 495,-DM angewachsen und wird dieser Tage nach Berlin überwiesen; es ist sicherlich gut, daß Sie die Weiterleitung übernehmen.

Ein nicht-theologischer Akzent des Besuchs von Tiga bestand darin, daß er die Kürbisläute, deren Saiten leider gesprungen waren, mit neuen Saiten zum Leben erweckte und abends mit mir Bhavans gesungen hat. Ich habe ein wenig abgelauscht, wie seine Adivasi-Hände dies Instrument spielten. Natürlich haben wir mit ihm auch von der großen Schale gemeinsam nach indischer Weise Reis gegessen.

Auf meinem Schreibtisch lag, nachdem ich Tiga zur Bahn gebracht hatte, ein Briefumschlag, auf den handschriftlich geschrieben war "für Ihren Gast und Freund aus Indien Goßner Mission" und der 50,-DM enthielt. Ahnen Sie, was das bedeutet?

Hoffentlich erfolgt die Augenoperation in Berlin ohne Komplikation, sodaß dem Bruder geholfen wird. Wir denken sehr an ihn. - Allgemein glaube ich, daß der Aufenthalt für ihn eine Hilfe war. Wie froh bin ich, daß Bruder Bauchs Bemühungen in seiner (sonst so "unkirchlichen") Gemeinde über so gute Wirkungen hatten.

Für allen Dienst viel Kraft und beste Grüße, bitte auch an Bruder Berg!

Ihr

Joachim Heilmann

Air Post Oslo

18. 11. 1967

E1

20. NOV. 1967

Encl.: _____

Dear Brother Seelberg,

Here the brethren received me with great kindness - I spoke to some important groups, saw important places and I have been greatly encouraged in every respect.

The Santal Mission in Norway made also arrangements for me to visit some friends of the Santal Mission Board in Copenhagen. We were able to arrange for passport endorsement and visa. So today I am going to Copenhagen to stay there until Monday morning.

Praise be to God.

Greetings to
you all.

Yours very sincerely
Joh. L. Gai

TO OPEN CUT HERE

SENDER

Prof. J. J. P. Luga
Santol Mission Society
Holbergsgt 23
Oslo 1, Norway

MERK! DET MÅ IKKE LEGGES NOE INN I ELLER HEFTES NOE VED
AEROGRAMMET. I SÅ FALL VIL DET IKKE BLI SENDT FRAM MED FLY,
MEN MED JERNBANE ELLER SKIP.

TO OPEN CUT AT BOTTOM

AÉROGRAMME

AEROGRAM

PAR AVION
LUFTPOST



Pastor M. Seelung
Gossner Mission Society
1 Berlin 41 (Friedenau)
Haudrystr 19/20 Germany

Rotenburg 11.11.1967

Dear Brother Seeborg,

Just a few words to acknowledge with thanks receipt of my Passport duly endorsed for Norway and also for my Risticket to and from Oslo. I think I have spent my days here profitably and have made some friends. I have a request from four pastors who would like to get the Gossner Mission Magazine and one would like to get a set of slides dealing with Angkor, Fudi, Khumbitoy and some of the Mission work. They will take keen interest in the work of the Gossner Mission and the Gossner Church. I shall give you their addresses on my return to Berlin.

With kindest regards to you all,
my dear friends of the Gossner Haus,
and friend And. Very sincerely yours,
Joh. Hegä

10.11.1967
psb/go

Professor Jilo Tiga
Predigerseminar der Evangelisch-
Lutherischen Landeskirche Hannover

213 Rotenburg /Hannover

Dear Brother Tiga:

Just in time you will get your passport and flight ticket for the voyage to Norway. You will find your time-table on the envelope for the tickets (inside), the seats are o.k.

As I was informed, you will spend your weekend in Celle, I am glad about it.

When you arrive on Monday with the train in Hanover: the bus to the airport Hanover will be at the exit left. Please book your luggage in Hanover to Oslo, thus you will not have any trouble with it on your way.

We expect your arrival in Berlin on the 20th of November, I will meet you at the airport in Berlin.

Wishing you a pleasant trip, I remain,

With kindest regards from the Gossner House,
Very truly yours,

Sg

Encls.

(Rev. Martin Seeberg)

Bad Salzpfen
mrrk Haus, 21.9.67

Dear Bro: Seeborg,

I hope you
have received a copy of the
letter sent to me by Pastor
Solida of Durn/1. May
I request you to kindly read
him your recommendation
that he may pay for my
Return ticket from Europe
to USA. + back. Until
now I have received only the
assurance for all my expen-
ses in the States but my
friend Dr. Burgess, it seems
still expects the U.S. to
meet my travel expense from
Europe to the States + back.
Thanks. Yours Sincerely Dr. Olga

Verlag der Liebenzeller Mission, 7267 Bad Liebenzell

Bad Salzpfen

HERZ +

KREISLAUF



Pastor M. Seeborg,
Mission Inspector,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau)
Hardenbergstr. 19/20

~~GERMANY~~

Ei-

25 SEP. 1967

Eri die
Germany

Friede sei mit euch!



Gleichwie
mich der Vater gesandt
hat, so sende ich euch.

Johannes 20,21

7. Nov. 1967
psb/el.

Herrn
Landessuperintendent Peters

31 C e l l e
Altenhäger Kirchweg 20/22

Sehr geehrter Herr Landessuperintendent!

Gestern bin ich aus Niedersachsen zurückgekommen, und ich möchte Ihnen sofort schreiben, um Ihnen zu danken, daß Sie in so vielen Gemeinden und Gruppen die Liebe zu Indien und die Mitverantwortung für die Christengemeinden dort geweckt haben. Ganz besonders habe ich diese Wirkungen am Sonntag gespürt, als Prof. Tiga und ich in der Gemeinde Iber zu Gast waren. Nach einem dreistündigen Zusammensein am Sonnabendabend mit sehr interessierten Gemeindegliedern fand am Sonntagmorgen ein sehr gut besuchter Abendmahlsgottesdienst statt, in dem Prof. Tiga die Predigt hielt. Dann wurden dem indischen Gast Abendmahlskelch und Patene übergeben, die nach Ihrem Vorschlag an die Gemeinde Tupudang gegeben werden sollen. Ich bin sicher, daß die Leute in Iber die besondere Bedeutung dieses Tages für ihre Gemeinde gespürt haben.

Professor Tiga ist gestern in das Predigerseminar Rotenburg weitergereist, wo er eine Woche lang sich aufhalten wird. Ich hatte Herrn OLKR Dr. Schmidt-Clausen gebeten, Bruder Tiga die Möglichkeit zu geben, die hannoversche Ordnung der praktisch-theologischen Ausbildung kennenzulernen. Am kommenden Montag wird Tiga nach Oslo weiterreisen, um mit der Norwegischen Santa-Mission Gespräche zu führen.

Leider ergab sich bei dem bisherigen Besuchsprogramm von Prof. Tiga keine Möglichkeit für einen Abstecher nach Celle. Wenn Sie an einem Tag dieser Woche ein paar Stunden erübrigen könnten, würde Prof. Tiga sich ganz gewiß sehr freuen, wenn Sie ihn in Rotenburg besuchen würden. Oder es ergibt sich eine Möglichkeit für eine Einladung nach Celle?

Sehr erfreut hat uns Ihre Mitteilung, daß Sie für das Theologische College in Ranchi eine Kollekte gesammelt haben. Wir halten es nicht für ratsam, unserem indischen Gast Geldbeträge mitzugeben und möchten Ihnen deshalb empfehlen, den genannten Betrag uns zur Weiterleitung anzuvertrauen.

Inzwischen werden Sie das Protokoll unserer letzten Kuratoriumssitzung bekommen und sicher auch gelesen haben, so daß ich Ihnen darüber keine Einzelheiten mehr schreiben muß.

Mit herzlichen Grüßen aus dem Gossner Haus
bin ich Ihr

Sg

2. November 1967
psb/el.

Herrn
Studiendirektor Vogt

213 Rotenburg /Han.
Predigerseminar der
Hannoverschen Landeskirche

Lieber Herr Direktor!

Aus dem Landeskirchenamt in Hannover erfahre ich, daß Sie freundlicherweise damit einverstanden sind, unseren indischen Gast Prof. Tiga bereits vom 6. November an bei sich willkommen zu heißen. Wir hatten einige Schwierigkeiten in seinem Programm und sind deshalb besonders dankbar, daß die Terminverschiebung bei Ihnen verständnisvoll aufgenommen worden ist. Er wird am 13. November von Hannover aus nach Oslo weiterreisen.

Die Tage bei Ihnen sollte Prof. Tiga einen Einblick bekommen in die praktische Ausbildung der Kandidaten der Theologie in der Hannoverschen Landeskirche. Prof. Tiga ist Dozent am Theologischen College der Evangelisch-Lutherischen Gossnerkirche in Indien und ist von da aus sicherlich sehr interessiert an den Fragen der theologischen Ausbildung.

Bruder Tiga war in den 50er Jahren einmal Präsident seiner Kirche und danach für die Missionsarbeit verantwortlich. Vor etwa zwei Jahren kehrte er als Dozent in die Zentrale der Kirche nach Ranchi zurück. Ich hoffe sehr, daß auch Sie im Predigerseminar einen Gewinn von seinem Besuch haben werden.

Prof. Tiga wird am Montag, dem 6.11., am frühen Nachmittag mit dem Zug in Verden eintreffen, wie Sie es gewünscht haben. Die genaue Ankunftszeit werde ich Ihnen am Montag vormittag noch telefonisch übermitteln, bevor ich mich von Bruder Tiga in Hannover trenne, um wieder nach Berlin zurückzufahren.

Mit herzlichem Dank und brüderlichen Grüßen

bin ich Ihr

Sg

Cable to: Peter Kjolberg, Oslo 1, Holbergsgt. 23

2.11.67

"Due to visa difficulties I want to postpone my visit to 13-19 November. Please cable if possible to Gossner Mission Berlin 41 Handjerystrasse 19.

J. Tiga"

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

LUTHERISCHER WELTBUND - LUTHERSKA VÄRLDSFÖRBUNDET - FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

The Rev. André Appel, D.D., General Secretary

The Rev. Carl H. Mau, Jr., Associate General Secretary

DEPARTMENT OF WORLD MISSION

The Rev. Sigurd Aske, Ph.D., Director

The Rev. Carl-Johan Hellberg, D.Th., Secretary for Africa

The Rev. Yoshiro Ishida, Secretary for Asia

Robert K. Knutson, B.C.E., P.E., Secretary for Social Programs

~~_____~~

The Rev. Martin L. Kretzmann, D.D., Consultant on Studies

Route de Ferney 150

1211 Geneva 20, Switzerland

Telephone 33 34 00

Telegrams LUTHERWORLD

GENEVA

21st September 1967

The Rev. Martin Seeberg, Mission Inspector

Gossner Mission

1 Berlin 41/Germany

Handjerystrasse 19-20

Dear Pastor Seeberg:

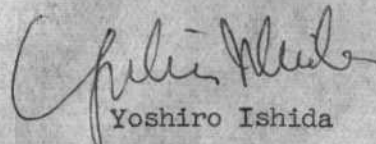
Thank you for your letter dated September 19th concerning Professor Tiga's plans for his trip to Geneva and to the U.S.A.

From your letter I take it that the best thing will be to take up this subject when we meet at Mainz Kastel in a few weeks time. In the meantime Professor Tiga may receive some further word from Dr. Burgess on his trip to the U.S.A.

Greetings to Dr. Berg.

With kind regards,

Sincerely yours,


Yoshiro Ishida

c.c. Professor J.J.P. Tiga

YI/md

September 19th, 1967
psb/go

Rev. Yoshiro Ishida
The Lutheran World Federation
Route de Ferney 150
1211 Geneva 20, Switzerland

Dear Brother Ishida:

As mission director Dr. Berg after his vacation is now in West-Germany on an official tour, I want to answer your friendly letter of September 13th.

In the meantime we received Professor Tiga's copy of his letter to you.

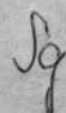
Professor Tiga was invited by the Gossner Mission to spend three months in German churches and congregations in order to collect information and on the other hand make reports about the mission work of the Gossner Church.

Since his arrival in Germany on the 1st of September Professor Tiga was in Mainz-Kastel, so that neither Dr. Berg nor I spoke with him till now. He took the initiative to write you because of his visits to Geneva and to the United States.

Of course, we advised Professor Tiga to visit Geneva at any rate during his Europe tour, and we will again recommend it in our talks with him during the next weeks. We completely agree with you, that there will be no extra expenses, when Professor Tiga will make a stop in Geneva on his way back to India.

Professor Tiga's other request, which you want to discuss with us, is more difficult to answer, his desire to visit the United States. Certainly he has friends there and patrons of the Gossner Church, with whom he wants to maintain his contacts. From the beginning the Gossner Mission planned only an information trip in Europe, and Professor Tiga knows very well, that we would gladly promote this extension of his voyage, but cannot financially justify it. Thus we hope, that Dr. Burgess will find a way to realize Professor Tiga's plan.

With kind regards,
Sincerely yours,



(Rev. Martin Seeberg)

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

LUTHERISCHER WELTBUND - LUTHERSKA VÄRLDSFÖRBUNDET - FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

The Rev. André Appel, D.D., General Secretary

The Rev. Carl H. Mau, Jr., Associate General Secretary

DEPARTMENT OF WORLD MISSION

The Rev. Sigurd Aske, Ph. D., Director

The Rev. Carl-Johan Hellberg, D. Th., Secretary for Africa

The Rev. Yoshio Ishida, Secretary for Asia

Robert K. Knutson, B. C. E., P. E., Secretary for Social Programs

~~Hans Logstrup, M. P. A., Administrative Secretary~~

The Rev. Martin L. Kretzmann, D. D., Consultant on Studies

Route de Ferney 150

1211 Geneva 20, Switzerland

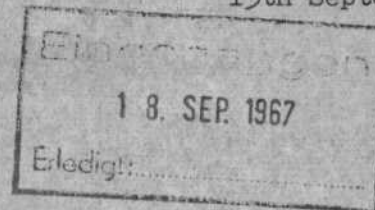
Telephone 33 34 00

Telegrams LUTHERWORLD

GENEVA

13th September 1967

Dr. Christian Berg, Director
Gossner Mission Society
Handjerystrasse 19/20
Berlin-Friedenau
Germany.



Dear Dr. Berg:

We have recently received a letter from the Rev. J.J.P. Tiga who is now staying at the Gossner House in Mainz Kastel. The letter was addressed to Dr. Sovik but since he has left the LWF I am attending to the requests contained in Pastor Tiga's letter.

His request is twofold. One is asking whether we can finance his trip to Geneva to visit our office. Since you are the host for his trip to Europe I am raising this question with you.

Will it be possible for the Gossner Mission to finance his trip from Mainz Kastel to Geneva? At the moment we are not prepared to cover his trip apart from the hospitality he would receive during his stay in Geneva. It is hard to say how to evaluate his visit to the LWF office, but if his meeting with the people here in this office would be worth considering in light of the total purpose of his trip to Europe, could you consider arranging his trip to Geneva?

I am not sure whether Pastor Tiga has discussed this matter with you but I assume that at any rate you will be interested in knowing of his desire to visit Geneva.

The alternative is that Pastor Tiga make a stop in Geneva on his way back to India towards the end of November. I believe that this will not cost him any extra expense. This is my suggestion.

Secondly, he also wants to make an extended trip to the U.S.A. which was originally suggested by Dr. Burgess of the Lutheran Seminary, St. Paul, Minnesota. Pastor Tiga is asking if LWF could provide funds for his trip but again I would like to ask your comments on this.

According to Pastor Tiga, expenses during his stay in the States will be taken care of by Dr. Burgess but the funds for his trip between Germany and the States are still to be sought out.

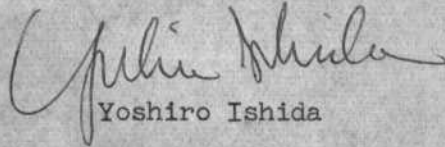
13th September 1967

I am suggesting to Pastor Tiga that he get in touch with Dr. Burgess again raising the question as to whether the funds will be available in the United States for his entire trip.

Some time ago in India Pastor Tiga told me of his plans for his stay in Europe, but since we are not well informed of his trip to Europe I am writing to you, the host for his trip to Europe.

Your reply to these matters will be greatly appreciated.

Sincerely yours,


Yoshiro Ishida

YI/md

Department of World Mission LWF
150, route de Ferney
Geneva, Switzerland

13th September 1967

Professor J.J.P. Tiga
c/o The Gossner Mission
6503 Mainz-Kastel
Johannes Gossnerstr. 14
Germany.

Dear Professor Tiga:

I would like to acknowledge receipt of your letter of September 5th which you addressed to Dr. Sovik. Dr. Sovik has now left the LWF to take up the responsibilities as Executive Secretary of the Board of World Mission of the Lutheran Church in America, 231 Madison Avenue, New York, N.Y. 10016, U.S.A.; hence my replying to you.

I have written to Dr. Berg raising the question as to whether the Gossner Mission could finance your proposed trip to Geneva. We shall be most happy to see you here in our office but at the moment we are not prepared to cover the total cost of your trip. We shall be happy to provide for any expenses incurred during your stay in Geneva. Upon hearing from Dr. Berg in response to my letter I will write further on this to you.

As the alternative I would like to suggest that you make a stop in Geneva on your way back to India. In this way there will be no extra cost incurred.

I am writing this in light of the fact that we are not clear as to what kind of program you are engaged in at the moment and what plans you have during your stay in Mainz Kastel.

Secondly, you ask us to provide funds for your extended trip to the United States. Due to the fact that Dr. Burgess has invited you to come to the States I would suggest that you contact Dr. Burgess requesting the financial provision for your trip from Europe to the States. The difficulty we have here is that we have not been informed by Dr. Burgess about this plan and it is therefore difficult for us to consider this. Dr. Burgess may have some resources by now to make your trip to the States possible.

In case you again approach us for the funds for the trip we may need a letter from Dr. Burgess as well as from Dr. Berg who is your host during your stay in Germany.

Professor J.J.P. Tiga

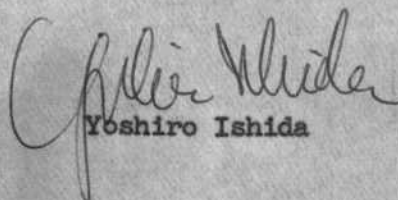
- 2 -

13th September 1967

We hope that you are enjoying your stay in Mainz Kastel and that you will profit from the experience you have in Europe.

With kind regards,

Sincerely yours,


Yoshiro Ishida

c.c. Dr. Berg ✓

YI/md

18. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor H.J. Dröge

4901 Bergkirchen

Lieber Bruder Dröge!

Den lieben Amtsbrüdern habe ich also kurz geschrieben wegen des bevorstehenden Besuches von Bruder Tiga. Sie erhalten je eine Durchschrift dieser Schreiben mit der Bitte um Kenntnisnahme.

Ja, Sie haben recht vermutet: Am Sonnabend, 7. Oktober, werden wir gern zum Abendbrot zu Ihnen nach Bergkirchen kommen. Bruder Tiga wird vermutlich wohl nach Detmold weiter gebracht werden müssen. Die Frage, ob er dort bis Montag übernachten soll, möchte ich gern Ihnen überlassen.

Mit herzlichem Gruß
bin ich Ihre

Anlagen

18. Sept. 1967
pub/el.

Herrn
Pastor Grundmann

3261 Deckbergen

Lieber Bruder Grundmann!

Wie Sie mit Bruder Borutta verabredet haben, wird am 29.9. unser indischer Gast, Professor J. Tiga, aus der Gossnerkirche Indiens bei Ihnen zu Gast sein. Er wird zu Ihnen über das Thema sprechen "Die Mission der Gossnerkirche Indiens". Da er am Tag zuvor in Hessisch-Oldendorf sein wird, dürfte es Ihnen keine Schwierigkeiten bereiten, für die Anreise von Bruder Tiga zu sorgen. Bruder Borutta wird Ihnen noch mitteilen, wie und wann Bruder Tiga am nächsten Tag abgeholt wird.

Mit herzlichem Gruß
bin ich Ihr

Durchschrift
Pastor Borutta
Pastor Dröge

Sg

18. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor Reinhardt

3253 Hessisch-Oldendorf
Schulstr. 28

Lieber Bruder Reinhardt!

Der Ordnung halber möchte ich Ihnen bestätigen, daß am 28.9. Professor J. Tiga aus der Gossnerkirche in Indien zu Ihnen nach Hessisch-Oldendorf kommt gemäß der Verabredung mit Bruder Borutta/Exten. Er wird zu Ihnen sprechen über das Thema "Die Mission in der Gossnerkirche Indiens".

Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie bei Herrn Pastor Schmelter in Bad Salzuflen anrufen würden und eine Vereinbarung treffen, wie und wann Bruder Tiga von Bad Salzuflen, wo er am 27.9. nachmittags und abends sprechen wird, zu Ihnen nach Hessisch-Oldendorf kommt. Am 29.9. wird der indische Gast in Deckbergen sein.

Mit herzlichen Grüßen

bin ich Ihr

Durchschrift
Pastor Borutta
Pastor Dröge

5g

18. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor Schmelter

492 Lengo
Papenstr. 14

Lieber Bruder Schmelter!

Am 27.9. werden Sie unseren indischen Gast, Professor J. Tiga, aus unserer Gossnerkirche in Indien bei sich in Lengo zu Gast haben. Es ist vorgesehen, daß er um 15.30 Uhr zur Frauenhilfe (Pastor Krohn, Bad Salzuflen) spricht, während er abends bei Ihnen sein wird. Bruder Tiga wird gerne über das Thema sprechen "die Mission in der Gossnerkirche Indiens".

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie sich mit Pastor Borutta/Exten (Telefon: -5751- 2521) in Verbindung setzen würden, weil unser indischer Gast dort am Tage vorher Dienst tut.

Ich möchte Sie freundlichst bitten, sich auch mit Bruder Krohn in Verbindung zu setzen und ihn zu informieren, daß seine geplante Nachmittagsveranstaltung stattfindet, und mit ihm zu vereinbaren, ob er oder Sie Bruder Tiga von Exten abholen.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr

Sg

13. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor H. Borutta

3263 Exten

Lieber Bruder Borutta!

Ganz kurz möchte ich Ihnen mitteilen, daß Sie also damit rechnen können, am 26.9. Bruder Tiga bei sich zu haben. Er ist am Sonntag, 24.9., in Blomberg, wo er in der dortigen Gemeinde den Sonntagsgottesdienst hält. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie sich mit Bruder Dr. Wrege in Verbindung setzen könnten, wann und wie Bruder Tiga von Blomberg nach Exten kommen kann.

Werden Sie in Hessisch-Oldendorf (28.9.) und in Deckbergen (29.9.) der Dolmetscher sein?

Ich habe übrigens Bruder Dohrmann gebeten, bei Ihnen anzurufen, wann Bruder Tiga am 30.9. (wohl in Deckbergen?) abgeholt werden soll.

Mit herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

Sg

18. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor Dr. Wrege

4933 Blomberg II
Neuetorstr. 40

Lieber Bruder Wrege!

Der Ordnung halber möchte ich Ihnen kurz bestätigen, daß unser indischer Gast, Professor J. Tiga, am kommenden Sonntag Ihrer Gemeinde zur Verfügung steht.

Ich habe Bruder Winckler gebeten, daß er sich mit Ihnen in Verbindung setzen möchte. J. Tiga ist dort am Mittwoch, dem 20.9. Ich hoffe, daß Sie sich einigen können, wo unser Gast in den Tagen zwischen Donnerstag und Sonntag unterkommen wird.

Bruder Borutta aus Exten wird bei Ihnen anrufen und besprechen, wie und wann Prof. Tiga von Blomberg nach Exten, wo sein nächster Dienst sein wird, gebracht werden kann.

Mit herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

Jg

18. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor G. Winckler

491 Lage
Sedanplatz 7

Lieber Bruder Winckler!

Auf Anregung von Bruder Dröge möchte ich Ihnen noch gern bestätigen, daß am Mittwoch, 20.9., unser indischer Gast, Professor J. Tiga, bei Ihnen nachmittags (Frauenhilfe) zu Gast sein wird. Bruder Dröge ist gebeten worden, ihn in Herford am Zug abzuholen, damit er rechtzeitig um 15.30 Uhr bei Ihnen sein kann. Er wird zu Ihnen sprechen über das Thema "Mission in der Gossnerkirche Indiens".

Am Sonntag hat Prof. Tiga einen Gottesdienst in Blomberg. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie sich mit Bruder Dr. Wrege in Verbindung setzen würden und sich mit ihm einigten, an welchem Ort der indische Gast sich in diesen Tagen aufhalten kann.

Es fällt mir nicht ganz leicht, von Berlin aus genügend Vorbereitungen zu treffen, weil Prof. Tiga seit seiner Ankunft in Deutschland in Mainz-Kastel gewesen ist, und ich selbst ihn also noch nicht gesehen und gesprochen habe. Ich hoffe aber trotzdem, daß sein Dienst in Ihren Gemeinden ohne Schwierigkeiten verlaufen wird und Sie einen Gewinn davon haben.

Mit brüderlichen Grüßen

Sg

EV.-LUTH. PFARRAMT
BERGKIRCHEN I.L.

BERGKIRCHEN, DEN 16.9.67
4901 POST WÜSTEN ÜBER HERFORD

~~FERNRUUF: KIRCHHEIDE 160~~
KTO.-NR. 1696 KREISSPARKASSE SCHÖTMAR

18. SEP. 1967

Erledigt:

An
die Gossnermission!
1 Berlin 41

=====
Handjerystr. 19-20.

Lieber Bruder Seeberg!

Haben Sie Dank für Ihren Brief vom 12.9.67!

Es scheint mir doch wichtig zu sein, daß Sie den einzelnen Gemeinden den Besuch von Prof.Tiga bestätigen, und zwar aus doppeltem Grund: 1) Was ist das Thema seines Vortrages? 2) Wo wird er übernachten? Ich deutete schon in meinem Brief vom 13.7.67 an, daß das ein Problem ist, da ich nicht weiß, wie Schaumburg-Lippe mit Br.Boratta entschieden hat. Ja, man könnte drittens noch zusetzen, daß die einzelnen Gemeinden doch auch wissen müssen, ob Prof.Tiga wo und wann abgeholt werden muß!

An der nächsten Kuratoriumssitzung hoffe ich

teilnehmen zu können und melde mich hiermit an. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir schreiben könnten, wann Sie zusammen mit Prof. Tiga am Samstag, den 7. Okt. bei uns in Bergkirchen einzutreffen gedenken. Ist es recht, wenn meine Frau Sie zum Abendbrot erwartet?

Herzlichen Gruß!

Hr. H.-J. Fröge

12. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor H.J. Dröge

4901 Bergkirchen

Lieber Bruder Dröge!

Sie werden in diesen Tagen von Mainz-Kastel Nachricht bekommen, wann Bruder J. Tiga am 20. September auf dem Bahnhof in Herford eintrifft, so daß er noch rechtzeitig bis 15.30 Uhr nach Lage kommen kann.

Ist es eigentlich vonnöten, daß wir von hier aus Ihren Amtsbrüdern noch einmal die Termine bestätigen oder können wir uns diese Arbeit sparen?

Mit herzlichem Gruß
bin ich Ihr

57

12. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor R. Dohrmann

318 Wolfsburg
Kleiststr. 31

Lieber Rudolf!

Das Programm für Eure Einweihungsfeierlichkeiten habe ich gelesen und ich finde den Plan sehr gut. Jetzt habt Ihr es überstanden, und ich hoffe, daß Ihr mit dem Ergebnis zufrieden sein könnt.

Ich möchte Dich daran erinnern, daß Du darum gebeten hattest, vom 1. - 3. Oktober J. Tiga in Wolfsburg zu haben. Muß er nicht irgendwann auch beim Landessuperintendenten aufkreuzen? Von Bruder Borutta höre ich, daß der 30. Sept. für Tiga noch frei ist. Wenn Ihr wollt, könnt Ihr diesen Tag also noch zusätzlich bekommen. Natürlich kann Tiga aber auch einen Tag frei machen. Würdest Du Dich bitte mit Borutta in Verbindung setzen und diese Angelegenheit klären? Ebenfalls die Frage des Abholens.

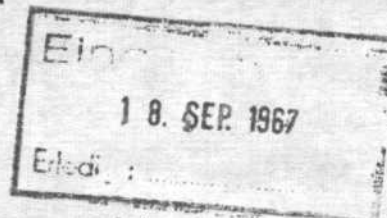
Ganz herzliche Grüße an Euch alle von

Deinem

Jg

1. Dr. Andrew Burgess
and
2. Dr. C. Berg, Director, G.M.

Gossner Haus
Mannx-Kastel,
15. 9. 1967



My dear friends,

I wrote to L. W. F. regarding my intended visit to the United States, and asked them for the needed Plane fare (Return) which amounts to \$361.60. In reply Pastor Ishida has written as follows:

"Dr. Burgess may have some resources by now to make your trip to the States possible.

In case you again approach us for the funds for the trip we may need a letter from Dr. Burgess as well as from Dr. Berg who is your host during your stay in Germany."

It appears that Dr. Burgess has not yet been able to find the funds, may I therefore, request you both, as desired by Pastor Ishida, to kindly write to Pastor Ishida direct and recommend that he may grant this amount for my journey to Europe to the States and back. Thanks.

With kind regards,

Yours Very Sincerely
J. D. Higgins

12. Sept. 1967
psb/el.

Herrn
Pastor M. Gohlke

4985 Dünne

Lieber Bruder Gohlke!

Ob Sie inzwischen aus Ihrem Urlaub zurück sind? Wenn ja, dann hoffe ich, daß Sie sich gut erholt haben und mit Freuden den Dingen entgegen-
sehen, die auf Sie zukommen. Damit meine ich auch den Besuch von J. Tiga,
der vom 4. - 7. Oktober in Westfalen geplant ist. Haben Sie darüber
schon nachgedacht? Können Sie ihn irgendwie unterbringen? Kennen Sie je-
mand, der genug englisch spricht, um ihn zu übersetzen? Notfalls könnte
ich Feuerwehr spielen. Am 3. Oktober endet der Dienst von Bruder Tiga
in Wolfsburg und am 8. Oktober hat er einen Gottesdienst in Detmold.

Schade, daß die Leute in Hagen nun doch abgesagt haben. Aber das können
wir ja nicht ändern. Ich nehme an, daß in der kurzen noch verbleibenden
Zeit keine Ersatzlösung möglich ist.

Bitte, grüßen Sie ganz herzlich Ihre liebe Frau.

Ich bin Ihr

Sg

11.9.1967
psb/go

Herrn
Fritz Weissinger
6503 Mainz-Kastel
Johannes Gossner Str. 14

Lieber Fritz,

Eben habe ich ausgekramt, wie die Reise mit Jilo Tiga weitergeht, wenn die Zeit mit Dir abgelaufen ist. Auf einem besonderen Bogen vermerke ich die Daten und die Orte. Ich bitte Dich, ein Exemplar Bruder Tiga zu übergeben. Das andere kannst Du selbst behalten.

Ich schlage vor, dass Du ihm eine Eisenbahnfahrkarte kaufst und ihn bis Herford fahren lässt, und zwar so rechtzeitig, daß er dort von Bruder Dröge abgeholt und bis 15.30 Uhr die kurze Strecke nach Lage gebracht werden kann.

Teile doch bitte Bruder Dröge auf einer Postkarte die Ankunftszeit mit.

Ferner bitte ich Dich, zu den bisher gezahlten DM 50.-- noch einmal die gleiche Summe sozusagen als Taschengeld für den Monat September hinzuzufügen. Im Oktober wird er noch einmal etwas bekommen.

Herzlichst Dein

Anlage!

sg

Detaillierter Reiseplan für Professor J. Tiga

20.9. 15.30 Lutherische Gemeinde Lage
Frauenhilfe(Pastor Winkler)

24.9. 9.45 Gottesdienst in Blomberg (Dr. Wrege)

26.9. Lutherische Gemeinde Exten (Pastor Borutta)

27.9. 15.30 Bad Salzuflen Frauenhilfe (Pastor Kron)

27.9. abends Gemeindeabend in St. Nikolai, Bad Salzuflen
(Pastor Schmelter)

28.9. Lutherische Gemeinde Hessisch Oldendorf
(durch Pastor Borutta)

29.9. Lutherische Gemeinde Deck Bergen
(durch Pastor Borutta)

1.-3.10. Wolfsburg/Celle (evtl. auch schon am 30.9.)

Sg 11/9.

Gossner-Mission

Joh.-Gossner-Straße 14

Omnibus Nr. 6 und 9

6503 MAINZ-KASTEL, DEN 7. September 1967

Telefon: 0 61 43/23 52

Postsparkonto: 108305 Hannover

Bankverbindungen:

114 546 Deutsche Bank, Mainz

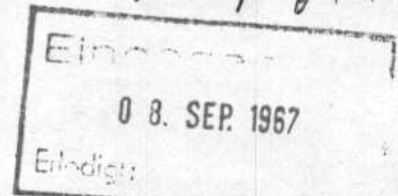
53 119 Commerzbank Mainz-Kastel

GM/Wei/fr

Herrn Pastor
Martin Seeberg

1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20

Einschreiben



Lieber Martin,

in der Anlage erhältst Du beide Antragsformulare für Tiga und Kula. Ich hoffe, daß sie in dieser Form richtig ausgefüllt sind. Aus meiner Kopie hast Du gesehen, daß ich Tiga in Bad Liebenzell angemeldet habe. Habt ihr irgendwelche Vorstellungen, wie Tiga von Bad Liebenzell nach Lippe kommen soll? Wann muß er in Lippe eintreffen? Ich würde vorschlagen, daß Ihr mit Pastor Tröge Verbindung aufnehmt und ihn fragt, wann er ihn wo abholt. Ich müßte dann Nachricht haben, wie er fahren soll. Wahrscheinlich wird es wohl notwendig werden, daß wir ihn von Bad Liebenzell aus nach Stuttgart oder Karlsruhe bringen damit er nicht erst umsteigen muß, bis er den richtigen Zug erwischt. Bitte gib mir genaue Anweisung, wie ich an diesem Punkt rangieren soll.

Wie habt Ihr es mit Geld seither gehalten? Er hat ja nun von mir ausreichend Bekleidung bekommen. Bei uns hat er freie Station gehabt und ich habe ihm bis jetzt 50.- DM in die Hand gedrückt. Habt Ihr irgendwelche Richtlinien, wie Ihr das jeweils handhabt? Wenn ja laß mich wissen, wie viel ich ihm noch geben muß, denn er ist ja dann vom 20.- bis zum Kuratorium in Kastel, auf eigene Beine gestellt. Ich fahre jetzt mit ihm zu Präsident Sucker und ins Predigerseminar.

Laß Dir alles Gute wünschen und gib gleich Antwort

Anlage

FdR:

M. Frey
(Monika Frey)

Dein

gez. F. Weissinger

(nach Diktat verreist)

p.p. Ich bitte zu überprüfen, ob die Eintragungen so richtig sind, und noch die Ergänzung unter der Frage, welcher Ort soll zuerst besucht werden, zu machen.

Gossner-Mission

Joh.-Gossner-Straße 14

Omnibus Nr. 6 und 9

6503 MAINZ-KASTEL, DEN 6. September 1967

Telefon: 0 61 43/23 52

Postscheckkonto: 1083 05 Hannover

Bankverbindungen:

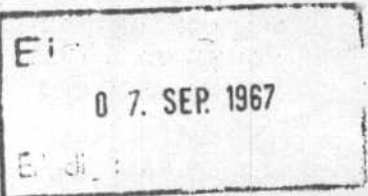
114 546 Deutsche Bank, Mainz

53 119 Commerzbank Mainz-Kastel

GM/Wei/fr

An den
Deutschen Evangelischen
Missions-Rat

2 Hamburg 13
Mittelweg 143



Betr.: D.E.M.T. in Bad Liebenzell

Herr Professor Tiga, Indien ist dieser Tage in Deutschland eingetroffen. Ich werde ihn nach Bad Liebenzell mitbringen und wäre dankbar, wenn Sie ein Einzelzimmer für ihn bis zum 20. morgens reservieren könnten. Sollten noch weitere Anmeldungsformalitäten notwendig sein, lassen Sie mich das bitte wissen.

Durchschlag mit der
Bitte um Kenntnis-
nahme.

Mit freundlichem Gruß


(F. Weissinger)

GOHRSMÜHLE

Eintragungs-
 0 4. SEP. 1967
 E. J. K.

Gossow House,
 Mainz-Kastel
 1. 9. 1967

Dear Brothers,

This is to inform you that I arrived quite safe and well here yesterday. The plane was delayed very much and all the passengers of Air India were given lunch at the Frankfurt Air Post. Mission Inspector Weisinger has gone to Geneva for some meetings and he had sent Sügroy and three others to meet me at Air Post. So we came together without any difficulty. The pilots appeared to be very efficient and the flight, in spite of some bad weather, was very good. I had no difficulties on the way except that I had no sleep from the time I embarked at Ranchi - out about 1:15 pm on 30.8.67 until evening yesterday when I arrived here.

On my arrival here I handed over to Mrs. Crockett all the letters which people at Ranchi gave me - Mr. Schuster, Rev. Principal S. Bhatia, the Faculty and students of the Theological College in particular. The Braumüller Adhyaksh, the Superintendent of the Press, the Publication Manager, Principal Jain, Rev. Fete, the Director of the ~~mission~~ were among others who came to see me off at the Air Post. All the members of my family, some students and the representatives of the T.T.C. Fudi had also come to the Air Post. I was given a befitting farewell by the E.E.L. Church and its Headquarters Congregation under the leadership of the Braumüller Adhyaksh on the 27th and by the members of the staff and the students of the College on Tuesday the 29th inst. This means a heavy load on me which I have to pass on to you as the opportunities will come according to the will of God, our dear Father.

On the 29th Mr. Dr. Fredrick - a letter from Dr. A. Burgess, Professor in charge of missions, Luther Seminary, St. Paul, Minnesota, telling me that plans are being made for me to visit some of the Seminaries in U. S. A. Food, lodging etc. are all arranged - they now want to know how much it will cost to fly from Frankfurt to New York and back. As soon as you or I can write to them, they will make the final arrangements. A fellow traveller (an American) on the plane this time told me that by asking the Travel Agents, the same trip from

DRITTER FALZ

ZWEITER FALZ

LUFTPOSTLEBENSRIEF
AEROGRAMM

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

Dr. C. Berg, Director,
Gossner Mission Society,
1 Berlin 41, (Friedenau)
Hardenbergstr. 19-20.
BERLIN



Der Luftpostlebensbrief darf nach den Vorschriften
des Weltpostvertrages keine Einlagen enthalten.

Absender:

Prof. J. J. P. Berg,
Gossner Haus,
Mainz-Kastel.
c/o Mission Society of America.

ERSTER FALZ

Rachel to Frankfurt and back to Berlin can be extended to New York and even St. Paul, Minnesota, at a comparatively small extra cost. I hope you can take it up with the India authorities and find out how much extra has to be paid. I am sorry I have not yet written to Oslo. I shall do so within a few days from here. With hearty thanks and Christian greetings.
Yours very sincerely,
Dr. Berg

DRITTER FALZ

From: Prof. J. J. P. Lige, Gossner Mission,
6503, Mainz-Kastel,

Johannes Gossnerstr. 14
Germany

The 2nd Sept. 1967

04. SEP. 1967

Copy

Please see
Pages 3 & 4

My dear brother Gausdal,

At the invitation of the Gossner Mission
and according to the wish of the Gossner Church,
I arrived here on the 31st August for a lecture

tour. In the course of our correspondence with
Dr. Berg, I had mentioned to him that if I did
come to Germany I should like to visit

Oslo and particularly you, my good friend.
I quote a few lines from the reply I received dated
July 27, 1967: "We read attentively, what you

wrote about the proposed visit in Oslo. Be-
cause of the co-operation of the North Indian
Lutheran Churches and the ecumenical ex-
periences we want to encourage you to

realize this plan. In this connection I add
two remarks: We already made out your
flight ticket to Oslo and paid it. We

suggest as a date for your trip to Oslo
the following days, which in the meantime
had to be cancelled from your itinerary
in Germany: 6th to 12th of November. It

would be good, if you would contact your
friends in Oslo immediately and would
make an agreement with them."

I should have written to you earlier but
there were certain difficulties with the Reserve
Bank of India and took much time to get

When you write to me please write also to Dr. Berg, Director, Gossner Mission, Frankfurt, Germany.

Pastor M. Seeberg.

3. 7. 7 - 12. 9. 1967
Tig - 19

Dear Brother Seeberg,

After writing my letter yesterday I was called for breakfast by Mr. Weisner who had already returned from Geneva last night. He has taken very good care of me. He took me to the town and bought several things for me. He has some programme for me for the following days and I hope my stay here for sometime will be useful.

As will be noticed from the copy of the letter I am sending to Rev. J. Gausdal, I hope arrangements will be made for me to go to Oslo. The Resident of the N.E. L. Church, Benagaria is also in Scandinavia now. I am not quite sure about my Oslo programme and in a way I am not quite serious about it. If I do not get a favourable reply I should like to be used here in Germany itself also on 6th & 12th of

Please see P. 4

it settled. Now that I am here and that the Gossner Mission has already agreed to pay my fare from here to Oslo and back and that I have been freed from tour in Germany from 6th to 12th of November, may I request you to see if board, lodging and arrangements for me to visit some congregations and to meet some of the friends who are engaged

ZWEITER FAIZ

Der Luftpostleichtbrief darf nach den Vorschriften des Weltpostvertrages keine Einlagen enthalten.

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

LUFTPOSTLEICHTBRIEF
AEROGRAMM

Freigebühr 20 Pf.
Möglichst
ein
Marte verwenden

Selten zusammenfalten, den unteren Teil des Briefes hochschlagen und mit der Klappe verschließen

in the Mission work to be met by me. I guess I can give five full days in Norway. I hope this will not cause you any problem. Since we have been very good friends and the N.E. L.C. in India is also a sister Lutheran Church in Prithi, I would consider it a very

from the Gossner Church to meet and talk with friends in Oslo. It may be of interest for you to know that Dr. Andrew Bengtson also has sent me a preliminary invitation and he is making arrangements for me to see some of the Scandinavians in U.S.A. and to talk to the students. In unalloyed and Christian love. Yours sincerely J. P. Liga

Page 4

November, I am earnestly hoping
that my friends in U.S.A. will succeed
in finding my travel money from
Frankfurt to New York and back.
We shall know about it soon.

Yours sincerely

Doehga
1/9

4. Sept. 1967
psb/el.

WV. 11.9.

Herrn
Oberlandeskirchenrat
Dr. Schmidt-Clausen

3 Hannover 1
Rote Reihe 6

Betrifft: Besuch von Prof. J. Tiga/Indien
Bezug: Ihr Schreiben vom 24.7.1967 - 7484

Sehr geehrter Herr Oberlandeskirchenrat!

Nach Ihrer Rückkehr aus dem Urlaub wollten Sie freundlicherweise sich erkundigen, ob Rev. Tiga in einem der hannoverschen Predigerseminare ^{sich} über den Stand der Pfarrerausbildung in der Hannoverschen Landeskirche informieren kann.

Ich wäre Ihnen außerordentlich dankbar, wenn Sie mir eine kurze Mitteilung machen könnten, ob ein solcher Besuch möglich ist. Andernfalls müßten wir beizeiten den Reiseplan von Prof. Tiga revidieren.

Mit herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

Sg

Ev.-luth. Landeskirche Hannovers
Das Landeskirchenamt

Nr. 6322 II 6

(Bei Beantwortung bitte angeben)

3 Hannover 1, den 28. August 1967

Rote Reihe 6

Anschrift: Landeskirchenamt Hannover, Postfach 3726 u. 3727

Durchwahl-Fernruf: (0511) 1941- 306

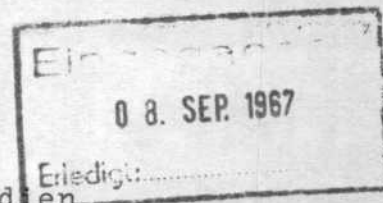
oder Zentrale (0511) 19411

Telegrammanschrift: Landeskirchenamt Hannover

Postscheckkonto: Landeskirchenkasse, Hannover Nr. 10100

Niedersächsische Landesbank Konto Nr. 35913

An die
Gossner Mission
z. Hd. Herrn Pastor Seeberg
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystr. 19-20



Betr.: Besuch von Professor J. Tiga / Indien

Im Nachgang zu unserem Zwischenbescheid vom 24. Juli 1967 können wir Ihnen heute mitteilen, daß wir für den Besuch von Professor Tiga das neue Predigerseminar in Rotenburg vorgesehen haben. Wir wären Ihnen dankbar, wenn wir in absehbarer Zeit den genauen Anreisetermin erfahren könnten, um auch Herrn Studiendirektor Voigt in Rotenburg, der von dem Termin 13. bis 19. November 1967 unterrichtet ist und sich freundlicherweise bereit/erklärt hat, die Betreuung von Professor Tiga zu übernehmen, nähere Einzelheiten mitteilen zu können.

In Vertretung:

J. H. Mittelhausen

*P.S. Seeben kann Ihr Brief an; ich hoffe,
daß die Sache damit erledigt ist.*

D.O

Pastor M. Seeberg

Gossner Mission

Berlin

20.8.1967

25. AUG. 1967

8.1.7-

Erledigt:

Dear Brother Seeberg,

Many thanks for all the letters you have sent to me. Today I returned from the second trip I made to Calcutta

in order to get the 'P' form from the Reserve Bank of India for which I applied on 11.8.67. With much difficulty I succeeded and I got my Air

Return ticket from Air India. My journey has been fixed as under:

dep. from Ranchi	30.8.67	at 12.20
arr. at Dum Dum (Cal.)	" "	13.30
dep. from " "	" "	20.45
arr. at Bombay	" "	23.15
dep. from " "	31.8.67	01.00
arr. in Frankfurt	31.8.67	08.40

I hope Air India in Frankfurt has already contacted you in this regard.

I told Air India in Calcutta that
 I should be in Frankfurt on 1.9.67
 and in reply I was told that for
 want of connections to such
 a place they could not make any
 arrangement and they told me that
 this was the best that they could
 do. I am writing in a hurry. Kindly
 excuse my handwriting. Sincerely
 to you all, particularly Dr. Bessie.
 Yours sincerely, Frank A.

FIRST FOLD

BY AIR MAIL
 PAR AVION
 एअरमेल पार अयवोन
 AEROGRAMME



Justice M. Seelam,
 Gossner Haus, Berlin
 1 Berlin 41 (Kriedemann)
 Handing sh. 19-20
 G E R M A N Y

SECOND FOLD
 NO ENCLOSURES ALLOWED

SENDER'S NAME AND ADDRESS:-

Prof. J. J. D. Tiba
 Lutheran Theological College
 Ranchi, Bihār, INDIA

Ev.-luth. Pfarramt,
3263) E x t e n

Exten, den 15. August 1967.

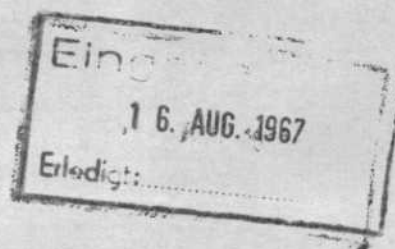
Tgb.-Nr. 176/67

An die

Gossner Mission,

1) Berlin-Friedenau

Handjerystr. 19/20



Lieber Bruder Seeberg!

Erst gestern hatte ich auf dem Pfarrkonvent die Gelegenheit, den Reiseplan für Bruder Tiga mit den Amtsbrüdern zu besprechen. Wir bitten Sie, Bruder Tiga zu informieren, dass er für den

- 26. Sept. 67 in Exten angesetzt ist
- 27. " " ist er von Bruder Dröge verplant
- 28. " " wird er in Hessisch-Oldendorf erwartet
- 29. " " soll sein Dienst in Deckbergen sein.

Es tut mir sehr leid, dass wir den Dienst von Bruder Tiga nicht mehr in Anspruch nehmen können. Sie wissen es aber aus eigener Erfahrung, dass es zur Erntezeit auf dem Lande schwierig ist, kirchl. Veranstaltungen mit Erfolg durchzuführen.

Mit den besten Wünschen und Grüßen

Ihr

H. Mowatt

August 1st, 1967
psb/go

Professor J. J. P. Tiga
Lutheran Theological College
Ranchi, Bihar
INDIA

Dear Brother Tiga:

After writing you in detail some days ago, I will today briefly acknowledge the receipt of your letter dated July 24th.

In the meantime we made other suggestions because of Mr. Tirkey, of which Director Schwerk certainly informed him. Thus you will have to travel alone, and I am convinced that you will stand it.

In the meantime you will have received the information regarding your plane ticket - not the plane ticket itself, but the necessary amount of foreign currency was sent from Germany to India. Certainly, you may change the time of the start in Ranchi according to your wishes. Now we are prepared, that you will arrive in Frankfurt in September.

We are very glad, that you will still be in Ranchi when the Publishing House will be inaugurated on August 15th, 1967. Dr. Berg will write you some special words of greeting for this celebration.

Looking forward to seeing you, I remain,

With cordial greetings,
Very truly yours,

sg

(Rev. Martin Seeberg)

July 27th, 1967
psb/go

Professor J. J. P. Tiga
Lutheran Theological College
Ranchi, Bihar
I N D I A

Dear Brother Tiga:

I thank you for your letters dated July 18th and 19th.

I want to express again, that we are looking forward to welcome you after some weeks as our guest here.

I understand, that there are a lot of questions you would like to ask. I will try to give you some answers.

- 1.) Within the next ten days you will get an information, at which tourist office you will receive your flight tickets. I suppose, it will be Indian Air Ways, Ranchi.
- 2.) Starting with your entering the plane at the airport in Ranchi until your arriving in Germany you will not have to pay any expenses. The food during the flight is included in the cost of the ticket. Missioninspector Weissinger will welcome you at the airport in Frankfurt.
- 3.) You will come to Europe, when the summer is gone, and very likely you will find it more and more cold here. However, I advise you to bring as few as possible clothes with you, for we will care, after your arrival here, that you will receive clothes suitable for this climate.
- 4.) We read attentively, what you wrote about the proposed visit in Oslo. Because of the cooperation of the North Indian Lutheran Churches and the oecumenic experiences we want to encourage you to realize this plan. In this connection I add two remarks: We already made out your flight ticket to Oslo and paid it. We suggest as a date for your trip to Oslo the following days, which in the meantime had to be canceled from your itinerary in Germany: 6th to 12th of November. It would be good, if you would contact your friends in Oslo immediately and would make an agreement with them.
- 5.) Of course, we do not object ^{to} your voyage to the U.S.A. either, however, we are not in a position to pay the considerable travelling expenses for it. We hope with you, that you find someone, who will pay these expenses. We agree with you, that under these circumstances you should undertake this visit to the U.S. subsequently to the program in Germany.
- 6.) Based on the unclarified situation in the Near East and especially the fact, that the Suez Channel remains blocked for all ships, we changed our plans for your return voyage to India. Also the navigation lines changed their schedules. The ship, which was planned for you, shall leave Europe on the 27th of December and would arrive in India about the end of January because of the longer travelling route. Therefore we decided

to plan your return trip also with the plane. We left the date of your return trip open. We could book the return flight few days before the date of the departure, perhaps still in November 1967.

7.) Indeed, I remember, that it would be desirable to have your eyes treated during your stay in Germany. This should take place during your service in Berlin, mainly in November.

8.) I could write a lot about the problems of the Theological College, but I think, it would be better to clarify these problems orally. Today I only mention, that the Gossner Mission arranged to pay the non-recurring expenses for the Upgrading of the College in advance, so that the preparations for the building in Ranchi and the expansion of the library could be started immediately. Of course, there are still other difficulties, but we will later speak about it. Also about the troubles and pleasures of the Publishing House we will speak in Berlin.

I wish you a good and blessed voyage and hope, that you will be able to settle everything in Ranchi.

With brotherly greetings, I remain,

Very sincerely yours,

Sg

(Rev. Martin Seeberg)

cc: Rev. Aind

cc: Mr. Weissinger, Mainz

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

Eingegangen

31. JUL. 1967

Ranchi,
The 24th. July, 1967

The Rev. M. Seeberg,
Mission Inspector, Gossner Mission,
Berlin.

Dear Brother Seeberg,

I was very hear this morning that the Gossner Mission has invited Mr. Frank Tirkey of the T.T.C. to visit Germany.

Mr. Tirkey would like to travel together. Would it be convenient for you to make such an arrangement? I make this kind request.

By the way, may I know whether you are sending the ticket for my outward journey by plane or are there other arrangements. I remember Dr. Singh being in trouble when going to Ceylon because he did not have the ticket although he had the letter from those who were responsible for buying tickets for him telling him that his journey had been booked from Ranchi to his destination in Ceylon. I understand that in some cases you sent the tickets to the person travelling, perhaps I may be wrong. If it is alright, may I request you to kindly send the ticket to me.

If I am permitted, I would like to start from here on the 28th. August (so also Mr. Tirkey) and stop on the way in Calcutta for a day, likewise at some other halting center and see a few more places, as far as possible. This will be done in consultation with the Travel agents, in advance so that we do not get stranded anywhere and that we reach Frankfurt without fail on the 1st. September. I only want to make a trial for the best use of the ticket by seeing some more places, more preferably outside India, even dropping the idea of halting in Calcutta. If change is not convenient, please overlook what I am writing. But please so arrange that if possible, Mr. Frank Tirkey may travel with me.

I want to ask my Seminary (Gettysburg, USA) to give us a gift of 1,000 books in English. I think it is not impossible for my American friends and the Seminary. I have never asked for any help ever since I left USA except for some scholarships. When I came back in 1948 my friends gave a gift of nearly 600 books and the College got its affiliation for the ~~B.D. level~~ L.Th. level. Now you are helping so much, and if the USA friends will come forward to give 1,000 books to suit a B.D. College,

it will be wonderful and it will be all an act of grace and charity of the Gossner Mission. I expect much from Dr. Fry, Dr. Schietz and Dr. Wentz who know me very well.

I have also the great pleasure of informing you and all the authorities of the Gossner Mission that we are going to inaugurate the Publishing House of the G.E.L.Church (Chetanag-Masihi Prakashan Grih) on the 15th. August, 1967. I have requested President R. Israelsson of the Madhya Pradesh Evangelical Lutheran Church to preach the Sermon and Rev. M.M.Tudu, General Superintendent of the Santhal Church to be the Chairman of the function, and Rev. C.A.B.Aind, Pramukh Adhyaksh has been requested to inaugurate. I request you to kindly send us some words of GREETINGS, and to depute some one to represent the Gossner Mission who will officially hand over the building to the Publication Committee on the 15th. August during the very function.

With best wishes,

Yours Sincerely,

← First fold here →

Sender's name and address:—

To open cut here ↑

Prof. J. J. D. Diga
Madhya Pradesh Evangelical College,
RAIPUR, BILAS, INDIA

Code - 68



हवाई पत्र
AEROGRAHME
NO ENCLOSURES
ALLOWED

BY AIR MAIL

↑ Third fold here ↓

THE REV. D. M. SEEBERG,
Mission Inspector, Gossner Mission
1 BERLIN, 41
Handjersstrasse 19-20
GERMANY



← Second fold here →

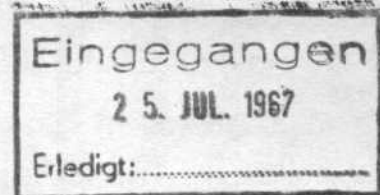
Ev.-luth. Landeskirche Hannovers
Das Landeskirchenamt

7484 II 6

(Bei Beantwortung bitte angeben)

3 Hannover 1, den 24. Juli 1967
Rote Reihe 6
Anschrift: Landeskirchenamt Hannover, Postfach 3726 u. 3727
Durchwahl-Fernruf: (0511) 1941- 306
oder Zentrale (0511) 19411
Telegrammanschrift: Landeskirchenamt Hannover
Postscheckkonto: Landeskirchenkasse, Hannover Nr. 10100
Niedersächsische Landesbank Konto Nr. 35913

An die
Goßner Mission
z.Hd. Herrn Pastor Seeberg
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystr. 19-20



WV 1.9.67
Sj.

Betr.: Besuch von Professor J. Tiga/Indien.

Wir bestätigen dankend Ihr Schreiben vom 4. Juli ds.Js.
an Herrn Oberlandeskirchenrat Dr. Schmidt-Clausen betreffend
Besuch von Rev. Tiga in einem der hannoverschen Prediger-
seminare und haben den Termin 13. bis 19. November 1967
vorgemerkt. Sobald Herr Dr. Schmidt-Clausen aus dem Urlaub
zurückgekehrt ist (etwa Mitte August), erhalten Sie weitere
Mitteilung.

Im Auftrage:

Klingebiel

Lutheran Theological College,
Ranchi, Bihar, India

GOSSNER MISSION
BERLIN

The 18th. July, 1967

Dear Pastor Seeberg,

I have with me a collection of the following papers received from your office since May, 1967 :

1. Your letter dated May 2, 1967 giving a detail of my passage to and fro;
2. Your letter dated 22nd. June, 1967
3. Copy of your letter to President C.B.Aind dated July 7, 1967.
4. A copy of the tour programme drawn up for me.
5. Your letter to me dated July 10, 1967 .
- and 6. Your letter to me dated July 13, 1967.

Hearty thanks to you indeed for all the letters and the arrangements you are making for my trip as well as for my tour in Germany. I am completely in your hands and I am wholeheartedly willing to go by the programme you have so well drawn up. There are two things I would like to know --

1. What about the hospitality arrangements while on journey from Ranchi to Frankfurt ? I guess the food is included in the fare. Do I need any money for anything on the way ?
2. What about the clothing ? How much and what should I take with me ?

Besides, I would like to know if there is a possibility for me to go to Oslo and to get in touch with some friends there and talk with them about our Theological College. Rev. J. Gausdal is very well acquainted with me . Last year one of the professors of St. Paul (Luther Seminary) , Minnesota wrote to me that if there is any possibility for me to go across to the U.S.A. he and another Seminary would like to make a programme for their students to hear some lectures from me. I think that Dr. Burgess, the professor who wrote to me and who knows me very well will make arrangements for my travel from Germany to U.S.A. and back, and also for my hospitality in the States. My purpose in visiting States if a door opens will be for not longer than one month and for twofold aims : (1) to discuss on matters regarding the present aspects and methods of evangelism, and (2) to talk about our Theological College and collect books for the Library. Principal Surin also wants me to visit USA and he thinks that I can be spared until about the middle of January, 1968 in view of the fact that Dr. Dell and Rev. Minz will be on the staff here at that time.

We are getting Prof. Vogel's lectures ready for pub-

to
Germany

publication. Under separate Book-Post Cover I am sending a copy of the minutes of the Publication Committee which will be of some interest to you. Regarding Prof. Vogel's lectures Mr. Luther and I have consulted together and we think that they will be in one volume including, if possible, some of the lectures which he gave in the Church.

With best wishes,

Cordially in Christ,

J. J. P. Tige
(JJPTiga)

P.S. Could the
Travel agents tell me
what documents I have
to carry with me besides
Passport? By the way, who are my travel
agents? Thanks.

#1817

FIRST FOLD

BY AIR MAIL
PAR AVION
आवाज
AEROGRAMME

THE REV. MARTIN SEEBERG,
MISSION INSPECTOR,
GOSSNER MISSION SOCIETY,
1 BERLIN 41
Handjerystr. 19 - 20, GERMANY

NO ENCLOSURES ALLOWED

SECOND FOLD

SENDER'S NAME AND ADDRESS:-

Prof. J. J. P. Tige
Lutheran Theological College,
RANCHI, BIHAR, INDIA



Gossner
Mission

26. JUL. 1967

Ranchi,
The 19th. July, 1967

The Rev. Martin Seeberg,
Mission Inspector, Gossner Mission Society,
Berlin, Germany.

Dear Pastor Seeberg,

I have with me a collection of papers received from you and I regret very much for not having sent replies in time and letter by letter as they reached me.

I am very grateful to you and to all the members and officers of the Kuratorium for inviting me to visit Germany once again. The following are the papers I have received:

1. Your letter dated May 2, 1967 giving the details of the plan of my travel to and fro.
2. Your letter dated 22nd. June, 1967
3. Copy of your letter to President C.B. Aind dated July 7, 1967
4. A copy of the tour programme drawn up for me
5. Your letter to me dated July 10, 1967
6. Your letter to me dated July 13, 1967.

In fact I have already posted to you a similar letter yesterday and this is almost a repetition. It is only for the reason that only now I realised that the Air-mail I posted yesterday is not adequately paid. It was through some mistake of the man in charge of selling the letter forms and I did not check it. I request you to kindly pardon me if you have read the same things twice.

Well brother, I am completely in your hands and I want to be of maximum service there. I know you are ready to help me when I need and in whatsoever manner I need. You have drawn up an excellent programme. It appears that you remember what I told you about my eyes which may have to be treated if there will be time and the needed facility. It is not, however, absolutely necessary. I think the doctors will be the persons to say the final thing. As you know I am going about and I am doing all the work that I have to do but my eyes are growing weaker and weaker on account of cataract development.

Only a few things I would like to be told:

1. What about the food arrangements while on journey by plane from Ranchi to Frankfurt? Do I need any money for this or for anything else? Kindly advise.
2. What about clothing? What and how much of clothing must I take?
3. Is there any possibility for me to visit Oslo? I have a friend in Rev. J. Gausdal who is there. I would like to meet him. He is the former General Superintendent of the Santhal Mission (new Northern Evangelical Lutheran Church). I would like to talk with him and others about our joint Theological College. I am sure he will receive me gladly and arrange for a talk on the subject. He may even find the necessary money for my travel to and from Germany. I have not yet written to him because I want your advice.
4. Could it be possible for me to visit some of the Seminaries in U.S.A.? Principal Surin feels that it can be possible from the point of view of teaching arrangements in our College because Dr. Dell and Rev. N. Minz will be here. Professor Dr. Andrew Burgess had expressed in one of his letters written to me last year that he would like me to go to this Seminary, namely Luther Seminary in St. Paul, Minnesota. He thought of some other Seminaries also. My own Seminary in Gettysburg will be one. If I go there, I shall talk with the student Community and the congregations about (1) Books needed for our growing College, (2) Method and content of our message to non-Christians under the present condition, and (3) Need of Christian literature in tribal languages. I believe my friends in U.S.A. will be willing to meet the cost of my travelling from Germany to USA and back to Germany. In this case also I have not written as yet anything. I would like to seek your kind advice. Principal Surin thinks that my visit to Oslo and the States will be of much help in the interest of our College as well as in general for our Church.

We think that I can be out until about the middle of January, 1968 and as all of my visits will be centred around a keen desire to strengthen our College, our Evangelistic efforts, and our Christian literature programme in Hindi and our tribal languages, mainly Mundari, Kunrukhi and Kharria, it appears to me that, if it be the will of God and if you whom I know as my only host, my itinerary will be for the glory of God. I shall depend wholly upon your advice and guidance.

We have already collected the notes written by the students on the lectures given by Prof. Vogel and we are busy trying to compile them into a complete form. Dr. Singh is co-operating with me. I have discussed with the Superintendent of the Press in this connection and we both think that we can take it up either under the scheme of the Publication Committee or as an independent affair if the Gessner Mission would think like that. Personally I think that it should be done under the auspices of the Chotanagpur Christian Publishing House of the G.E.L. Church. I being its Chairman can handle it more conveniently in the matter. We had a meeting recently, although Dr. Dell is away in Landour, and we have made a very ambitious programme for the near future. I am sending you a copy of the minutes for your information. You will observe that we have agreed to publish Miss Diller's "Ten Commandments". My book "Bandhuwa Paul aur Nirbandh Susamachar" is on sale now. About 50 copies have so far been sold. We know it will take some time to reach the general readers. We are thinking of each of the students of the Theological College, Pracharak Training School and the Tabitha School having one copy.

Gharbandhu is being carried on with much more success. Until now there is no deficit on the Gharbandhu account and we think that it can be a self-supporting enterprise. We are not giving it to any one who does not pay the subscription in advance. At present we have 12,00 subscribers. The number is on the increase.

Regarding our College, I hope you have already received Principal Surin's letter. We drafted it together and therefore I have nothing to add except one thing. Out of five B.D. Colleges in India, Serampore College is a very big establishment, Leonard College in Jubbulpore is in no want of money and personnel with the support of the Methodist Church in America, the Bishop's College in Calcutta was established under very wise and able leadership and very strong financial backing of the Anglican Church in Britain, the United Theological College in Bangalore has the backing of the Church of South India, and the Lutheran Theological College in Gurukul, Madras has the backing of the Federation of Evangelical Lutheran Churches in India and yet mainly supported by friends in America. Serampore Senate would measure our College with the same measure. We are on the other hand an Autonomous Church, people called from the backward and poverty-stricken community. We cannot compete or equal these Colleges. But the necessity is nothing less than theirs. God, in His great mercy has called us tribals, half-fed, half-naked, half-educated, to take the GOOD NEWS to 62,07,700 non-Christians who belong to the tribal community in Assam, Bengal, Bihar and Madhya Pradesh speaking Birhor, Juang, Korwa, Santhali, Mundari, Kharria and Kunrukhi. How can we do that is our concern. It is not only to conduct church service in congregation, but to preach to non-Christians, to translate the Bible, to write books, leaflets etc. in these languages and distribute them effectively. But if the Serampore Senate and the T.E.F. will judge our case as if we are abounding in money and men, we shall be nowhere. We expect these organisations to think of our College in the spirit of a missionary. Then only they can feel our pulse and then only they can help us in the great task which has been put before us. I am writing this to you brother, only in the hope that you may be able to speak for us wherever and to whomsoever you may be led by the Spirit to talk.

about our task and our responsibility. You are the only ones we know, who have understood us.

Yisusahay, In the love of Christ our Saviour,

Yours Sincerely,

19.7.67

Gessner Mission

End: Copy of the minutes of the Publication Committee dated July 14, 1967

July 13th, 1967
go.

Professor J.J.P. Tiga
Lutheran Theological College
Ranchi, Bihar
INDIA

Dear Professor Tiga:

In our letter dated July 10th we did not enclose a photocopy of the letter from the Evangelischer Missionsrat to us, as we mentioned. Therefore we give you today a translation of an extract of this letter, which contains your itinerary from Ranchi to Frankfurt:

"... We booked Professor Tiga's flight as follows:

31 August 1967	from Ranchi	12.20 hours	IC 411
	to Calcutta	13.30 "	"
	from "	21.00 "	AI 109
	to Paris-Orly	9.15 "	"
	from " "	11.35 "	LH 255
1 September "	to Frankfurt	12.40 "	"

Very sincerely yours,

Irma Gordienko

(Mrs. Irma Gordienko)
Secretary

July 10th, 1967
psb/go

Professor J.J.P. Tiga
Lutheran Theological College
Ranchi, Bihar
INDIA

Dear Brother Tiga:

I was very glad about President Aind's letter of July 3rd, because it finally settled an affair, which was not clarified since some years.

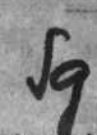
In the meantime we made the preparations for your voyage. As we cannot expect a quick change of the situation in the Near East, we booked your flight directly from Ranchi via Calcutta to Frankfurt. You will see the details in the enclosed photocopy of the letter from the Evangelischer Missionsrat to us. Please expect from the same address an information, how you will receive the flight ticket.

In the meantime we made an itinerary from September to November for you. We will help you, of course, with regard to your touring, so that you need not get a headache reading this itinerary.

If there are any questions or you want any further information, please write to us. We are looking forward to your visit in Germany.

Very sincerely yours,

Encl.


(Rev. Martin Seeberg)

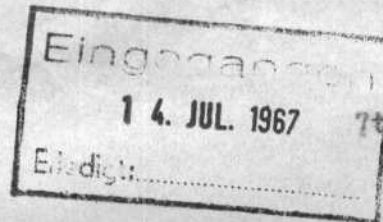
COPY

UNITED BIBLE SOCIETIES

General Secretary
OLIVIER BÉGUIN

A World Fellowship of Bible Societies
101 QUEEN VICTORIA STREET
LONDON, E.C.4

Foreign Telegrams
Evangelium, London, E.C.4



Dr. A. Müller,
Evangelical Bible Societies,
56 Wuppertal-Barmen,
Wittensteinstr, 114.

Dear Dr. Müller,

When we met in Amsterdam I mentioned the forthcoming visit to Germany of the Rev. J.J. P. Tiga of the Gossner Evangelical Lutheran Church in North India. He is not only one of the leaders of the church he is also busily engaged in the work of revising the New Testament in the Kurnukh language.

When I saw him in India he expressed a desire to meet with Bible Society circles in Germany during his visit. I do not know what opportunity he will have but by means of sending a copy of this letter to him, he will at any rate know your address and be assured of a welcome should he get in touch with you.

Yours sincerely,

Rev. Wesley J. Culshaw
Secretary to the UBS Committee on Translation.

cc. Rev. J.J.P. Tiga,
Gossner Evangelical Lutheran Church,
Ranchi, Bihar, India.

Dr. G. Berg
Gossner Mission
Berlin

Please forward.

GOTTES WORT



FÜR EINE NEUE ZEIT

MIT BESTEN EMPFEHLUNGEN
WITH THE BEST COMPLIMENTS
AVEC NOS MEILLEURS COMPLIMENTS

EVANGELISCHES BIBELWERK
56 WUPPERTAL - BARMEN
WITTENSTEINSTRASSE 114

DER GESCHÄFTSFÜHRER

K.A.

R. Jürichen

Gossner
Mission

4. Juli 1967
psb/el.

Herrn
Oberlandeskirchenrat
Dr. Schmidt-Clausen

3 Hannover
Rote Reihe 6

Betrifft: Besuch von Professor J. Tiga/Indien

Sehr geehrter Herr Oberlandeskirchenrat

Während der Kuratoriumssitzung der Gossner Mission sprach ich kurz mit Ihnen über den geplanten Besuch des indischen Dozenten am Theologischen College in Ranchi, Professor Rev. J. Tiga. Ich würde es für außerordentlich wünschenswert halten, wenn Bruder Tiga einen Einblick bekommen könnte in die Ausbildung unserer Theologen nach dem Universitätsstudium. Sie sagten dankenswerterweise zu, einen mehrtägigen Besuch von Rev. Tiga in eines der hannoverschen Predigerseminare zu vermitteln. Nach dem jetzt festgestellten Terminplan käme dafür die Zeit vom 13. - 19. November 1967 in Frage.

Obwohl in Niedersachsen die Urlaubszeit schon angebrochen ist, hoffe ich, daß Sie dieser Brief noch rechtzeitig erreicht und Sie die notwendigen Verhandlungen veranlassen können.

Mit herzlichem Gruß aus dem Gossner Haus
bin ich Ihr

Jg

Anlage
Reiseplan Rev. Tiga

4. Juli 1967
psb/el.

Herrn Pastor Gohlke, Dünne
Herrn Pastor Borutta, Exten
Herrn Pastor Drüge, Bergkirchen
Herrn Pastor Dohrmann, Wolfsburg
Herrn Superintendent Cornelius, Norden

Betrifft: Besuch von Professor Rev. J. Tige bei Ihnen

Liebe Brüder!

In der Anlage sende ich Ihnen den revidierten Reiseplan anlässlich des Besuchs von Bruder J. Tige aus Indien.

Während der Kuratoriumssitzung im Mai haben einige von Ihnen Änderungswünsche zu dem vorläufigen Reiseplan angemeldet, und ich habe sie soweit es irgend möglich war berücksichtigt. Nun hoffe ich sehr, daß Sie mit den jetzt genannten Terminen einverstanden sein können und wäre Ihnen außerordentlich dankbar, wenn Sie für die betreffenden Tage einen regionalen Reiseplan aufstellen und uns zur Kenntnisnahme übersmitteln würden.

Mit sehr herzlichen Grüßen aus dem Gossner Haus
bin ich Ihr

√g

Anlage

Revidierter Reiseplan

für Prof. J. Tiga

in der Zeit vom 1. September bis 29. November 1967

Ankunft: 1. September 1967 in Frankfurt

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1) bis 15. September | Mainz-Kastel
H e s s e n | |
| 2) 18./19. September | DEMT Bad Liebenzell | |
| 3) 20. - 30. September | Lippe
Schaumburg | (P. Droege)
(P. Borutta) |
| 4) 1. - 3. Oktober | Wolfsburg/Celle | (P. Dohrmann) |
| 5) 4. - 7. Oktober | Westfalen | (P. Gohlke) |
| 6) 8./9. Oktober | Lippe/Lemgo/Detmold | |
| 7) 11. Oktober | Kuratorium Mainz-Kastel | |
| 8) 12. Oktober | Gossnertag Hagen | |
| 9) 13. - 15. Oktober | Nordhorn oder Ostfriesland | |
| 10) 16. - 21. Oktober | Ostfriesland | (S. Cornelius) |
| 11) 22. Oktober | Berlin Taborgemeinde | |
| 12) 23. Okt. - 1. Nov. | DDR | |
| 13) 2. November | Berlin - Gossner Haus | |
| 14) 5. November | Iber Krs. Einbeck | |
| 15) 4. - 12. November | Bayern (Münchaurach) | |
| 16) 13. - 19. November | Hannover Predigerseminar | |
| 17) 20. - 26. November | Berlin | |

29. November 1967 Abfahrt in Italien

June 22nd, 1967
psb/go

Professor J. J. P. Tiga
Lutheran Theological College
Ranchi, Bihar
I N D I A

Dear Brother Tiga:

Dr. Berg thanks you very much for your letter of June 7th. At present he is not in the house, and therefore I will gladly answer your letter. Thus you returned after hard work in the Bible Translators' Institute at Ootacamund, and now you prepare your voyage to Germany.

We completed and passed on the form you filled in.

We are glad, that you have a passport. When you list the countries, which you are allowed to visit with this passport, the most important country for your visit in Jerusalem, for which you should have an endorsement, namely Jordan, is missing.

However, all these preparations seem to be in vain. Because of the tense situation in the Near East your plans to travel will perhaps be difficult to realize. Certainly, you also read in the Indian newspapers, that the Western part of Jordan is occupied by Israelitish troops, and that the political negotiations for a settlement of peace in the Near East will be difficult for a long time.

Today we asked the Deutsch-Evangelischer Missionrat (German-Evangelical Mission Council) for an advice in this matter and suggested, that under these circumstances a flight directly from Ranchi to Frankfurt seems to be advisable. Yet we left the 1st of September unchanged your time for arrival in Frankfurt.

If during the next weeks a quick change of the political situation in the Near East should take place, we would be in a position to change your travelling ~~plan~~ route. Unfortunately till today I did not receive any news from the Pramukh Adhyaksh, that the still unarranged financial question was in the meantime settled with the former Joint Mission Board. Please care, that this point will be clarified soon.

With regard to the lectures of Professor Vogel we would appreciate if you would compile these lectures with the help of the notes of the students and then edit them together with Dr. Singh. Certainly, Mr. Luther has to submit a careful estimate of the printing cost before. The same would be necessary for the lecture Professor Vogel held in Serampore. The English text is in the hands of Dr. Dell, who, nevertheless, will return to Ranchi after your departure. Thus I want to suggest, that this lecture will be translated into Hindi during the autumn months, and that an edition will be deliberated after your return.

In the meantime I corresponded with the Principal Rev. Surin about the cost of the planned B.D. Course, and I suppose, that he spoke about it with you. At any rate I was very glad, that in the meantime four enrolments from the Gossner Church and four others from Madya Pradesh and from the Anglican Church came in.

It is appreciated that even the Anglican Church wants to participate in this B.D. Course. I should like to know, if a cooperation would take place only in this class or if the Anglican Church would also realize their planned cooperation in the L.Th. training.

With brotherly greetings, I remain,
Sincerely yours,

Vg

cc: Rev. C.B. Aind

G. E. L. CHURCH

Prof.

BOARD OF EVANGELISM AND LITERATURE

Rev./J. J. P. TIGA M.A., B.D., S.T.M.

Chairman,

Chotanagpur Publication House

Lutheran Theol. College,
Ranchi

~~CONFIDENTIAL~~

~~KOKAR CHOWK, CHOTANAGPUR~~
RANCHI.

The 7th. June, 1967

The Director,
Gossner Mission,
Berlin,

Eingegangen

19. JUN. 1967

Exedigt: 9.7.67

Dear Brother Berg,

I thank you very much for your office letter dated the 2nd. May, 1967 which I received here on the 25th. May when I returned from Ootacamund having attended the Bible Translators' Institute for a month.

I have filled the form of Passenger's Declaration of Lyod Triestino as best as I could. I have not entered about the return voyage mainly because I did not find any space for it. If it is desired I hope that the office will kindly do it for me.

of America, My Passport is valid for United Kingdom, United States, France, Germany, Switzerland, Italy, Lebanon, Belgium, Netherlands, Luxemburg, Lebanon and United Arab Republic. Please let me know if I need any other endorsement in order to visit Jerusalem.

Mr. Luther told me about your letter re. Prof. Vogel's lectures. Our students have the lectures which were delivered here at our College. I shall collect them when the students come back on the 27th. inst. Then Dr. Singh and I will sit together to edit and compile the same. The lecture given at Serampore in English is not with us. I guess we have to translate it into Hindi. After doing all these we shall submit the whole to the Press and then the Press (Mr. Luther) will be able to make a correct estimate of expenses.

We have four applications for the B.D. course. They are all from our Church and they are all qualified. This month we are going to get two students from the Madhya Pradesh Evang. Lutheran Church and another two from the Anglican Church (Chotanagpur diocese); all these four for the L.Th. course. It means that this year we shall have more than 20 students for the First Year L.Th. Class, 12 in the Third Year L.Th. Class and 4 for the B.D. class. We are very thankful to you for your generous help in providing scholarships and in the construction of necessary buildings and also in the development of the library. The M.P. Lutheran Church and the Anglican Church will pay their own students. The M.P. Lutheran Church has sent a cheque for Rs. 1,000.00 being their contribution to the College for the year 1967 - 68. We are very thankful to God for all this.

With hearty Greetings to you all.

Yours Sincerely,

J. J. P. TIGA

if we get
an English
copy

22. Mai 1967
drbg/el.

Herrn
Pastor H.J. Dröge
Ev.-luth. Pfarramt

Pastor Seeberg nach Rückkehr zur Kts.

4901 Bergkirchen
Post Wüsten

Wiedervorlage:

Lieber Bruder Dröge!

Bruder Seeberg ist bis Dienstagabend in Bad Nenndorf und Hannover; Sie bitten aber um umgehende Nachricht auf Ihre trefflichen und lohnenden Vorschläge wegen der Dienste in Lippe unmittelbar vor der nächsten Kuratoriumssitzung in Mainz-Kastel.

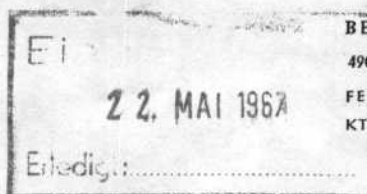
Bruder Seeberg hat noch kurz sein "einverstanden" auf Ihren Brief vor der Abfahrt vermerkt. Da sich unmittelbar an Mainz-Kastel die Gossner Tage in Westfalen und Ostfriesland anschließen, wird er selber mit dem Pkw kommen, so daß Sie sich darauf einstellen können, daß er in den Tagen in Lippe beweglich ist. Gewiß läßt sich auch Bruder Tigas Kommen Ihrem Wunsch entsprechend einrichten, da er seinerseits auch mit auf der Kuratoriumssitzung zugegen sein soll.

Sie können also alles entsprechend vorbereiten, und es ist schön, daß die Gossner Mission also auch dieses Jahr mit den Freunden in Lippe zusammen sein wird.

Mit herzlichen Grüßen von Haus zu Haus


Der

EV.-LUTH. PFARRAMT
BERGKIRCHEN I.L.



BERGKIRCHEN, DEN 19.5.67
4901 POST WÜSTEN ÜBER HERFORD
FERNRUF: KIRCHHEIDE 150
KTO.-NR. 1696 KREISSPARKASSE SCHÜTMAR

An
die Gossner Mission!
Berlin-Friedenau
= = = = =

O. K.
Sg 20/5.

Lieber Herr Missionsdirektor!

Wohl-behalten sind wir zu Hause wieder angekommen. Um keine Zeit verstreichen zu lassen, habe ich mich wegen der Herbsttermine für die Gossner Mission sogleich sowohl mit dem Landeskirchenamt als auch mit unserm Superintendenten Klose in Verbindung gesetzt. So kann ich folgende Vorschläge und Bitten aussprechen: Am Sonntag, den 8. Oktober findet in Lemgo, vorraussichtlich im Gemeindehaus von St. Marien, nachmittags um 15.00 Uhr eine Missionsvertretertagung statt, zu der die sog. Missionsvertrauensleute der ref.- und luth. Gemeinden mit ihren Pfarrern eingeladen werden. Br. Seeberg hat sich diesen Termin schon notiert und ist bereit zu kommen. Ich würde ihn bitten, ein Thema mit Blickpunkt Indien zu formulieren, das auch solche Leute verstehen, die nicht viel von der Gossnerkirche wissen. Zugleich frage ich an, ob Br. Seeberg Prof. J. Tiga mitbringen kann, damit auch der indische Gast zu uns sprechen kann. Morgens ist Prof. Tiga nach Detmold eingeladen, um in einer unserer luth. Gemeinden im Missionsgottesdienst die Predigt zu halten. Dolmetscher stehen dort sowohl in Br. Niekrenz als auch in Br. Klose zur Verfügung. Br. Seeberg möchte ich für den Sonntagmorgen zu einer Predigt nach Bergkirchen einladen. Am Montag, den 9. Oktober wären uns beide Brüder auf einem Pfarrkonvent willkommen, den wir ebenfalls mit der Gossner Mission zusammen halten möchten. Am Dienstag morgen würden dann wir drei nach Mainz zur Kuratoriumssitzung aufbrechen. Sollten Br. Seeberg und J. Tiga mit der Bahn zu uns kommen, so würde ich sie gern in meinem Wagen mitnehmen oder sonst im Lipper Land umherfahren. Ich bitte mir umgehend mitzuteilen, ob Sie unsere Wünsche erfüllen können und wie die Brüder die Art und Weise ihrer "Fortbewegung" planen.

Herzlichen Gruß auch an Br. Seeberg!

J. K. J. Frick

1 Berlin-Friedenau, 16. Mai 1967
Handjerystr. 19/20
psb/el.

Liebe Brüder!

Vom 1.9. - 29.11.1967 haben wir die Freude, einen der auch in Deutschland bekannten Männer der Gossnerkirche bei uns zu Gast zu haben. Pastor Jilo Tiga ist jetzt Lehrer am Theologischen College in Ranchi für praktische Theologie, vorher war er im südöstlichen Teil der Gossnerkirche für die dortige dörfliche Missionsarbeit verantwortlich. Von 1955 bis 1960 hat er als Präsident der Gossnerkirche in schwierigen Zeiten die verantwortliche Leitung gehabt.

Wir sind sicher, daß Sie wie wir hier im Gossner Haus diesen Besuch begrüßen und dazu beitragen, daß der dreimonatige Aufenthalt sowohl für Pastor Tiga und die Gossnerkirche als auch für die uns anvertrauten Gemeinden in Deutschland fruchtbar sein wird. Aus seiner vielfältigen Erfahrung wird er den Gemeinden in Deutschland mancherlei zu berichten haben über Mission und Kirche in Indien. Pastor Tiga spricht nicht deutsch, so daß bei seinen Gemeindebesuchen für die Übersetzung gesorgt werden muß.

Ich bitte herzlich, Pastor Tiga brüderlich aufzunehmen und für eine wirksame Begleitung zu sorgen. Bei den Besuchen in den Gemeinden wäre darauf zu achten, daß aus verständlichen Gründen dem Besucher keine Bargeldbeträge übergeben werden, um die Planung der Arbeit in Indien nicht zu stören. Gegen kleinere persönliche Geschenke wird aber selbstverständlich nichts einzuwenden sein.

Dieser Besuch des indischen Bruders bei uns dient zur gegenseitigen Stärkung der missionarischen Gemeinde. Eine Interpretation unserer kirchlichen, sozialen und politischen Situation wird von Fall zu Fall nötig sein.

Mit freundlichem Gruß

Matthias Schlegel

Vorläufiger Reiseplan

für Prof. J. Tiga

in der Zeit vom 1. September bis 29. November 1967

Ankunft: 1. September 1967 in Frankfurt

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|
| 1) bis 15. September | Mainz-Kastel | |
| | H e s s e n | |
| (18./19.9. | DEMT Bad Liebenzell?) | |
| 2) 20. - 30. September | Westfalen | (P. Gohlke?) |
| 3) 1. - 10. Oktober | Lippe | (P. Borutta, P. Dröge?) |
| | Schaumburg | |
| | Hannover | |
| | Wolfsburg | (P. Dohrmann?) |
| 4) 11. Oktober | Kuratorium Mainz-Kastel | |
| 5) 12. - 21. Oktober | Ostfriesland | (Sup. Cornelius?) |
| 6) 22. Oktober | Berlin | (Taborgemeinde) |
| 7) 23. Oktober - 3. November | DDR | |
| 8) 5. November | Iber/Krs. Einbeck | |
| 9) 6. - 12. November | Bayern (Münchaurach) | (P. Bubmann?) |
| 10) 13. - 19. November | Predigerseminar Hannov. Landeskirche | |
| 11) 20. - 26. November | Berlin | |

29.11.1967 Abfahrt Italien

May 2nd, 1967
50.

Rev. J. J. Tiga
G.E.L. Church Compound
Lutheran Theological College
Ranchi /Bihar
I N D I A

Re: Combined Air/Sea Voyage

Dear Rev. Tiga:

Because of your voyage we inform you about the following:

Flight: Aug. 28th, 1967 from Ranchi 15.10 hours IC 276
to Calcutta 17.10 "
from " 21.00 " AI 103
Aug. 29th, 1967 from Cairo 4.15

Overnight stay in the Airport-Hotel is requested.

Aug. 29th, 1967 from Cairo 9.00 hours MS 795
to Amman 11.00 "

As this summer the air-port Jerusalem cannot be approached because of construction work the plane will fly to Amman.

There are good bus connections from Amman to Jerusalem.

Aug. 31st, 1967 from Amman 8.00 hours RJ 400
to Beirut 9.00 "

Overnight stay in "King's" Hotel to the debit of the Lufthansa.

Sept. 1st, 1967 from Beirut 7.55 hours LH 601
to Frankfurt 12.10 " .

Return Voyage: "Asia", Nov. 29th, 1967, Triest - Bombay
tourist class

1 bed TP2 (in double cabin)
guaranteed.

Enclosed please find a Passenger Declaration Form of Lloyd Triestino.
Please fill it in and send it back to our office.

Very sincerely yours,

Encl.

(Secretary)

psb/go

Berlin 41, October 3rd, 1966

Rev. J.J. Tiga
G.E.L. Church Compound
Lutheran Theological College

Ranchi /BIHAR
INDIA

Dear Brother Tiga,

We received your letter of September 7th, 1966. We fully understand your wish to change the time of your journey to Germany. The translation work of the Bible Society of India is very important in our opinion, and your active cooperation is necessary.

During the months of July and August the possibilities for visits and services are limited because of the vacation time in Germany. Therefore we suggest that you do not make the journey with the ship after May 20th, 1967, which takes too much time, but that you use a plane. About that and also about the details of your journey back in the autumn of 1967 we can speak at length during my visit in the Gossner Church this winter.

With kind regards,
Yours sincerely,



cc/ Pramukh Adhyaksh Dr. Bage

cc/ Pastor Seeberg /Indienmappe



Eingegangen

13. SEP. 1966

Ranchi, Bihar, INDIA

Pastor M. Seeberg,
Gossner Mission,
Berlin.

The 7th. Sept. 1966

Dear Brother Seeberg,

Many thanks for your kind letter of the 2nd. inst. I have to inform you that the Bible Society of India has arranged for a Translators' institute from 23rd. April to 20th. May, 1967 and I, as the Secretary of the Committee on Kunruk (Oraon Bible) Bible, have been invited most earnestly to attend this Conference. This is to be a rare occasion for the Bible Translators, planned to be held for about a month in 1967 on an all-India level. It is going to be held at Ootacamund (Nilgiris) Madras State. Then Bible Society of India is going to be responsible for hospitality and travel. It will be a great pity if I do not attend this conference and the translation work of the Bible into Oraon will suffer. I am sure you would also want me to be in this most important conference. I myself do not want to miss it because we have now undertaken to revise the Oraon New Testament and to go through the MSS of the Old Testament which is yet only in the form of one man's translation, still in MSS, not yet printed. Therefore, it makes me compelled to request you to fix for a ship which will leave Bombay a few days after the 20th. May, 1966. If necessary I may not return to Ranchi and go to catch the ship ~~from Bombay~~ direct from Madras to Bombay.

About my return journey, I want to say that I am very anxious to visit the Holy Land. You have been so good to me and I do hope that you will allow me this very humble request and so arrange for my return ticket that I may stop at Jerusalem and see the most important scenes of the Holy Land. It will be of help to me in the College and also in the Bible translation work.

Messrs Nirmal Minz and C.K. Paul Singh will be both in Ranchi by that time. Therefore I think the College will afford to allow me to be away from April till the end of October, 1967. Of these seven months, April, May, June and part of October are holiday months. In fact I'll be away from my work only about 3 and a half months and that also having served the Church without any break for 38 years. For the return ticket, if possible, please wait for sometime more. Hearty thanks, indeed.

With kindest regards,

Yours Sincerely,

cc: Pramukh Adhyaksh Dr. Bage, and
Principal Rev. S. Surin.

Lutheran Theological College,
RANCHI, BIHAR, INDIA.

Gossner
Mission

BY AIR MAIL

हवाई पत्र
AEROGRAMME



PASTOR M. SEEBERG

GOSSNER MISSION

1000 BERLIN 41

Handjerystrasse 19/20

WEST GERMANY.

Corr. 88

First fold here

Third fold here

Second fold here

Sender's name and address:—

Prof. Dr. H. S. D. D.
Lutheran Theological College,
RANCHI, BIHAR, INDIA.

UNDER CERTIFICATE OF POSTING

To open cut here

psb/br
Berlin 41, September 2, 1966

Rev. J.J.P. Tiga
G.E.L. Church Compound
Lutheran Theological College

Ranchi / BIHAR
INDIA

Dear Brother Tiga,

Mission-Director Dr. Berg wrote you a letter on 12 August 1966 concerning your visit to Germany next summer..

In the meantime, we have tried to book for your journey by ship. We have received the following offer:

"Laos", leaving Bombay 23rd April 1967, arrival at Marseille
return: _____

"Viet Nam", leaving Marseille 13th September 1967 - arrival at Bombay

Concerning your journey Bombay - Marseille on 23rd April 1967, the shipping firm has to know up to 20th September 1966 whether we agree to their offer. _____

Therefore, we like to have your reply as soon as possible of whether you and the KSS agree to the suggested date. Otherwise, there will be a delay in your journey, as bookings have to be made far in advance.

With kind regards,

Yours Sincerely, _____

signed: Pastor M. Seeberg

In absence:

BV

Secretary

G. E. L. CHURCH

BOARD OF EVANGELISM AND LITERATURE

Rev. J. J. P. TIGA M.A., B.D., S.T.M.

Director.

~~Rev. J. J. P. TIGA~~

~~XXXXXX~~
RANCHI.



Lutheran Theological College ,

G.E.L.Church Compound ,

Ranchi, Bihar, India

The 31st. August, 1966

Dr. Christian Berg , Director,
Gossner Mission Society ,
1 Berlin 41, West Germany

Dear Brother Berg,

Sometime back Dr. Bage told me that he had received a copy of the letter of invitation and the Certificate which you have sent to my address. I am exceedingly sorry to inform you that I have not yet got it. It is indeed a shock to me. I waited until now for the same in case some one received it and forgot to hand it over to me. But, now it seems that the person who happened to get hold of it took possession of it and has a complete control over it. The copy of the letter you sent to me, original sent to Dr. Bage, came to me from the KSS office about 10 days later in which you had asked Dr. Bage about work among the Mikirs of Assam and about your kindly forwarding frsh grant for that work. Therefore, I have a reason to guess that letters come but they are either delayed or not delivered at all. In the case of my Invitation Letter I am altogether at a loss and I had no source of information about it had not Dr. Bage kindly told me. He was kind enough to let me have his copy which I have given to Mr. Frank Tirkey of T.T.C. for making all necessary preparations to apply for the Passport. Mr. Tirkey, in consultation with Mr. Shwerck, is doing the preliminaries. At some stage or other I shall be required to produce the original. May I therefore express my very hearty thanks to you for this Invitation and request you to kindly send me a DUPLICATE of the same. By the way, may I humbly point out that my name in the two documents (invitation letter and the Certificate) comes differently: the initials are different. It will be kind of you to give the same name in both, i.e; Professor J.J.P.Tiga (Jaymasih Jilo Phael Tiga). This name comes in all the documents wherever it has been necessary. Now my proper address is given on the top of this letter.

From Dr. Bage's copy of the letter sent to me (apparently lost or mishandled) I gather the type of work I have to do in Germany and I hope my humble contribution will be for the edification of our Church and for the glory of our Lord.

Cand. Paulus Kerketta translated the article

on " Church Elections " and gave it to me. It was seen also by Prof. S. Surin and approved. The Gharbandhu for October is now in the press almost complete. I got four copies of the page which has your article as reproduction in advance in order to send a copy to you. I hope you will like it. It is indeed a very good article, an excellent guide for Christian elections. This October Gharbandhu will be despatched by the end of September and we trust that it will be in the hands of the ~~re~~ readers by the end of September, in good time before the Synod Presidents and its officers and the Anchal Officers will be elected.

Rev. Dharmdas Toppo of Udaipur was here about a week ago and gave me a good oral report about the progress of Evangelistic work in his area. He is going to send a detailed report in writing soon. Rev. Pritam Masih Ekka of Chandwa writes to me in his letter dated the 20th. inst. that five non-Christian Oraons near Latehar were baptised on 3.7.66. He further writes that five Roman Catholic families have applied for entry into our Church.

On the 10th., 11th. and 12th. of September our College staff and students are going in four groups to Kuru area to four different centres each under one member of the staff. The aim is to approach the non-Christians and to place before them a challenge of the Gospel, and to rouse the members of the congregations for their responsibility to bring the Gospel to their non-Christian neighbours.

Dear Brother, you know the Bara Rag Pustak which contains the music for a good majority of the hymns of Sakshi Bani has been long out of print and out of stock. Could it be possible for the Gossner Mission to get about 1000 copies re-printed in Germany with some new hymns added to it? This is an absolute necessity of the Church if we want to keep the Sakshi Bani. If I know my Church well enough I would say that Sakshi Bani is the greatest friend of our Church members throughout the Church. I do hope that you will give favourable consideration to it. I have the whole of the Sakshi Bani in Tonic Solfa written out in hand in all the four voices but there is no way to get it printed and published. You will have done an invaluable service to the Gossner Church if you could solve this our difficulty.

With cordial Christian Greetings.

Yours in the Lord,

Encl : Page 4 of October Ghar Bandhu.

Copy to:

Dr. M. Bage, Prāmukh Adhyaksh.

(J. J. P. Tiga)

J. J. P. Tiga 3/18

कलीसिया में चुनाव

Dr. C. Berg, Director Gossner Mission, Berlin

हाल ही में छोटानागपुर से एक मित्र ने मेरे पास "गोस्सनर-गृह" (बेर्लिन) में लिखा कि गोस्सनर कलीसिया में "चुनाव का बुखार" आ पहुँचा है, हालाँकि उसके विचार में था कि जैसे गोस्सनर कलीसिया की नियमावली की माँग है कि ओक्टोबर महीने में अंचलों में कलीसिया के भाई इसके दफ्तरों के लिए चुने जायेंगे।

यह शब्द अर्थात् "चुनाव का बुखार," ने मुझे सोचने को उसकाया। बुखार बीमारी का एक लक्षण है। क्या किसी कलीसिया को बीमार होना आवश्यक है, जब वह अपने योग्य अंगों को उत्तरदायी कर्तव्यों के लिए चुनती है? चुनाव और बीमारी एक साथ नहीं हो सकते हैं, कम से कम एक मसीही कलीसिया में। मैं बैबल में दूसरा ही पढ़ता हूँ; निर्गमन १८:१३-२४ और प्रेरित क्रिया ६:३-५। इन पदस्थलों में इस बात की चर्चा हम पाते हैं कि पुरानी वाचा के ईश्वर के लोगों को और नयी वाचा में मसीह की मण्डली को चाहिये था कि वे ऐसे लोगों को चुनें जो ईश्वर के राज्य में काम करें और सेवाकाई का काम करें।

मसीह की कलीसिया में सेवा कर सकने के लिये कौन-कौन गुणों की आवश्यकता है? धर्मशास्त्र में उपर्युक्त दोनों पदस्थलों में साफ तौर से यह बताया है कि कौन-कौन लोग चुने जायें—

(१) सुनामः—हर एक को उन लोगों के स्वार्थ-रहित जीवन और अर्थ-लोलुप रहित जीवन के सम्बन्ध में निश्चय होना चाहिए। हर एक को जानना चाहिए कि वे अपना ही मान-मर्यादा नहीं खोजते हैं पर प्रभु की सेवा करना चाहते हैं। चूँकि वे ठीक सोचते हैं और करते हैं, इस लिये लोग उनपर भरोसा रखते हैं। वे उन बातों पर फिर-फिर गप्प नहीं करते हैं जिन बातों को लोगों ने किसी चरवाही सम्बन्धी बात-चीत में कहा हो। उनके चारों ओर विश्वस्तता का वातावरण है। चूँकि वे केवल ईश्वर से डरते हैं अतः वे मनुष्यों के विचार पर भरोसा नहीं रखते हैं। हर एक उनसे खुशी से मिलने चाहता है तथा इस बात की आशा रखता है कि उन लोगों के साथ उसका कुछ सरोकार है।

(२) सुबुद्धिः—उनके पास सुबुद्धि हो। यह स्वास्थ्य न्याय करने के गुण, व्यवहारिक गुण, जीवन का अनुभव और मनुष्यों का ज्ञान रखने से भी अधिक अर्थ रखता है। निश्चय ये भी सुबुद्धि के अन्तर्गत आ जाते हैं। यह मानुषिक हृदयों के आन्तरिक बातों को जानने से अधिक है ऐसा न हो कि वे सहज में हताश न हो जावें वे ईश्वर की दया को और उसके छिपे हुए अनुग्रह को जानते हैं। इसी प्रकार के लोगों की आवश्यकता एक कलीसिया को अगुवाई के लिये है ताकि वे भी सहायता करने, सलाह देने और अगुवाई करने सकें।

(३) पवित्रात्मा से भरपूरः—ईश्वर के वचन से ये लोग अपने भले विचार प्राप्त करते हैं अतः वे आज्ञाकारिता के कामों को करने की लालसा करते और वे शांति और अच्छी संगति पर ध्यान करते हैं। वे नये मार्ग में जाने का साहस करते हैं। वे ऊँजियाले में काम करते हैं चूँकि उन्हें ईश्वर का आत्मा चलाता है, वे थकित और घृणित नहीं होते हैं। वे उन्हें शांति दे सकते हैं और हियाव दे सकते हैं, जो निराशा मन के हैं जो अपने पाप के नोचे दबे हुए हैं। चूँकि ऊपर से पवित्रात्मा उन्हें परिपूर्ण करता है, उनका जीवन और उनकी बात-चीत उद्धारकर्ता की शक्ति का प्रमाण देते हैं।

ऐसे लोगों के लिये एक कलीसिया की प्रार्थना करना चाहिये। यह सच है कि गोस्सनर कलीसिया में भी ऐसे लोग हैं जिनका "सुनाम" है जिनको "सुबुद्धि" है और जो "पवित्रात्मा से भरपूर" हैं। जब गोस्सनर कलीसिया इन लोगों को चुनती है तब उसे "बुखार" होने की कोई आवश्यकता नहीं है। उन्हें कलीसिया को अगुवाई में बुलाना एक आनन्द की बात है। संसार चुनाव के सम्बन्ध में डरती है। वह बहुत प्रोपागन्डा का काम करता और चिन्ता है। एक मसीह की कलीसिया में चुनाव बिन्ती-प्रार्थना के साथ हो और इस बड़ी निश्चयता के साथ हो कि यह एक आनन्ददायक बात है। गोस्सनर कलीसिया में भी ऐसा ही होवे, यह तो कलीसिया के आत्मिक स्वास्थ्य का एक चिन्ह है।

Berlin, 12 August 1966
drbg/br

Rev. J.J.P. Tiga
G.E.L. Church Compound

Ranchi / BIHAR
INDIA

W. Vol. 10. März 67

Dear Brother Tiga,

Dr. Bage just reminded us of your visit to Germany in a short letter. It is really about time to make the necessary preparations for the next representative of the Gossner Church to come to Germany according to the decision of the KSS. We want you to visit and hold lectures in congregations which are closely connected with the Gossner Mission as well as attend conferences.

All Gossner friends are specially looking forward to your visit next year since you are - as sub-Director of the Board of Evangelism and Literature - in charge of the mission work of the Gossner Church amongst non-Christians. We hope that your health will permit you to undertake such a strenuous trip.

I like to mention the following:

- a) Enclosed you will find an official invitation! We hope that it will help you to obtain passport and other documents. You do not need a visa for Germany.
- b) We shall already try to book for your journey by ship now, leaving India approximately mid-April 1967 to arrive in Germany at the beginning of May 1967. Your return trip should be around the end of August / beginning of September 1967.
- c) We shall work out a programme for you in due time. We hope that you will have plenty of energy and will look forward to your visit with pleasure as much will be asked of you.

Brother Seeberg will be able to talk with you about your good task during his stay in Ranchi. Besides, it will not be the first time for you to visit Germany.

Looking forward to your visit,

I am with kind regards,
Yours,

cc/ President Dr. Bage
cc/ Secretary of KSS

Enclosure

Berlin, 12 August 1966
drbg/br

C e r t i f i c a t e

To whom it may concern

It is herewith certified that Professor J. Tiga / Ranchi / India has been invited by (the Kuratorium of) the Gossner Mission (and its chairman, Bischof D. Scharf, DD.) / Berlin to come to Germany and hold lectures as well as give reports from the beginning of May until the end of August 1967.

We hope that this visit of our distinguished guest will contribute to deepen and strengthen the fellowship between the Protestant churches of India and Germany.

The Gossner Mission will meet his travelling expenses as well as all the costs of his stay here.



(Kirchenrat Dr. h.c. Christian Berg)
Director

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

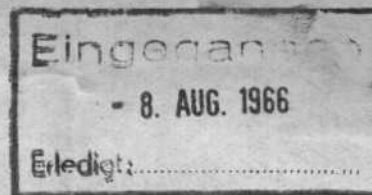
(Rgd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
SECRETARY : Mr. H. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY
FINANCIAL ADVISER : Mr. R. MONTAG

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 510

Ref. No. 568/66

From :- Rev. Dr. M. Bage,
Pramukh Adhyaksh,
G.E.L. Church.



To,
Dr. Ch. Berg, Director,
Gossner Mission Society,
Berlin - Friedenau,
Handjerystrasse 19/20,
West Germany.

Ranchi, the 1st. August '66.

Subject :- Visit of Rev. J.J.P.Tiga to Germany.

Dear Brother Berg,

According to the decision of the K.S.S.
it will be the turn of Rev. J.J.P.Tiga to visit Germany in 1967.
As it takes time to get passport and other required documents,
it will be helpful if the Gossner Mission sends him invitation
and financial guarantee letter at an early date.

With kind regards.

Yours Sincerely,

M. Bage
(M. Bage),
Pramukh Adhyaksh,
G.E.L.Church, Ranchi.

C.C. to :-

1. Rev.J.J.P.Tiga, Director, Bd. of Evang.Ranchi.
2. K. S. S. Secretary.

DT.

Berlin, 12 August 1966
drbg/br

C e r t i f i c a t e

To whom it may concern

It is herewith certified that Professor J. Tiba / Ranchi / India has been invited by the Kuratorium of the Gossner Mission and its chairman, Bischof B. Scharf, DD./Berlin to come to Germany and hold lectures as well as give reports from the beginning of May until the end of August 1967.

We hope that this visit of our distinguished guest will contribute to deepen and strengthen the fellowship between the Protestant churches of India and Germany.

The Gossner Mission will meet his travelling expenses as well as all the costs of his stay here.

(Kirchenrat Dr. h.c. Christian Berg)
Director

cc/ Fräulein Ellmann zur Korrespondenz
mit der Wirtschaftsstelle in Hamburg

NR
Jey.

Besuch von Kirche
P. Sorens 1966

Indien / Deutschlan

, December 16th, 1966
drbg/go

Rev. P.D. Soreng
G.E.L. Church
Khuntitoli P.O.
Dt. Ranchi /Bihar
I N D I A

Dear Brother Soreng,

One of these days, when in Germany the winter sun is shining, you perhaps return to the sunny dry Khuntitoli. Rev. Seeberg will be there during these days, thus there will be a gay and moved meeting again not only with your family but also with Brother Bruns and Brother Seeberg, Brother Minz, Brother Kandulna and all the others.

We hope, you had a nice voyage, and that you could relax and enjoy it. We got a shock reading in the newspaper that there was a big fire in the port of Marseille just when your ship should leave. We hope, this did not cause you any trouble, and that you and your luggage left Europe safely.

We further hope that the custom clearance in Bombay was easy for you, and that you got your railway ticket soon, so that you could travel with your cases through your big country to Rourkela.

We like to think about the last weeks with you in the Gossner House, and we send you your last notes about your Berlin weeks, so that your report will be complete. We are very glad that you were with us at our bazar and at the doctor celebration of Paul Singh.

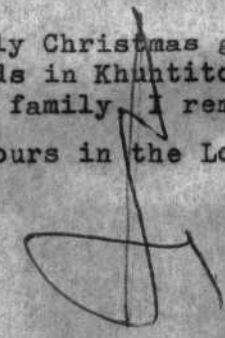
Too bad that good news for you just reached us immediately after you were gone by plane: following a decision of the Khuntitoli synod you should obviously stay in Khuntitoli as a reverend. We hope it is so. You would perhaps have less worried about your future on the ship, if we could have informed you earlier.

We finally hope, that your visit to Germany will not only be nice reminiscences for you, but that you also broadened your mind, and that now you are sure, that there is in Germany a lot of love for the Gossner Church.

If this is so, we think, you will belong to the brothers of the Gossner Church in the future, who endeavor to look forward and to help that the Gossner Church will serve the Lord with new obedience.

With brotherly Christmas greetings, also
to all friends in Khuntitoli and especially
to your dear family. I remain,

Yours in the Lord,



Encls.

November 29th, 1966

Additional Report to my Former Report Concerning my Berlin Weeks to the Gossner Mission in Berlin and to the Gossner Church in India of my Pastoral Study Tour in Germany.

I am very thankful to the Gossner Mission in Berlin and to the Gossner church in India, to give me this chance of making tour to Germany for my experience in pastoral work.

According to the programme I came to Berlin on October 29th, 1966. On October 30th I went to the Tabor church. Pastor Seeberg preached there and I brought greetings from the Gossner church to the congregation. After the church I met the confirmation class. Just after that I spoke to the children service. On the same day again I went to the same church with Pastor Seeberg. There was the mission festival. The attendance in the festival was mostly of women. There a pastor from France was invited. He told about the situation of the Lutheran congregation in France. Pastor Seeberg told about India by showing pictures, and I was requested to tell about my life history. Pastor Neumann told us how two persons were flying from East to West of Germany, and they were killed on the way by the police in East.

31st - Reformation day. Here this is a very good custom of observing the Reformation day. Schools remained closed. Students go to the church to observe the day. This is one of the days where students are awakened to be true to the teaching of the Gospel. Also I joined in observing the day in the "Kirche zum Guten Hirten".

On November 6th I went to the "Vater Unser" church for the church service. In this church also I could not see many people coming into the church.

On November 11th I went to a church in Charlottenburg with Pastor and Mrs. Schlimp in the evening. There they arranged to come together every Friday in the evening.

November 12th - Mission Bazar day - Here in Germany there are different ways of raising funds for the mission work. One of the ways of the Gossner Mission to raise funds is the mission bazar. This year I could also take part in it. Mission people who love the work, individually and collectively send things for this bazar. I was very much impressed that the people come to buy the things and in this way they give money to the mission. I was told that this money will go especially to the hospital at Amgaon.

13th - With Pastor and Mrs. Seeberg I went to St. Annenkirche. When I came to the church I saw that it was full. This church has its own importance. The leaders of this church are very careful.

14th - Pastor Seeberg's departure to India.

16th - With Dr. theol. P. Singh and D.E. J. Lakra I went to visit Rev. J. Stosch on his birthday. In the evening I went to the ^{St.} Annen church with some friends for the prayer for Vietnam. Professor Gollwitzer preached. The

church was so much packed up with the people that some people had to stay all along the service.

18th - In the evening I went to a prayer meeting at Charlottenburg with Pastor and Mrs. Schlump. This prayer meeting is held every Friday.

19th - Indischer Abend (Indian Evening) in East Berlin. - Indian students and I went to East Berlin. Pastor Schottstadt had invited us. I brought greetings from India. There in the communist country also I saw the people, who are very religious and God lovers. The leaders of the church are protecting it with great care.

20th - I with House-mother and Dr. Singh went to the St. Philippus Kirche to observe church service.

25th - Dr. and Mrs. Berg had invited for supper at their residence, I went there with J. Lakra and Dr. Singh. There we had a discussion on my former report.

26th. I had gone to east Berlin again for a meeting. Many church interested people had attended the meeting. Pastor Dormann and Pastor Siemanowsky preached in the meeting.

27th - Dr. Singh, House-mother of Gossner Haus and I had been to a church for service. Dr. Singh preached there.

28th - I went to see the Johannesstift with Pastor Schlump. All kinds of diacony work is being done there. Diacons are trained there.

1

Additional report to my former report concerning my Berlin weeks to the Gossner Mission in Berlin and to the Gossner church in India of my pastoral study tour in Germany.

I am very thankful to the Gossner Mission in Berlin and to the Gossner church in India, to give me this chance of making tour to Germany for my experience in pastoral work.

According to the programme I came to Berlin on 29-10-'66 to Berlin. On 30th October I went to the Tabor church. Pastor Seeberg preached there and I brought greetings ~~to the~~ from ~~India~~ ^{about} Gossner church ~~and~~ ^{for} the congregation. Also I told my ~~personal~~ ^{life} after the church I met the Confirmation class. Just after that I spoke to the children service. On the same day again I with Pastor Seeberg went to the same church. There was the Mission festival. The attendance in the festival was mostly of women. There a pastor from France was invited. He told about the situation of the Lutheran congregation in France. Pastor Seeberg told about India by showing pictures and I was requested to tell about my life history. Pastor Neumann told us how two persons were flying from East to West of Germany, and they were killed on the way by the police in East.

31- Reformation day. Here this is a very good custom of observing the Reformation day. Schools are remained closed. Students go to the church

to observe the day. This is one of the day where students are awakened to be true to the teaching of the Gospel. Also I joined in observing the day in Kirche zum Guten Hirten.

On 6th of November I went to Vates unser church for the church service. In this church also I could not see many people coming into the church.

10th November I with Pastor and Mrs. Schlimp to Church of Charletten bog in the evening. There they have so arranged that every Friday they come to gether in the evening.

12th November - Mission Bazar day - Here in Germany there are different ways of raising funds for the mission work. Gossner Mission has ~~Mission~~ ^{also} one of the ways to raise funds is Mission Bazar. This year, I could take part in it. Mission loves people who love the work, individually and collectively send things for the Bazar. I was very much impressed that the people come to buy the things and in this way they give money for the Mission. I was told that this money goes ~~to~~ ^{for} specially for the Hospital at Angaon.

13 - With Pastor & Mrs. Seeborg I went to St Annen Kirche. This is the church where I saw the church was full. This church has its own importance. The leader of this church are very careful to India.

14 - Pastor Seeborg's departure to India. I, Lakra went to visit Rev. J. Singh and Dr. P. Singh and Dr. E. J. Lakra went to

16 - I with some friends went to St Annen church on his birthday. In the evening I with some friends went to St Annen church for the prayer for Vietnam. Prof. Golwiger preached the church was so much packed up with the people

that all along the ~~service~~ some people had to stay all along the service.

18. In the evening I went to a prayer meeting at Charlottenburg, with Pastor & Mrs. ~~Schlimp~~ Schlimp. This prayer meeting is held every Friday.
19. Indische Abend ~~f~~ in East Berlin: - Indian students and I went to East Berlin. Pastor Schottstadt had invited us. I brought greetings from India. There in the Communist Country also I saw ~~some~~ the people who are very religious and God loves. The leaders of the church are protecting it with great care.
20. I with House mother ~~H~~ and Dr. Singh went to the St Philipps Kirche to observe church service.
- 21.
- 22.
- 23.
25. Dr. & Mrs Berg had invited for supper at their residence. I and ~~and~~ Dr. Singh with J. Lakna had gone there for the same. There we had a discussion on my former report.
26. I ~~and now~~ had gone to East Berlin again for a meeting. Many church interested people had attended the meeting. Pastor Dorman and Pastor Siemanowsky preached in the meeting.
28. Dr. Singh, ~~Mrs~~ House mother of Gossner house and I had been to a church for service. Dr. Singh preached there.

28. I with Pastor Schlimp went to see the
 the Johannesstift. All kinds of Diacony work
 is being done there. Diacons are trained

P. D. Saveng.

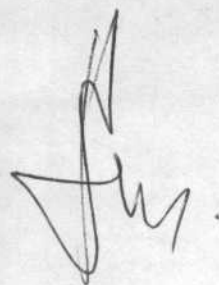
Vermerk für Herrn P. Soreng

Um Herrn P. Soreng im Blick auf Zoll und Reisekosten in Indien keinesfalls in Verlegenheit geraten zu lassen, sollen ihm außer der Erstattung seiner Kosten in Indien bei Antritt der Reise ^{mit} 200,-- DM und 15,- £ (englische Pfund) in Reiseschecks, über die er nicht abzurechnen braucht, nochmals 150,-- DM in bar mitgegeben werden, über deren etwaige Verwendung er Herrn P. Seeberg gelegentlich, nach seiner Rückkehr nach Khuntitoli, Abrechnung geben sollte.

Berlin, 28.11.1966

Kopie:

1. Herrn Lenz
2. Herrn P. Seeberg

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'J. Lenz', is written on the right side of the document.

4. Okt. 1966

Herrn
Superintendent Cornelius

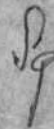
298 Norden
Am Markt

Lieber Herr Superintendent!

Dank für Ihren Brief. Wir sind mit Ihnen völlig einer Meinung. Inzwischen hat sich folgendes geändert: L. S. Peters will P. Soreng nach Mainz-Kastel mitnehmen, weil er ihn am Abend vorher im Friederikenstift Hannover sprechen lassen möchte. Da am Montag Bischofsratsitzung ist, wird L. S. Meyer P. Soreng nach Hannover befördern, was die beiden hohen Herren miteinander vereinbaren werden. So brauchen Sie also in Leer nicht Ausschau zu halten.

In herzlicher Vorfreude auf das Wiedersehen in Mainz-Kastel bin ich

Ihr



- P.S.: 1. Eine feine Gesamtkollekte, vielen Dank für Mühe und Mitteilung.
2. Sie werden in Wiesbaden abgeholt.

4. Okt. 1966

Herrn
Landessuperintendent Peters

31 Celle

Altenhäger Kirchweg 20/22

Lieber Herr Landessuperintendent!

Ihr Vorschlag bezüglich P. Sorengs Reise nach Mainz-Kastel ist ausgezeichnet und wir sind sehr gern damit einverstanden. Ich informiere gleichzeitig S. Cornelius und P. Addicks über die Veränderung, während Sie Landessuperintendent Meyer/Aurich bitten, Bruder Soreng in Filsum abzuholen.

In herzlicher Vorfreude auf das Wiedersehen in Mainz-Kastel und mit freundlichen Grüßen auch von Bruder Berg bin ich

Ihr

g

Der Landesuperintendent
für den Sprengel Celle

31 Celle, den 1. Oktober 1966

Altenhäger Kirchweg 20/22
Tel.: 69 74

Eingegangen
- 3. OKT. 1966
Erledigt:.....

Herrn Missionsdirektor Dr. B e r g

1 B e r l i n 41 (Friedenau)

Handjerystraße 19-20

P. Seeburg

Sehr verehrter, lieber Bruder Berg!

Nach Ihren Plänen sollte Pastor Soreng am Dienstag, den 11. Okt., von Superintendent Cornelius/Norden nach Mainz-Kastel mitgenommen werden. Nun hat sich ergeben, daß am Montag, den 10. Oktober, abends das Friederikenstift in Hannover gern einen Missionsabend mit Bruder Soreng und mir veranstalten würde. Dies paßt insofern gut, als ich zum Bischofsrat in Hannover bin und an jenem Abend zur Verfügung stehen würde.

Wenn Sie diesem Plan grundsätzlich zustimmen, würde ich Landesuperintendent Meyer/Aurich bitten, Bruder Soreng aus Filsum in seinem Wagen nach Hannover mitzunehmen, wohin er zum Bischofsrat fahren muß. Ich würde am Dienstagmittag, sobald unsere Verhandlungen im Landeskirchenamt beendet sind, im Wagen nach Mainz-Kastel fahren und Bruder Soreng dorthin bringen können.

Es waren fünf recht schöne Tage mit unserem Bruder, und die Gemeinden haben viel Freude davon gehabt; soweit ich weiß, er selber auch. Freitagabend haben er und Paul Kandulna aus Wolfsburg mit unserer Familie die Silberschale eingeweiht: wir alle aßen Reis-Barakana auf indische Weise.

Mit herzlichem Gruß!

Ihr

Sint!

Posthum

Superintendentur
Norden/Ostfriesland

Tgb.-Nr.

K 1351

298 Norden, den
Am Markt 63
Fernruf: 04931/2638

29. September 1966

An die

GOSSNER MISSION

z.Hd. Herrn Missionsinspektor Seeberg

1 B e r l i n 41(Friedenau)

=====

Handjerystraße 19-20

Eingegangen

30. SEP. 1966

Erledigt:.....

Lieber Bruder Seeberg!

Ihre Zuschrift vom 28. ds.Mts. habe ich erhalten. Selbstverständlich bin ich bereit den indischen Bruder Soreng mitzunehmen. Ich muß Sie allerdings daraufhinweisen, daß ich für eine solche weite Fahrt die I.Klasse benutze, wobei ich durchaus damit einverstanden bin, daß mir von der Gossner Mission nur die Kosten der II. Klasse erstattet werden. Darum meine Frage: Sind Sie damit einverstanden, daß Bruder Soreng ebenfalls die I. Wagenklasse benutzt? Andernfalls wäre ein Zusammenfahren nicht möglich. Bitte lassen Sie mich das eben wissen. Werden wir in Wiesbaden von einem Fahrzeug der GOSSNER MISSION abgeholt oder sollen wir eine Taxe nehmen?

Freundliche Grüße von
Haus zu Haus

Ihr

Ach Gossner

PS:

Folgende Gaben werden Ihnen über den Gotteskasten zugeleitet:

G'haus mit Weissinger	132,47 DM
Kindergottesdienst	11,65 DM
Einzelgabe	500,-- DM
	<u>644,12 DM</u>

Vom Rentamt(Go.Kasten)
erhalten Sie:

Kollekte Ludgerik.	246,90 DM
- " - Gnadenkirche	22,86 DM
- " - Süderneuland	7,73 DM

Insgesamt : 921,61 DM

Vermerk für Frau Reuter

Unser z.Zt. noch in Ostfriesland weilender indischer Gast, Pastor Soreng aus Khuntitoli, wird den Monat November bei uns in Berlin verbringen. Seine Ankunft ist für Sonnabend, 29.10.1966, geplant, Abreise wahrscheinlich 26. November 1966.

Könnten Sie dafür sorgen, daß P. Soreng während dieser Zeit in unserem Gastzimmer untergebracht wird?

Berlin 29.9.1966
psb/el.

59

28. Sept. 1966
psb/el.

Herrn
Superintendent Cornelius

298 Norden
Am Markt 63

Lieber Herr Superintendent!

Nach Berlin zurückgekehrt möchte ich Ihnen sagen, daß ich Ihrer in diesen für Sie so bedrängten Wochen herzlich gedenke.

Um Ihret- und unseretwillen hoffe ich sehr, daß wir uns bei der Sitzung in Mainz-Kastel sehen werden. Ich möchte Sie bitten, unseren indischen Bruder Soreng, der als Gast gleichfalls teilnehmen wird, in Ihre Obhut zu nehmen. Bruder Addicks wird ihn nach Leer an den Zug bringen. Ich nehme an, daß Sie am 11. Oktober den Zug Norden ab 7.11 Uhr, Leer ab 8.06 Uhr benutzen werden. Wiesbaden an 14.05 Uhr (MERKUR)

Ich schicke Bruder Addicks eine Kopie dieses Briefes, damit Sie sich gegebenenfalls noch miteinander in Verbindung setzen können.

Mit herzlichen Grüßen auch an Ihre liebe Frau und an Frä. Linnemann

bin ich Ihr

Kopie Sieung

Kopie:

Pastor Addicks

28. Sept. 1966
psb/el.

Herrn
Pastor Soreng
p.A.
Herrn Landessuperintendent Peters

31 C e l l e
Altenhäger Kirchweg 20/22

Lieber Bruder Soreng!

Im Auftrag von Missionsdirektor Dr. Berg, der Sie herzlich grüßen läßt,
darf ich Sie in aller Form einladen, als Gast an der

Sitzung des Kuratoriums der Gossner Mission
in Mainz-Kastel am 11./12. Oktober 1966

teilzunehmen.

Ich habe Herrn Superintendent Cornelius, Norden, gebeten, Sie auf dieser
Reise zu begleiten. Er wird vermutlich mit Ihnen den Zug am 11.10. ab
Leer um 8.05 Uhr benutzen. Die Zeit vom 2. - 10. Oktober werden Sie wie-
derum in Filsum verbringen. Vom 13. - 25. Oktober werden Sie einen Stu-
diensaufenthalt in Süddeutschland haben. Bruder Weissinger regelt die Ein-
zelheiten.

Mit guten Wünschen für eine gesegnete Zeit in Celle und freundlichen Grü-
ßen an Herrn Landessuperintendent Peters

bin ich Ihr

Sg

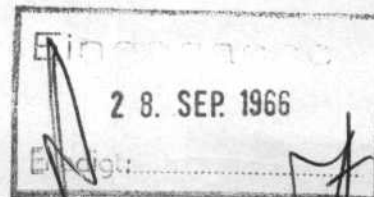
Kopie:

Herrn Pastor Addicks

Der Landesuperintendent
für den Sprengel Celle

31 Celle, den 27. September 1966
Mittenhäger Kirchweg 20/22
Tel.: 69 74

Herrn Missionsdirektor
Dr. Christian B e r g
1 Berlin 41 Friedenau
Handjerystraße 19/20



Sehr verehrter lieber Bruder Berg!

Haben Sie besten Dank für die Übersendung der Durchschrift Ihres Briefes an Dr. Bage, vom 26.9.66. In der Tat wird dies der beste Weg sein, um den pensionierten Brüdern den guten Willen zu zeigen und andererseits den für sich bittenden Joel Lakra hineinzunehmen in die Solidarität der anderen. Bischof Lilje wird selbst auch mit der Lösung sehr zufrieden sein.

Seit gestern habe ich Bruder Soreng bei mir und freue mich, mit welcher Aufgeschlossenheit ~~er~~ alles verfolgt. Es entgeht ihm kaum etwas, er versteht ziemlich viel, was in deutsch im Alltagsleben verhandelt wird. Vor allem freue ich mich, daß er fragt. Während der Reisen im Wagen werde ich ihn auf seine Mitwirkung im KSS ansprechen und, ohne auf Einzelheiten einzugehen, auf die grundsätzliche Bereitschaft, gemeinsam zu denken und zu planen. Man kann es ihm immer wieder an hiesigen Beispielen vor Augen führen. Dabei hoffe ich, daß dieser Einblick in kirchliches Leben für ihn von Wert sein wird.

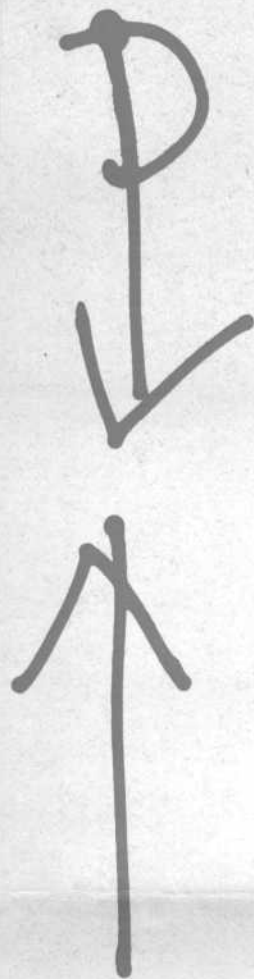
Sehr gespannt bin ich, ob meine Kiste nun endlich aus Calcutta abgesandt werden wird. Wie schön wäre es gewesen, Soreng hätte hier eine Trommel gehabt; er hat uns manches vorgesungen, aber vermißte dabei dies Instrument.

Mit herzlichem Gruß!

Ihr

Plan für den Aufenthalt von Pastor S o r e n g
Khuntitoli
in Celle.

- Montag, den 26.9. 16 Uhr: Eintreffen in Verden.
Zusammensein mit der Familie Peters
in Verden
Besichtigung des Doms in Verden, der
Ausgrabungen und Renovierung.
21 Uhr Ankunft in Celle.
Übernachten im Hause.
- Dienstag, den 27.9. Vormittags Besichtigung der Stadt Celle,
der Stadtkirche. Besteigen des Turms.
15.30 Führung in Hermannsburg, besonders im Mis-
sionsseminar.
17.30 Munster- B r e l o h . Besuch bei der
dortigen Gemeinde. Abendessen bei dem Pfarr-
vikar Bethke.
20 Uhr Gemeindeabend mit der Gemeinde in der Kirche
Übernachten in Celle
- Mittwoch, den 28.9. 9 Uhr Abfahrt nach Hannover
11 Uhr Besuch im Lutherischen Kirchenamt bei
Oberkirchenrat Becker.
Besichtigung der Stadt, besonders der
Marktkirche. Besuch im Friederikenstift.
20 Uhr Vortragsabend mit Lichtbildern im Gemeinde-
saal der Pauluskirche Hannover, Meterstraße
Grußwort von P.Soreng.
Übernachten im Friederikenstift.
- Donnerstag, 29.9. Besuch bei Herrn Wolfgang Goeze in Wolfen-
büttel
Anschließend Besuch in Wolfsburg.
17 Uhr Treffen mit Paul Kandulna in der ARCHE in
Wolfsburg.
20 Uhr Zusammensein mit Gemeindegliedern in Celle
- Freitag, 30.9. Fahrt nach Wittingen und an die Zonengræn
Schlußbesprechung in Celle.
Übernachten in Celle
- Sonnabend, 1.Oktob. 10.27 Abfahrt ab Hannover mit E 581.
14.01 Ankunft in L e e r /Ostfriesland
Abholen durch Pastor Addicks/Filsum.



begegnung

mit **Christen
in Indien**

Mittwoch, den 28. September
abends 20 Uhr, findet im
Gemeindehaus der Paulusge-
meinde, Meterstraße, ein
Lichtbildervortrag statt:
Eintritt frei!

Landes superintendent
Peters, Celle berichtet
über Eindrücke und Erfahrungen
bei der Indischen Goßner-Kirche
während seiner Visitationsreise
Januar bis März 1966

Celle.
27-9-'66

Liebe Bruder C. Berg,
Yisusahay.

Jetzt ich bin hier mit
Landes Superintendent Peters.
Von Filssum mit Pastor See-
berg Ich habe gekommen nach
Verde und von dort nach
hier mit Pastor Peters. Heute
morgen wir sahen Kirche
und viel interessant dinge
in Celle. Nach-mittag wir
nach Hannover wurden gefahren.
Ich bin gut hier. Grüßen Sie
bitte Ihren frau.

Gößnersche Missionsgesellschaft, Berlin-Friedenau

Postkarte

Eingegangen

2 8. SEP. 1966

Empfänger:

To,

Dr. C. Berg,
Grossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handjerystrasse 19/20,
West Germany.



Gößner Worte Serie I
Schrift: Margarete-Grosser, Tübingen

9hr -
P.D. Soreng

Mission

Jeder Tag ist ein Acker,
was du auf ihn ausläßt,
das nur wirst du ernten.

Jeder Tag hat seine eigne Ernte,
was du heute läßt, das läßt du
für Ewigkeiten.

VEREINIGTE EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE DEUTSCHLANDS

LUTHERISCHES KIRCHENAMT

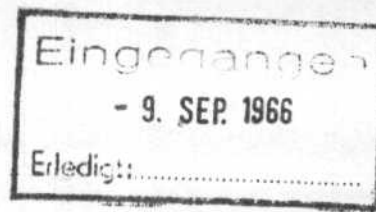
POSTSCHECKKONTO: HANNOVER 3202
BANKKONTO: LANDESBANK HANNOVER 34 935
FERNRUF: 623061-62 · FERNSCHREIBER
TAGEBUCH-NR.: 5782.VII

Es wird gebeten, bei Antwort obige Nummer anzugeben

3 HANNOVER 1 8. September 1966
RICHARD-WAGNER-STRASSE 28
POSTFACH 1860

Herrn
Pastor Martin Seeberg

1 Berlin 41 (Friedenau)
Hansjerystr. 19-20



Betr.: Besuch von Pastor Soreng

f. d. R. 9/9.

Lieber Bruder Seeberg!

Ihr Schreiben vom 31.8.66 haben wir erhalten.

Der 28. September ist in unserem Hause für den Besuch von
Pastor Soreng vorgemerkt.

Mit herzlichem Gruß in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

31. August 1966
psb/el.

An das

Lutherische Kirchenamt
der Vereinigten Ev.-Luth.
Kirche Deutschlands
z.Hd. Herrn Oberkirchenrat Becker
3 Hannover
Rich.-Wagner-Str. 26

Betrifft: Besuch des indischen Pastors Soreng

Sehr geehrter Herr Oberkirchenrat, lieber Bruder Becker!

Haben Sie freundlichen Dank, daß Sie so bereitwillig die Einladung zu einem Besuch von Pastor Soreng bei Ihnen ausgesprochen haben.

Vom 26. - 30. September ist dieser bei Herrn Landessuperintendent Peters in Celle, der nun vorschlägt, daß er Ihnen am Mittwoch, dem 28. September, Pastor Soreng in die Kirchenkanzlei bringt. Ich würde mich sehr freuen, wenn Ihnen dieser Termin angenehm wäre.

Mit herzlichen Grüßen
bin ich Ihr

Sg

VEREINIGTE EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE DEUTSCHLANDS
LUTHERISCHES KIRCHENAMT

POSTSCHECKKONTO: HANNOVER 3202
BANKKONTO: LANDESBANK HANNOVER 34935
FERNRUF: 623061-62 · FERNSCHREIBER

TAGEBUCH-NR.: 4859.VII.

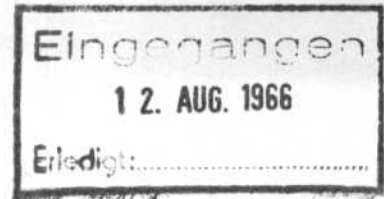
Es wird gebeten, bei Antwort obige Nummer anzugeben

3 HANNOVER 1
RICHARD-WAGNER-STRASSE 26
POSTFACH 1860

10. August 1966

An die
Gossner Mission
z.Hd. Herrn Pastor M. Seeberg

1 Berlin 41
Handjerystr. 19-20



Betr.: Besuch von Pastor Soreng
Bezug: Ihr Schreiben vom 8.7.66

Lieber Bruder Seeberg!

Erst heute komme ich dazu, Ihre Ankündigung von einem Besuch Pastor Sorengs in Hannover zu beantworten.

Wir freuen uns, daß Sie uns die Möglichkeit geben, durch Pastor Soreng über die Goßner-Kirche weiter informiert zu werden. Lassen Sie uns bitte recht bald wissen, welcher Tag für seinen Besuch in Hannover in Frage kommt. Uns wäre ein Termin in der zweiten Hälfte des September (nach dem 21.) angenehm.

Mit herzlichen Grüßen in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

31. August 1966
psb/el.

Herrn
Pastor G.L. Addicks

2919 Filsum

Lieber Bruder Addicks!

Schönen Dank für Ihren Brief, der uns so viele erfreuliche Dinge mitteilte über den Aufenthalt von Pastor Soreng bei Ihnen.

Heute darf ich Ihnen vorsorglich mitteilen, daß Landessuperintendent Peters Pastor Soreng am 26. September in Celle erwartet. Da ich an diesem Tage von Ostfriesland nach Berlin fahren werde, kann ich Bruder Soreng selbst nach Celle bringen. Dort wird er drei bis vier Tage bleiben und dabei auch die Kirchenkanzlei der VELKD besuchen. Wollen Sie so freundlich sein, diese Termine Bruder Soreng mitzuteilen, so daß er sich darauf einstellen kann.

Mit sehr herzlichen Grüßen

Ihr

Sg

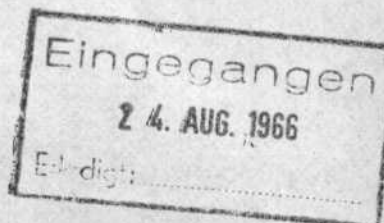
Georg L. Addicks
Pastor
Filsum/Ostfriesland

F i l s u m , den 23. August 1966

Herrn

Pastor Seeberg

1 Berlin 41



1 Anlage!

Hahdjerystr. 19/20

Lieber Bruder S e e b e r g !

Es wird Zeit , dass nicht nur der Gast , sondern auch der Gastgeber von sich hören lassen. Bruder Soreng ist nun schon seit dem 4. August hier unser liebenswerter Gast. Zu hause hier und auch in der Gemeinde befindet ^{sich} er immer nicht nur mit Hilfe des Englischen, sondern auch mit seinem Bemühen , deutsch zu "radebrechen " , dazu mit seinem lebendigen Mienenspiel und der Zeichensprache der Hände in lebendigem Kontakt mit unserer Familie und dem Besuch , den wir augenblicklich haben , wie nicht weniger mit einer ganzen Reihe von Gemeindegliedern , die er besucht oder mit denen in Klein- Bibelkreisen zusammen war. Beim Hl. Abendmahl am 10. S. n. Trinitatis hat er assistiert. Sonntag liest er als "Lektor " eine Lesung in Deutsch. Ich nehme an, dass er in seinen Berichten nach Berlin von manchem erzählt hat.

Meine Frau und ich danken der Gossner- Leitung auch für den Vorschlag betr. Unkosten . Wenn es Ihnen so recht ist, so sind wir auch dankend damit zufrieden.

Ich bin Ihnen auch dankbar , wenn Sie den von mir angedeuteten Weg , eventuell eine Beihilfe über den Oekumenischen Arbeitskreis zu erhalten , weiterverfolgen. Wenn es gegebenenfalls nötig wäre , einen diesbezüglichen Antrag zu stellen, geben Sie mir wohl Nachricht.

Mit Br. Borutta habe ich telephonisch gesprochen. Er kann selbstverständlich gerne dorthin kommen, Schwierig ist nur die Beförderung . Ich habe br. Borutta vorgeschlagen , ev. einen Freund der mission ihn mit dem Auto abholen zu lassen.

Bis auf unser Wiedersehen herzliche Grüße von Addicks

Der Landesuperintendent
für den Sprengel Celle

31 Celle, den 24. August 1966
Altenhäger Kirchweg 20/22
Tel.: 69 74

Herrn
Missionsinspektor
Martin S e e b e r g

1 B e r l i n 41

Handjerystraße 19-20



Lieber Bruder S e e b e r g !

Haben Sie besten Dank für Ihre Mitteilung, daß Sie am Montag, dem 26. September 1966 Bruder Soreng zu mir bringen werden. Erfreulicherweise passen mir die nächsten drei bis vier Tage gut.

Auf der letzten Ephorenkonferenz hatten wir bereits überlegt, wo wir mit unserem Gast aus Indien Gemeindebesuche machen könnten. Ein Ort wird sicherlich auch Wolfsburg sein müssen. Am Mittwoch, dem 28. September habe ich abends einen Lichtbildervortrag in Hannover zu halten. Für diesen Tag würde ich dann auch den Besuch bei Oberkirchenrat Becker vorbereiten.

Mit herzlichem Gruß
und allen guten Wünschen

Ihr

1) Mitteilung P. Soreng
2) " OVR Becker

23. Aug. 1966
psb/el.

Herrn
Landessuperintendent Peters

31 C e l l e
Altenhäger Kirchweg 20/22

Sehr geehrter Herr Landessuperintendent Peters!

Nur ganz kurz werde ich Sie mit diesem Brief belästigen. Sie haben angefragt, wann Bruder Soreng, der ja jetzt in Ostfriesland ist, zu Ihnen nach Celle kommen könnte. Ich schlagen Ihnen vor, daß ich Bruder Soreng am 26. September zu Ihnen bringe, an diesem Tage bin ich auf der Rückfahrt von Ostfriesland nach Berlin. Soreng könnte dann zwei oder drei Tage bei Ihnen bleiben, und ich würde mich freuen, wenn Sie eine Gelegenheit hätten, an einem Tag mit ihm nach Hannover zu fahren, weil die Kirchenkanzlei der VELKD, Oberkirchenrat Becker, den Wunsch geäußert hat, mit Bruder Soreng zu sprechen.

Wenn Ihnen der Termin nicht paßt, werden wir auch noch wohl eine andere Zeit finden. Für eine kurze Antwort wäre ich Ihnen dankbar.

Mit herzlichen Grüßen aus dem Gossner Haus
bin ich Ihr

VG

23. August 1966
psb/el.

Herrn
Pastor G. Addicks

2919 Filsun

Lieber Bruder Addicks!

Herr Tomforde, dessen Namen Ihnen ja von Khuntitoli bekannt sein wird, der jetzt in 2942 J e v e r, Schützenhofstr. 56, wohnt, möchte gern für zwei bis drei Tage Pastor Soreng bei sich haben, Der ursprünglich von mir gemachte Vorschlag mußte geändert werden, weil Herr Tomforde zu einem Lehrgang muß. Er schlägt jetzt die Termine vor: 4. - 8. September oder 9. - 16. Oktober. Der dritte von Herrn Tomforde angegebene Termin geht nicht, weil Pastor Soreng dann (vom 26. bis zum 30. September) vermutlich zu Landessuperintendent Peters eingeladen werden wird. Bitte, setzen Sie sich doch sofort und direkt mit Herrn Tomforde in Verbindung, um den Termin abzusprechen.

Übrigens hat dieser noch drei Übersee-Kisten. Er soll diese nach Mainz-Kastel senden, wenn nicht Sie, lieber Bruder Addicks, ihm sofort mitteilen, daß Sie Wert auf eine Kiste für Ihre eigene Reise legen.

Viele herzliche Grüße an Ihr ganzes Haus, besonders an Pastor Soreng,

Ihr

59

23. August 1966
psb/el.

Herrn
D. Tomforde

2942 Jever
Schützenhofstr. 56

Lieber Herr Tomforde!

Schönen Dank für Ihren Brief vom 21.8. Schade, daß aus unserem Plan nun also nichts wird. Aber wenn Vater Staat befiehlt, müssen wir ja gehorchen. Natürlich wird Pastor Soreng auch einen anderen Termin finden für seinen Besuch bei Ihnen. Da ich vom 18. bis zum 25. September nur in Ostfriesland bin, werden wir uns diesmal leider nicht sehen können, aber das kann man ja nachholen. Ich schreibe heute mit gleicher Post nach Filsum und teile dort Ihre Terminvorschläge mit und bitte Pastor Addicks, daß er sich direkt mit Ihnen in Verbindung setzt.

Darf ich Sie bitten, die drei Indien-Kisten auf unsere Kosten nach: Gossner Haus, 6503 Mainz-Kastel, Joh.-Gossner-Str. 14, zu schicken, es sei denn, daß Sie bis zwei Tage nach Ankunft dieses Briefes von Pastor Addicks die Bitte erreicht, daß eine Kiste von ihm benutzt wird, weil Ehepaar Addicks ja im Winter nach Indien reisen wird.

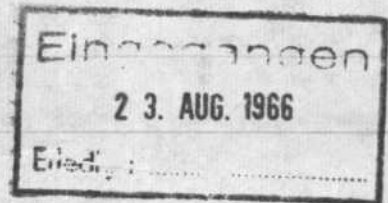
Mit herzlichen Grüßen aus dem Gossner Haus
bin ich Ihr

59

D. TOMFORDE

2942 JEVER
SCHÜTZENHOFSTR. 56

Jever, d. 21.8.66



Herrn

Pastor Martin Seeberg

Berlin 41

Handjergstr. 19-20

Lieber Herr Pastor Seeberg!

Für Ihren Brief vom 14.7.66 danke ich Ihnen herzlich. Nachdem wir von unserem Moland aus Dänemark wieder nach Jever zurückkehren, lag für mich eine Überlegung vor für einen Lehrgang für Buchdruck-
lehrer vom 20. - 27. 9. 66 im Zilverfabrikbildungs-
heim Braunklage / Harz. Da sich dieser Termin mit dem geplanten Besuch von Herrn Pastor Sorenz am 22. 9. 66 in Jever überschneidet, bitte ich Sie, Ihren Besuch zu verlegen. Im Monat September 66 würde es uns am besten passen in folgenden Zeitabschnitten: 4. - 8. 9. 66, 28. 9. -

- 2.10.66 oder von 9. - 16.10.66. Leider ist mein Terminkalender mit Klassenfahrten (3!), Vorträgen und Prüfungsterminen so stark ausgelastet, daß ich Ihnen keinen weiteren Vorschlag mehr unterbreiten kann. Ich hoffe, daß Sie noch unbeschwert sein können.

Darf ich Sie wohl noch einmal bitten, mir mitzuteilen, was mit den 3 Indiskurten werden soll? Ich kann die Kisten nicht mehr länger in der Schule lagern und wäre Ihnen deshalb dankbar für eine baldige Entscheidung.

Mit herzlichsten Grüßen und besten
Wünschen

bin ich

Ihr

Dieter Jünferten

18. August 1966
psb/el.

Herrn
Pastor G.L. Addicks

2919 Filsum

Lieber Bruder Addicks!

Inzwischen bin ich aus dem Urlaub zurückgekehrt und habe mich gefreut darüber, daß Bruder Soreng bei Ihnen wohl angekommen ist, und dann habe ich mich auch über Ihren Brief vom 1. August gefreut. Herzlich darf ich Ihnen und Ihrer lieben Frau noch einmal danken, daß Sie unseren indischen Gast so freundlich bei sich aufgenommen haben. Ich darf Ihnen mitteilen, daß wir die Unkosten, die Sie durch die Unterbringung und Verpflegung von P. Soreng haben werden, selbstverständlich tragen möchten und schlagen Ihnen vor, daß wir Ihnen einen Betrag von 10,— DM pro Tag auf ein von Ihnen zu nennendes Konto überweisen.

Ihre Vorschläge im Brief vom 1.8. werden selbstverständlich von uns gern akzeptiert. Ihre Schiffsfahrkarten werden zunächst von uns beglichen und wir erwarten dann von Ihnen zu gegebener Zeit die Erstattung der Reisekosten. Der andere Gedanke, der Ihnen von Bruder Hafermann in Leër, gesagt wurde, wird von mir weiterverfolgt, und ich hoffe, daß ich Ihnen im September in Ostfriesland mehr darüber sagen kann. Überhaupt freue ich mich, daß wir bald Gelegenheit haben werden, uns zu sehen.

Eben schreibt Bruder Borutta aus Exten, daß er am 4. September in seiner Gemeinde ein Missionsfest feiern möchte, und er möchte so gern als Festprediger den Bruder Soreng gewinnen (den er natürlich gut übersetzen kann). Ich habe ihm geschrieben, daß er sich direkt mit Ihnen in Verbindung setzen möchte, weil ich nicht übersehen kann, welche Pläne Sie am 4.9. mit Soreng haben und wie dieser von Filsum nach Exten gelangen kann.

Viele herzliche Grüße an Ihr ganzes Haus von uns allen

Ihr

↓
9

Georg L. Addicks
Pastor
Filsum/Ostfriesld.

Fcmn 4:

04957/257

2919) Filsum, den 1. August 1966

Herrn

Pastor Seeberg

G o s s n e r M i s s i o n

1 B e r l i n 41

Handjerystr. 19/ 20

Lieber Bruder S e e b e r g !

Wie uns Br. Dr. Berg mitgeteilt hat, ist Br. S o r e n g noch nicht in Deutschland eingetroffen. Hoffen wir, dass er sich nur verzögert und dass keine wesentlichen Hinderungsgründe vorliegen. Wir haben ja zum heutigen Tage mit ihm gerechnet. Zur Einführung von Br. Hillrichs am Mittwoch den 3. 8. hätte ich ihn gerne hier gehabt. (in H o l l e n)

Nun möchte ich Sie heute in einer uns im Blick auf unsere Reise mehr persönlichen Angelegenheit um Ihren Rat bitten. Es geht uns um die finanzielle Regelung, die ja jetzt näher rückt. In Ihrem Schreiben an die Wirtschaftsstelle (Frl. Fr Troeder) vom 9. 5. 1966 baten Sie dieselbe, die Rechnung für die Schiffskarten der Gossner Mission zuzustellen. Wie könnte dann die Zahlung der Reisekosten an die Mission geregelt werden? Kann ich die Summe in Raten (natürlich in grossen Raten) zurückzahlen? Ich wäre dafür dankbar, da ich mit dem Abschluss des Studiums meiner Söhne und durch die Notwendigkeit, die Gelder aus zwei in diesem Jahr zugeteilten Bausparverträgen wenigstens in einem zu erstellenden Rohbau anzulegen, in meinen finanziellen Möglichkeiten etwas eingeengt bin.

Ihnen diese meine Gedanken so freimütig zu sagen, dazu hat mich auch ein Gespräch, dass ich anlässlich einer "zufälligen" Begegnung mit Br. Hafermann in Leer (seit Kurzem dort als 3. Pfarrer an der Lutherkirche) ermutigt. Er ist Mitglied des " Oekumenischen Arbeitskreises" der Landeskirche, Dem Landeskirchenrat Schmidt-Klausen in Hannover vorsteht. Er war meiner Meinung, dass es angebracht sei, auch einem im schlichten Ge

meindepfarramt stehenden Clericus von der Landeskirche eine Beihilfe zu gewähren, zumal das eine Förderung seines Dienstes in der Gemeinde und auf übergemeindlicher Ebene sei, wie auch in diesem Falle für die Gemeinde bzw. Gemeinden eine Aktivierung des Missionssinn bedeute. Für einen eventuellen Antrag bedürfte ich aber wohl einer Befürwortung der Missionsgesellschaft. Auch würde er den Oekumenischen Arbeitskreis dafür sich einzusetzen bitten. Ob Sie mal überlegen, ob Sie von der Gossner Mission mir für einen solchen Antrag ein befürwortendes Schreiben zugehen lassen könnten? Oder auch direkt mit dem Arbeitskreis oder einem der Herren Verbindung aufnehmen?

Verstehen Sie, dass ich mir wohl bewusst bin, dass unser Anliegen diese Reise zu unternehmen, zunächst privater und familiärer Natur ist. Wir wissen, dass es für unsere Kinder eine grosse Freude und eine Stärkung in Ihrem Einsatz im fremdem Land ist, wenn wir sie, die wir um der Sache unseres Herrn willen damals haben ohne Einrede oder Bedenken "losgelassen" haben, einmal wiedersehen und ihre Arbeit dort persönlich kennen lernen. Bei alledem würde ich mich aber doch auch als einen Bruder wissen, der mit dem ihm gegebenen Gaben auch in fremdsprachlicher Hinsicht versuchen würde, den indischen Brüdern und Schwestern mit dem Zeugnis des Wortes Gottes von den Gossnerfreunden aus Ostfriesenland zu grüssen!

Drei Impfungen gegen Tetravaccine haben wir inzwischen hinter uns und gut verkraftet. Die Pockenimpfung folgt Anfang September. Die Anträge für die Schiffahrtslinie Lloyd Triestino habe ich gestern an die Wirtschaftsstelle geschickt. Die Buchungen sind fest: 16. 11. von Venedig und 2. März zurück ab Bombay.

Schwester Monika Schutz ist inzwischen wohl angekommen und ist unser Spinnrad also auch am Ziel.

Ich denke, dass wir uns Anfang September auf dem Gossnertag sehen. Mündlich liesse sich manches leichter besprechen, aber ich meinte, Ihnen auch schriftlich und zeitig genug im Blick auf die finanzielle Vorbereitung der Reise von meinen diesbezüglichen Überlegungen Kenntnis zu geben.

Lassen Sie sich und auch und besonders Ihre liebe Frau ganz herzlich grüssen
auch von unserm Hause

Ihr *Georg L. Adickes*.

14. Juli 1966

Herrn
Dieter Tomforde

2942 Jever
Schützenhofstraße 56
bei Hoffmann

Lieber Herr Tomforde !

In einer Stunde fahre ich in Urlaub, aber Ihr Brief vom 12. Juli war so herzlich und freundlich gehalten, daß ich ihn eben noch mit Dank bestätigen möchte.

Vielen Dank, daß Sie auf meinen Wunsch so zuvorkommend eingegangen sind. Ich bin gern mit Ihren Vorschlägen einverstanden und werde am Nachmittag des 22. September mit Pastor Soreng zu Ihnen kommen. Da ich in dieser Woche selbst jeden Abend in einer anderen ostfriesischen Gemeinde Dienst habe, kann ich zu meinem Bedauern nicht bei Ihnen bleiben. Aber ich freue mich doch sehr, wenn wir uns ein paar Stunden unterhalten können.

Mit vielen Grüßen und guten Wünschen, auch für Ihren Urlaub,

bin ich Ihr

sg

2942 Dieter Tornforde
Jever
Schützenhofstr. 56
bei Hoffmann

Jever, d. 12.7.66



Herrn
Pastor Martin Seeberg
Berlin 41
Händjergstr. 56
Gossner Mission

Lieber Herr Pastor Seeberg!

Für Ihren Brief vom 8.7.66
danke meine Frau und ich Ihnen herzlich. Be-
vor wir unsere Ferienfahrt antreten (bis 8.8.66), möchten
wir Ihnen nur schnell mitteilen, daß wir uns auf
Ihren Besuch mit Herrn Pastor Joreng freuen. Am
1.7.66 sind wir nun endlich in unsere neue Woh-
nung umgezogen und verfügen so auch über ein
kleines Gästezimmer. Dem entsprechend möchten wir Sie
und Herrn Pastor Joreng bitten, unsere Gäste zu sein
während der Übernachtung. Wir schließen vor, daß Sie
am Donnerstag, d. 22.9.66 in den Nachmittagsstunden
zu uns kommen. Am Freitagvormittag könnten wir
dann mit Herrn Pastor Joreng die Zander- Berufs- und
Berufsfachschule Jever (Jungen- und Mädchenabteilung)
besichtigen und nach 2-3 Stunden evtl. in die
6 km von Jever entfernte Mittelpunktschule Jungfern-
busch (Volksschule Klasse 1-9) fahren, wo meine Frau

2. Zt. als Zehntein Freitag v. An Freitag nachmittag
und Sonnabend hörte ich eine Besichtigung des
Schloßes und der Kirche in Jever anschließen, Wasser-
schloß gödens, weiterhin evtl. eine Hofbesichtigung,
Fahrt nach Wilhelmshaven (Tun herlöschanlage,
4. Einfahrt n.s.w.) und Humberland (Zwischenalmes
Meer, Menschenburger Howald) n.s.w. Am Sonnabend-
abend d. 24.9.66, bzw. am Sonntag hörten wir
dann Herrn Pastor Sörenz mit dem Vt nach Fölsom
zurückbringen. Programm in prinzipielle Werten sich also ge-
nugend an! Das Wochenende paßt für mich in vollen
gut, weil ich grundsätzlich am Sonnabend keinen
Nachricht habe - - - und mich so den indischen fast
ganz widmen konnte. Ich darf Sie vielleicht bitten,
mich über die genaue Planung noch zu informieren,
damit ich die evtl. Schulbesichtigung vorbereiten kann.

Kur vor unserer Abfahrt von Kumbioli haben
wir Herrn Dr. Berg um Mitteilung, was mit unseren
3 großen Holzkisten geschehen soll. Zwei Kisten haben
wir von Herrn Boms übernommen und die 3. Kiste
(mit Alu-Blech ausgeschlagen) stellte Herr Westing-
house Main-Kastel, als meine Truhe ausreichte. Die Kisten
lagen im Augenblick in der Zander. Benachteiligte Jever
und ich war Ihnen dankbar für eine Nachricht im Hin-
blick auf den weiteren Verwendungszweck.

Mit herzlichen Grüßen, bitte auch an Ihre Gattin, Herrn
Dr. Berg und alle Mitarbeiter im Forscher-Haus.

von mir
Der
Dietrich Jönsson

3d7: Soreng

8. Juli 66

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: 0311 · 83 01 61 · 83 96 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50
Bankkonto: Berliner Bank, Kto. 4/7480

Sehr geehrte Herren, liebe Brüder !

Eine der wichtigsten Aufgaben der Gossner Mission besteht darin, eine engere Verbindung zwischen der Evang. luth. Gossnerkirche in Indien und den Kirchen in Deutschland herzustellen.

Persönliche Kontakte sind deshalb zu fördern. Neben den Mitarbeitern der Gossner Mission besuchen auch Vertreter der deutschen Landeskirchen die junge, indische Schwesterkirche.

Zahlreiche Gemeinden in Deutschland haben in den letzten Jahren leitende Brüder aus der Gossnerkirche bei sich begrüßen können.

Im Herbst dieses Jahres wagen wir ein besonderes Experiment. Wir haben einen Amtsbruder der Gossnerkirche, Pastor P.D. Soreng, aus der indischen Kirchengemeinde Khuntitoli nach Deutschland eingeladen. Er wird sich von August - November 1966 über viele Fragen des kirchlichen Lebens im ländlichen Bereich informieren. Nicht so sehr Sonderveranstaltungen der Gemeinden, sondern den alltäglichen Dienst soll er kennenlernen, daneben die Entwicklung der Landwirtschaft und des Dorfes.

Einzelheiten mögen Sie dem beigefügten Programm entnehmen.

Pastor Soreng wird seinen Aufenthaltsort zunächst in Filsum / Kirchenkreis Potshausen, Ostfriesland, haben. Amtsbruder Addicks hat sich dankenswerterweise als Gastgeber bereit erklärt.

Sie als Empfänger dieses Schreibens sind in dem geplanten Programm einbezogen, wobei wir gern voraussetzen, daß Sie Interesse am Gelingen dieses Experiments haben. Für alle Anregungen und Vorschläge zur Durchführung des Programms sind wir sehr dankbar.

Wir bitten Sie herzlich, Pastor Soreng brüderlich aufzunehmen. (Röm. 15,7).

Mit freundlichen Grüßen aus dem Gossnerhaus
Ihr

M. Martin Seeberg
(Pastor Martin Seeberg)

Anlage
Programm

b.w.

PROGRAMM FÜR PASTOR S O R E N G

Ankunft: 26. Juli Frankfurt/Main
bis 28. Juli Information im Gossnerhaus Mainz-Kastel
28. Juli Abflug nach Berlin
bis 31. Juli Information im Gossnerhaus Berlin-Friedenau
Gespräche mit Missionsdirektor Dr. Berg und den
indischen Stipendiaten.

1. August Abreise nach Ostfriesland
mit Herrn Kula (Quartier zunächst bis 21. September
bei Pastor Addicks, 2919 Filsum über Leer).

Informationen über:

1. Kirchengemeinde

Gottesdienst, Seelsorge, Amtshandlungen, Kindergottes-
dienstarbeit, Männer-, Frauen- und Jugendkreise, Kirchen-
buchführung, Rechnungswesen.

2. Erziehung

Dienst und Arbeit der ostfriesischen evang. Landvolks-
hochschule Potshausen, Besuche in Grund- und höheren
Schulen.

3. Moderne Landwirtschaft

Musterbetrieb, Landmaschinen, Landwirtschaftsschule,
Genossenschaftswesen.

4. Dorfentwicklung in Ostfriesland

Traditionelle Strukturen:	Filsum
Entwickelte Strukturen:	Warsingsfehn
Neuere Strukturen:	Wiesmoor.

5. Besuchsdienst

Landeskirchenamt Hannover
Kirchenkanzlei der VELKD
Landessuperintendent Meyer / Aurich
Landessuperintendent Peters / Celle
Die Superintendenzen der Kirchenkreise im Sprengel
Ostfriesland
Die Amtsbrüder des Kirchenkreises Potshausen
Herr Tomforde / Jever
Pfarrkonferenz
Gossnertag in Riepe.

Abreise: 29. November 1966 von Marseille.

b. W.

22.9. Tomforde
-24.9. "

gesandt an:

Joufforde, Fever	
L. Sup. Peters,	Celle
T. Janssen	Rüpe
P. i. R. Linnemann,	Norden
Sup. Cornelius,	Norden
L. Sup. Meyer,	Murich
Sup. Blessing,	Wittmund
Sup. Frerichs,	Murich-Oldendorf
Sup. Schütt,	Murich
Sup. Adam,	Enden
P. Liemens,	Lottland
Sup. Bruns,	Leer
P. Janssen,	Westrhauderfehn
T. Dusenbrock,	Kemels
Pf. Larting,	Rhaude
P. Werkmeister,	Potschausen
T. Uhde,	Ostrhauderfehn
P. Socken,	Ockenhausen
T. Janssen,	Langholt
T. Fein,	Collinghorst
P. Brockenhammer,	Backemoor
P. Rolt,	Amdorf
Sup. Janssen,	Rhaude
P. Addicks,	Filsun
Dr. Schmidt-Clausen,	Lannover
OBR Becker, VELKD,	